西暦の終わった世界…ともだち暦の始まった世界……
人類の正義と未来をかけた最初で最後の戦いが始まる!!!

次集、怒濤の新章突入――

2004年春発売!!!!

20世紀少年 浦沢直樹



その衝撃を一足はやく知りたい人は▶▶



●ビッグコミック 毎月10日・25日発売 ●ビッグコミックオリジナル 毎月5日・20日発売
●ビッグコミックスペリオール 毎月第2・第4金曜日発売
※発売日は地域により異なります。

NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

¡HEY, VAMOS, VEALO!

浦沢直樹

16

本格科学冒険漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

旗のむこう

BIG COMICS

本格科学冒険漫画

NAOKI URASAWA PRESENTS

20世紀少年

16

Twentieth Century Boys

浦沢直樹

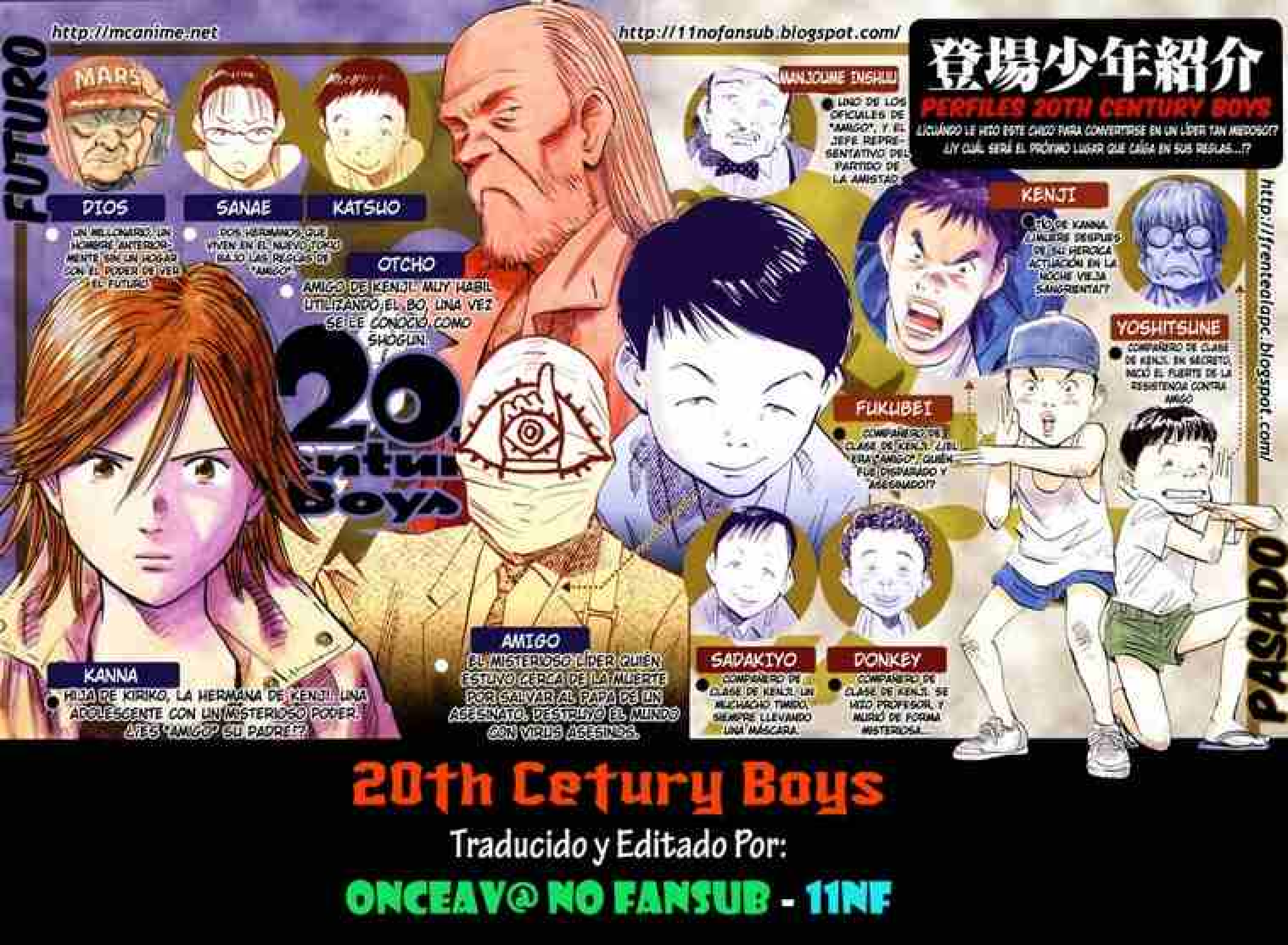
小学館



NAOKI URASAWA PRESENTS!!

In 2015, The "Friend" saved Pope from the assassination.
He achieved resurrection of miracle at the opening ceremony of the EXPO
This made him God rather than the Messiah.
And no one can stop him. Horrible plan became real.
He commanded to spread killer virus all over the world.
——That was the end of the world.
Why this tragedy happened?
The story goes back to the past where the evil was born.
On the other side, after the disaster, The "Friend" becomes
The president of the world.
We witness to the horrible future!


AH...
¡EH, ES-
PEREN!!



http://mcanime.net
http://11nofansub.blogspot.com/
登場少年紹介
PERFILES 20TH CENTURY BOYS
¿¿CUÁNDO LE HIZO ESTE CHICO PARA CONVERTIRSE EN UN LÍDER TAN MIEDOSO!?
¿¿Y CUÁL SERÁ EL PRÓXIMO LUGAR QUE CAÍGA EN SUS REGLAS...!?
FUTURO
DIOS
UN MILLONARIO? UN HOMBRE ANTERIORMENTE SIN UN HOGAR CON EL PODER DE VER EL FUTURO
SANAE
DOS HERMANOS QUE VIVEN EN EL NUEVO TOKIO BAJO LAS REGLAS DE "AMIGO"
KATSUO
OTCHO
AMIGO DE KENJI. MUY HABIL UTILIZANDO EL BO. UNA VEZ SE LE CONOCIÓ COMO SHOGUN.
MANJOUME INSHUU
UNO DE LOS OFICIALES DE "AMIGO", Y EL JEFE REPRESENTATIVO DEL PARTIDO DE LA AMISTAD
KENJI
TÍO DE KANNA. ¿MUERE DESPUES DE SU HEROICA ACTUACIÓN EN LA NOCHE VIEJA SANGRIENTA!?
YOSHITSUNE
COMPAÑERO DE CLASE DE KENJI. EN SECRETO, INICIÓ EL FUERTE DE LA RESISTENCIA CONTRA AMIGO
FUKUBEI
COMPAÑERO DE CLASE DE KENJI. ¿¡EL ERA "AMIGO", QUIÉN FUE DISPARADO Y ASESINADO!?
20th Century Boys
KANNA
HIJA DE KIRIKO, LA HERMANA DE KENJI. UNA ADOLESCENTE CON UN MISTERIOSO PODER. ¿¡ES "AMIGO" SU PADRE!?
AMIGO
EL MISTERIOSO LÍDER QUIÉN ESTUVO CERCA DE LA MUERTE POR SALVAR AL PAPA DE UN ASESINATO. DESTRUYÓ EL MUNDO CON VIRUS ASESINOS.
SADAKIYO
COMPAÑERO DE CLASE DE KENJI. UN MUCHACHO TÍMIDO, SIEMPRE LLEVANDO UNA MÁSCARA.
DONKEY
COMPAÑERO DE CLASE DE KENJI. SE HIZO PROFESOR, Y MURIÓ DE FORMA MISTERIOSA...
PASADO
http://frentealapc.blogspot.com/
20th Cetury Boys
Traducido y Editado Por:
ONCEAV@ NO FANSUB - 11NF


目次
NAOKI URASAWA PRESENTA
20th Century Boys
第1話 虹のつけ根
LA BASE DEL ARCO IRIS
-CAPÍTULO 171- 5
第2話 本当の友達
UN VERDADERO AMIGO
-CAPÍTULO 172- 25
第3話 鏡のむこう
EN EL ESPEJO
-CAPÍTULO 173- 43
第4話 本当の首吊り坂
LA VERDADERA CUESTA DEL AHORCADO
-CAPÍTULO 174- 61
第5話 本当の幽霊
EL VERDADERO FANTASMA
-CAPÍTULO 175- 79
第6話 人間以上
SOBREHUMANO
-CAPÍTULO 176- 97
第7話 ともだち暦
LA ERA DE AMIGO
-CAPÍTULO 177- 115
第8話 棒高跳びの男
EL SALTADOR DE CUERDA
-CAPÍTULO 178- 135
第9話 近代史
HISTORIA MODERNA
-CAPÍTULO 179- 153
第10話 子供の発想
LA IMAGINACIÓN DE UN NIÑO
-CAPÍTULO 180- 171
第11話 オモチャ箱
CAJA DE JUGUETES
-CAPÍTULO 181- 189


KI KA KIA
¿QUÉ, ¿QUÉ ES ESTO?


¡¡YA ESTOY CANSADO!! ¡¡DETENGANSE UN POCO, CHICOS!!
¿QUÉ ES ESA GRAN COSA DE TODOS MODOS?... ESTOY CANSADO.
CAPÍTULO 171:
LA BASE DEL ARCO IRIS

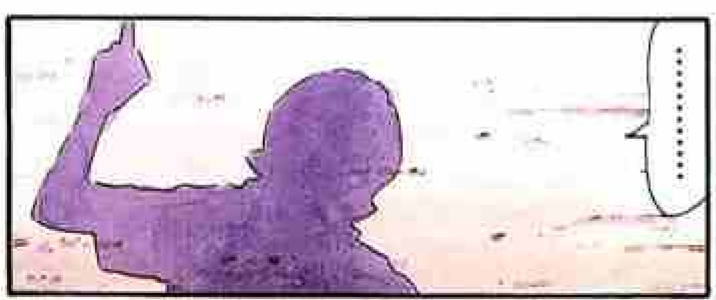

ES KENJI Y SUS AMIGOS OTRA VEZ... COMO SIEMPRE.
¿QUÉ NO LO ESTÁS VIENDO?

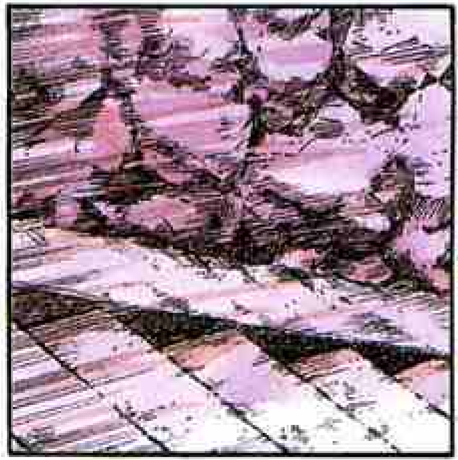

ESO SUPONGO, PERO REALMENTE NO ME INTERESA MUCHO ELLO...
¡¡WHO AAA!!


ES UN ARCO IRIS.
UN ARCO IRIS...? ¿SOLAMENTE UN ARCO IRIS? ¿ME LLAMARÓN AQUÍ SOLO PARA ESTO? ¿CREEN QUE ES SAGRADO O ALGO? ESTO ES SOLAMENTEUN ARCO IRIS.
EL CAPÍTULO 171:
LA BASE DEL ARCO IRIS







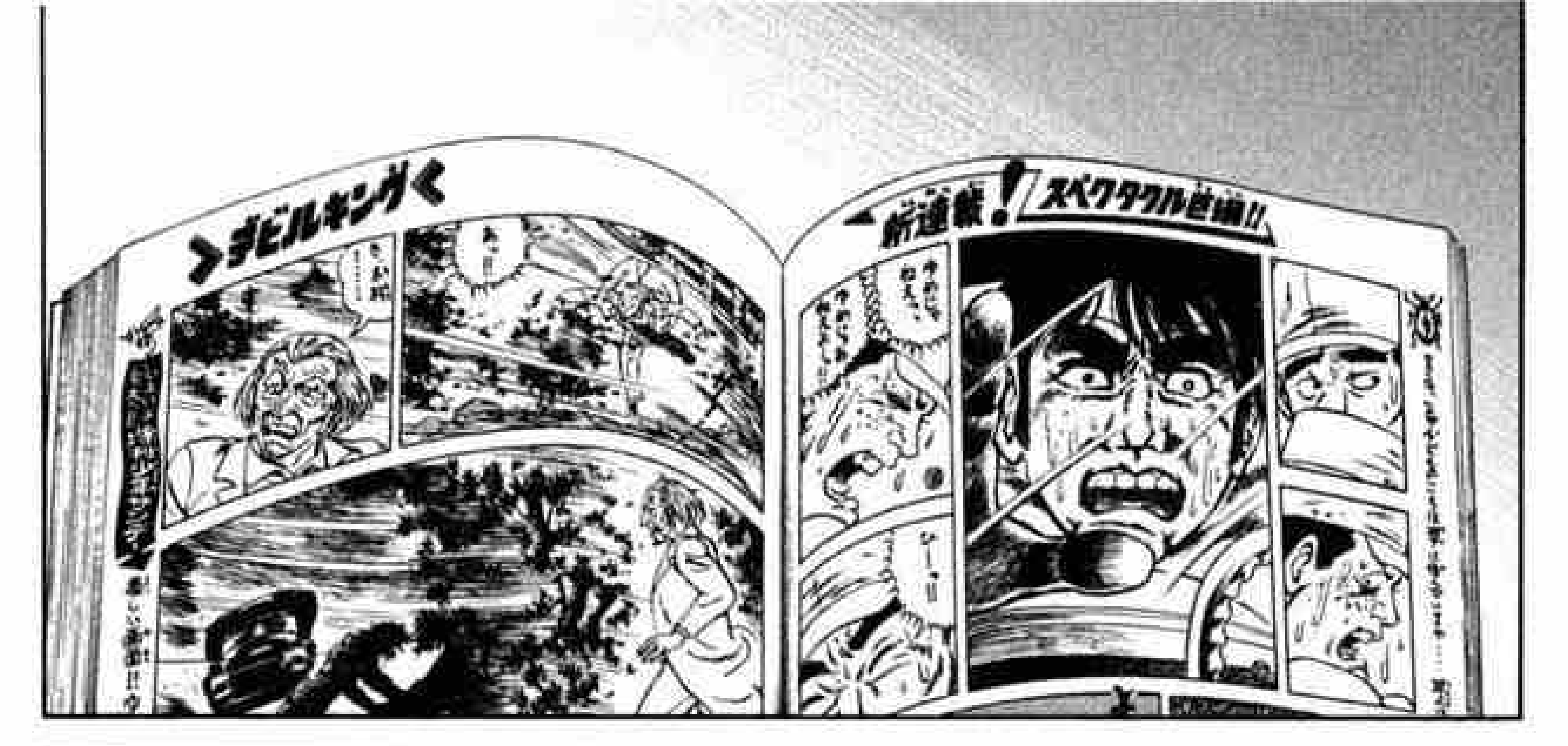




6



LO TENGO. EN SERIO. EN VERDAD...LO QUE SIGNIFICA... ¡¿CÓMO NO PUDE HABERLO VISTO ANTES?!




AH ...


EL DE ÉSTA SEMANA ES SUNDAY.
¡WOW!! ¡¡QUIERO VER QUÉ PASA EN "OROCHI"!!


AQUÍ, PUEDEN LEERLO.
¡¡YAHOO!!


GRACIAS, TE LA DEJARÉMOS EXACTAMENTE COMO ESTABA.
¡¡HEY!!, LA NUEVA SERIE DE SAITOU TAKAO COMIENZA, HUH!!


¡EH!, EL DE ÉSTA SEMANA ES SUNDAY!
NO LO ARRUGUEN.
¡¡NO, YO VOY PRIMERO!!

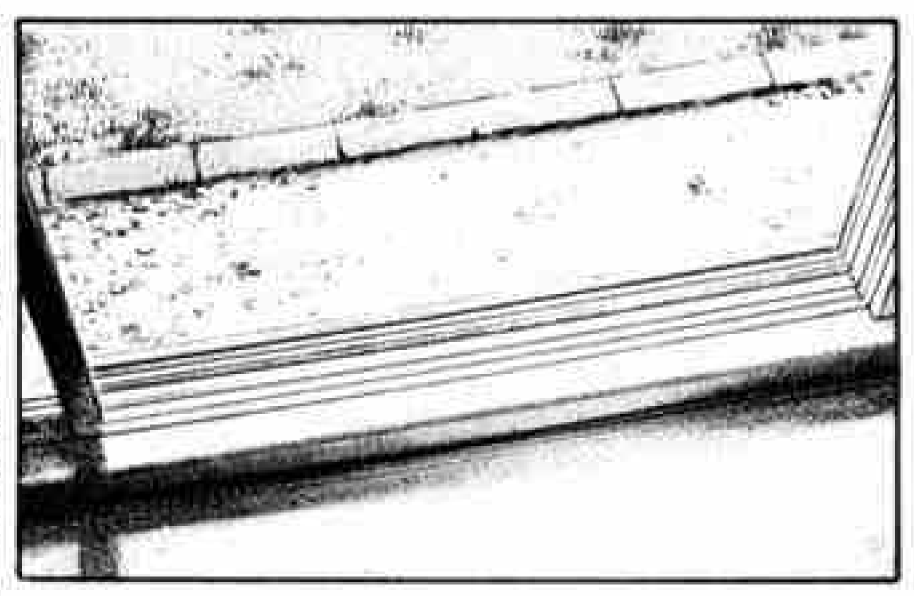

LOS NIÑOS SIEMPRE LOS ESTROPEAN. NO LO SOSTENGAN. NO ARRUGUEN LA ENCUADERNACIÓN.


NO LO ARRUGUEN.
NO SE ATREVAN A ENSUCIARLO.


¿HUH?
¿SUNDAY?


LO PUSIMOS SOBRE EL ALFÉIZAR ...
¿EH? SE HA IDO.


SE HA IDO.
¿QUÉ HICISTE CON ELLA?
¿DÓNDE ESTÁ MI SUNDAY AHORA?




AH...


ALLÍ ESTÁ, EN EL FANGO...


¡¡LO SIEN-TO!!
ME LO DEVOLVERÁN.
¡¡LO SIEN-TO!!


¡¡LO DEVOL-VERE-MOS!!
DESDE LUEGO QUE LO HARÁS. NO SACAS NADA CON SÓLO UNA DISCULPA.
¡TOMARÉ CARGO POR LA SUPERVI-SIÓN DE QUE ASÍ SEA!


ESTÁ BIEN.
HUH...
¿REALMENTE PIENSAS QUÉ ESTÁ BIEN?


JE, GRACIAS. ¡LO SIENTO!
¿ENTONCES NO VAS A DEVOL-VERLA?
TENGO MUCHAS EN CASA.


¿HUH? ¿MUCHAS ...?
¿DE MANGA ...?
MEGAZINE, KING... AÚN TENGO BOKURA Y BOUKEN-OU.


B... ¡¡BOKURA!! ¡¡BOUKEN-OU!!
P... ¿PODE-MOS IR A LEERLÁS?


SI USTEDES QUIEREN.
¡¡WOW!! ¡HEY OTCHO, DEBERÍAS VENIR TAMBIÉN!
¿QUÉ?
PUEDES IR. PUEDES MIRAR MI MANGA.


TENGO MUCHOS LIBROS QUE SUS PADRES NO COMPRARÁN PARA TÍ.
¡¡MANGA, MANGA!!
VEN A ECHARLE UNA OJEADA.
Y TENGO TODOS LOS VOLÚMENES DE "CYBORG 009" Y "KYOJIN NO HOSHI" POR SUPUESTO.


APUESTO QUÉ TÚ NUNCA HAS LEÍDO "EMU EMU SANTA" O "SUBMARINO 707". INCLUSO PODRÍA ENSEÑARTE "MAJIN GARON".
30
ターゲット
くたばれ!!涙くん


PERO A CAMBIO...


CLINK

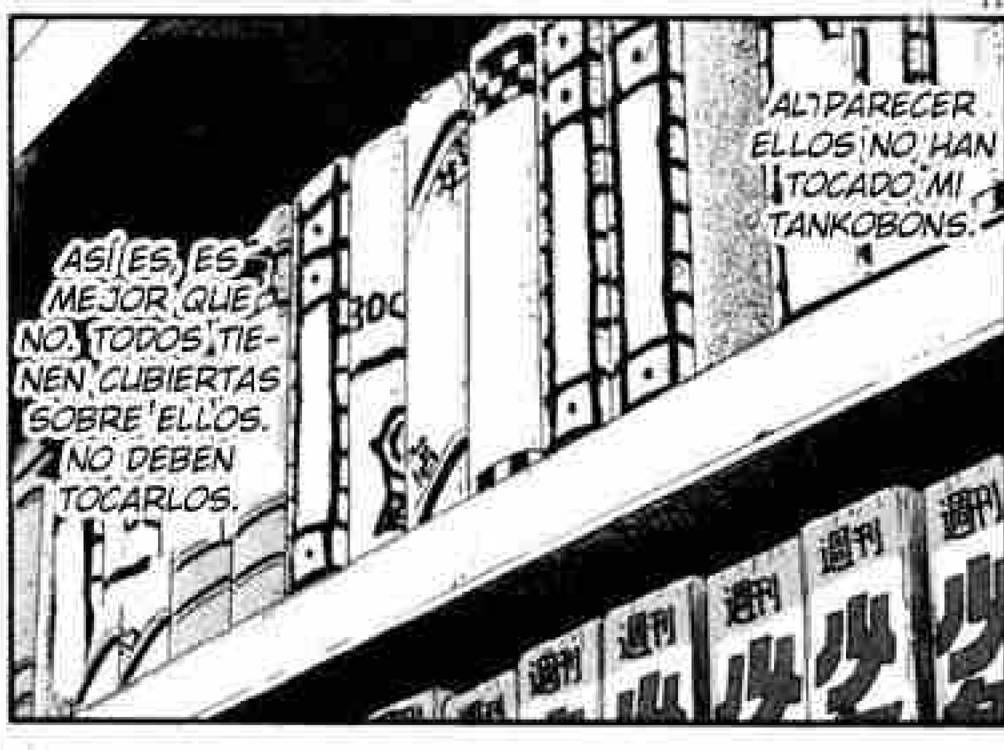
¿ALGUNO DE USTEDES QUIERE ALGÚN CALPIS?

NOTA: CALPIS ES UNA BEBIDA A BASE DE YOGURT











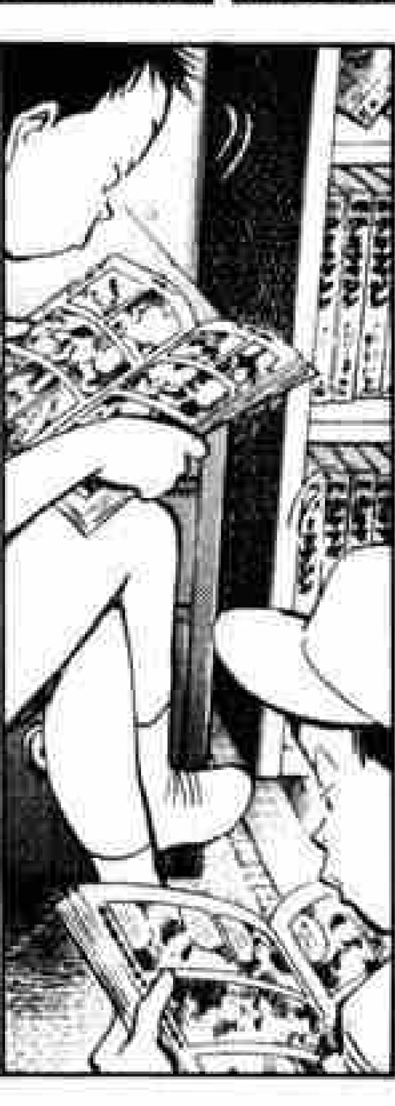

¿HUH?
¿PIENSAS QUE PODEMOS USAR ESTO PARA EL LIBRO DE LAS PROFECÍAS?


¿"LIBRO DE LAS PROFECÍAS"...?


MIRA... LIBRO DE LAS PROFECÍAS... ROBOTS ...
SUSURRO SUSURRO
PERO ENTONCES... EL LIBRO DE LAS PROFECÍAS...¿LO SABES...?


SUSURRO SUSURRO
¿"LIBRO DE PROFECÍA"...?


¿DE QUÉ HABLAN CHICOS?




¡¿QUÉ ES "EL LIBRO DE LAS PROFECÍAS"?!?!


DIGANME. ¿QUÉ DIABLOS ES EL LIBRO DE LAS PROFECÍAS?
TE DEJO LEER MI MANGA.
TE DIJE QUE PODRÍAS LEER TANTO COMO QUISIERAS. PERO A CAMBIO...

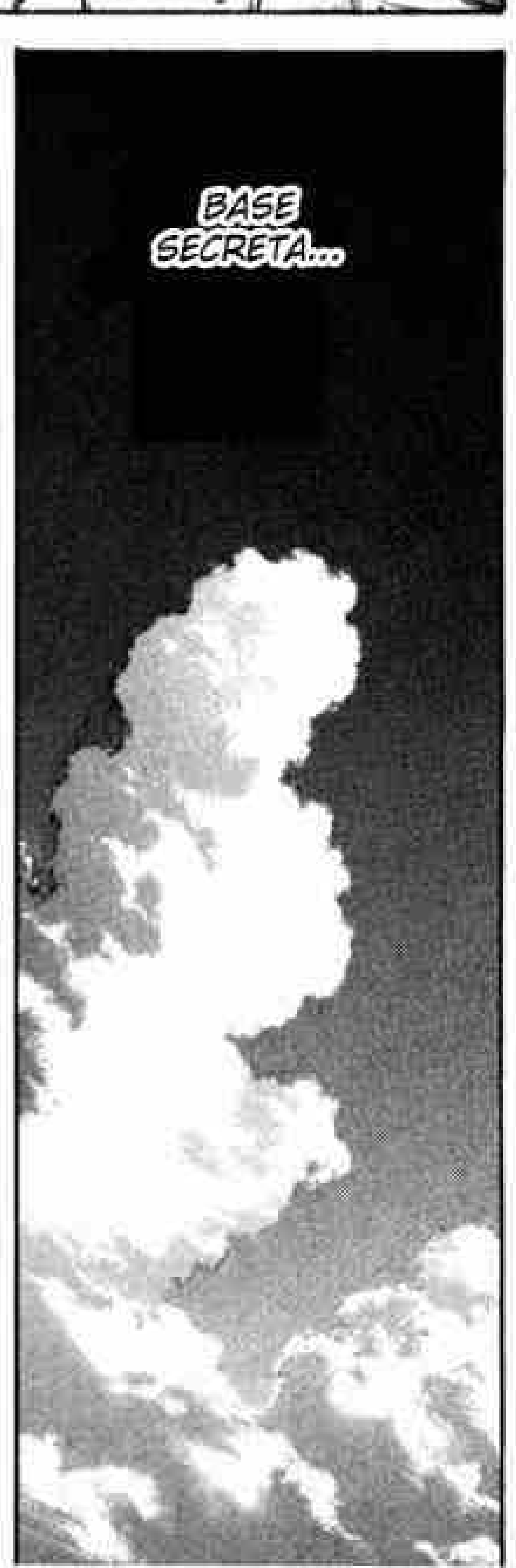

A CAMBIO, ME DEJARÍAS UNIRME...
...LO DIJISTE. SÍ, LO HICISTE. LO PROMETISTE. LO PROMETISTE. LO PROMETISTE.


¿Q... QUIEREN BEBER SU CALPIS...?


HEY, VAMOS.
OKAY.
HEY KENJI, ¿A DÓNDE VAS?
HUH ...?
A LA BASE SECRETA.


ドタドタ
¿TE MARCHAS? ¿INCLUSO NO VAS A DECIR ADIÓS?
GRACIAS POR EL MANGA.
¡¡ESPEREN, YO TAMBIÉN VOY!!


ドタドタ
BASE SECRETA...


BASE SECRETA...


FSHH


ESTE LUGAR...?


¡¡WHOA ...!!
BZZ


FSHH
ESTOS HIERBAJOS SON GRUESOS
...
ELLOS SE ATIENEN A SUS ZAPATOS Y PIERNAS ...


ESTOY... IRRITADO POR TODOS ESTOS BICHOS.
ODIO ESTE LUGAR ...


ESO ES TAN TONTO. ¿PIENSAN QUE PARARÁN A ALGUIEN?
SON TAN ESTÚPIDOS.


ESTÁN ATADAS. ¿PARA QUÉ SE SUPONE QUE SON LAS TRAMPAS?




¿CÓMO PUEDEN ELLOS LLAMAR UNA BASE SECRETA A ESTA COSA TAN TONTA...?

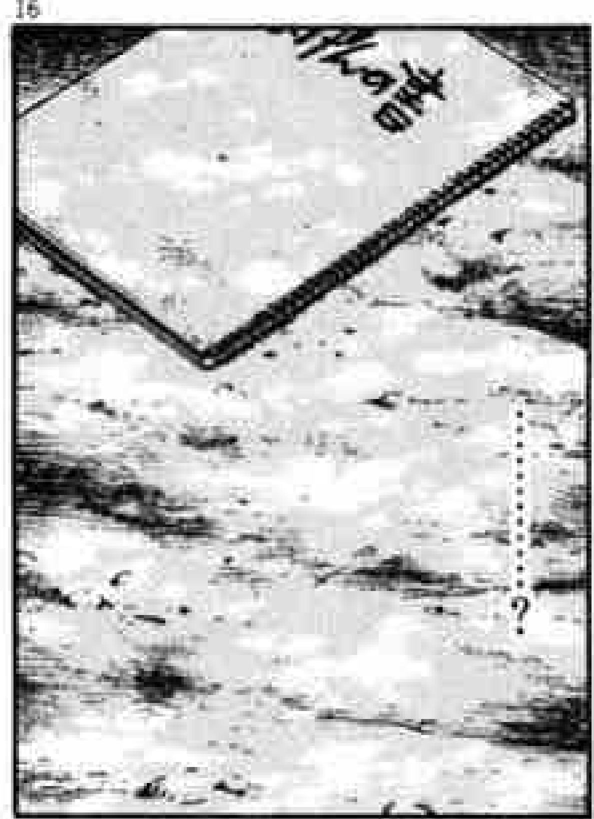

YO PODRÍA HACER UNO MEJOR.


YO PODRÍA HACER UNO MEJOR.





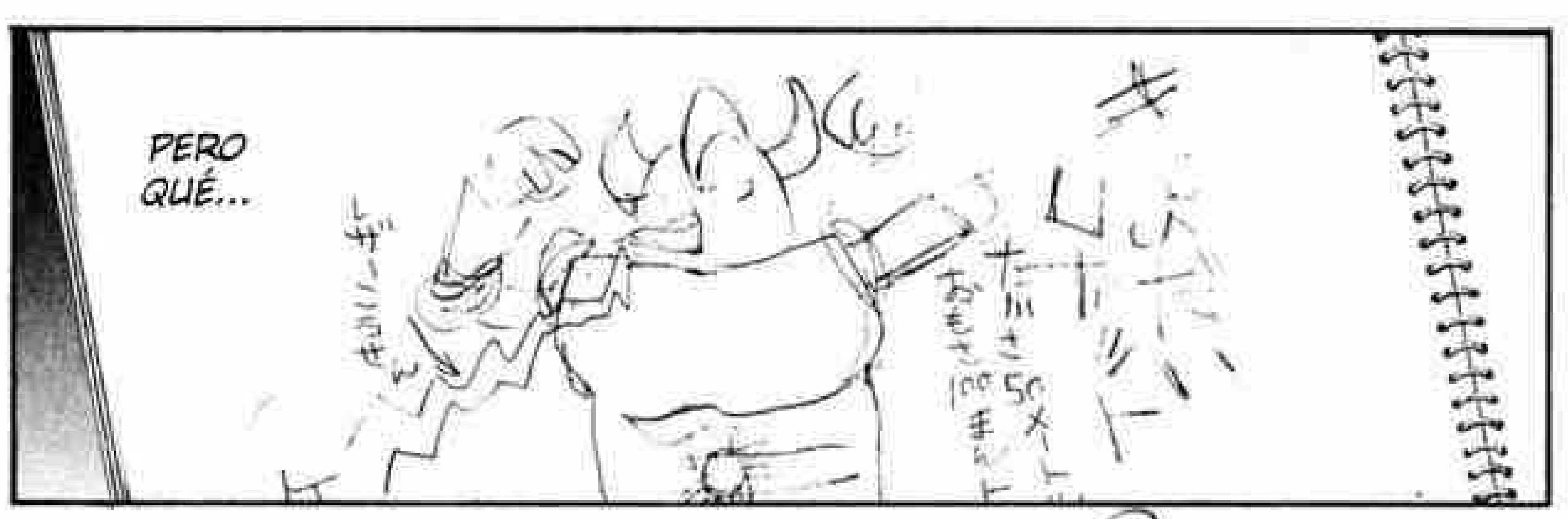

ESTE LUGAR ES TAN ESTÚPIDO.
ESTO ES JUSTO LA CLASE DE COSAS QUE LOS NIÑOS HACEN. CONVERSAR ACERCA DE TONTERÍAS...


......?


El Libro de las Profecías
QUE ES ESTO...


"EL LIBRO DE LAS PROFECÍAS"...
El Libro de las Profecías




PERO QUÉ...


ARRASTRA
¡¿QUIÉN ESTÁ ALLÍ...?!

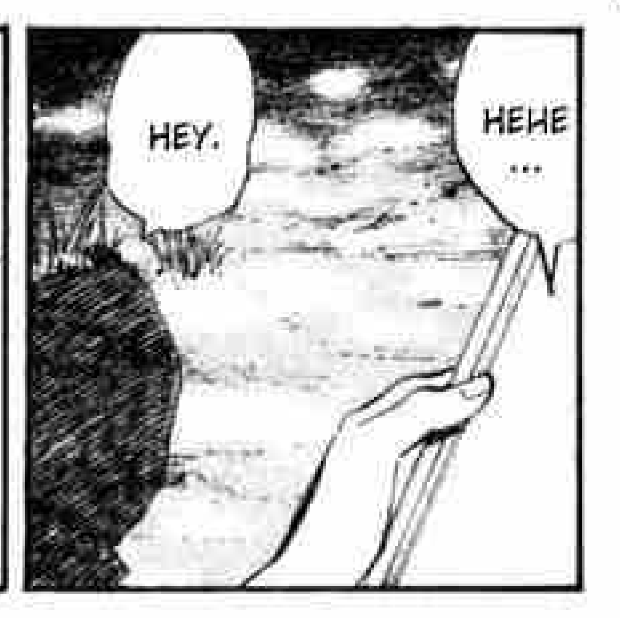

AH, ES ÉL ...
¿POR QUÉ NO ENTRAS?


¿POR QUÉ NO ENTRAS Y TE SIENTAS?
NO SOY PARTE DE SU GRUPO ...
VAN A VER, ¿CUÁL ERA SU NOMBRE ...? UMM ... AH, SADAKIYO.


HAY ALGU-NA SHONEN MAGAZINE Y SHONEN SUN-DAY POR AHÍ.
SÓLO ESTARÁ PARADO ALLÍ? QUÉ ESTÚPIDO, CON LA MÁSCARA DE TONTO TODO EL TIEMPO.


HAHA... ESTO ES GENIAL..


¿Q... QUÉ ES LO QUÉ LEES?


HEHE ...
HEY.


UHAHAHA, WOW.
DÉJAME VER TAM-BIÉN.


NO VENGAS AQUÍ. ERES UN TONTO... CIELOS.


LO MAN-TENDRÉ EN SE-CRETO.
DÉJAME VER TAMBIÉN.


ES ESTO.
El Libro de las Profecías


EL LIBRO DE LAS... ¿PROFE-CÍAS?
NORMALMENTE, YO NO LE MOS-TRARÍA ESTO A UN ESTÚPIDO COMO TÚ.

KENJI-KUN PENSÓ EN ESTO.

PIENSA COSAS COMO ESTA TODO EL TIEMPO.

ALGUNOS TIPOS MALOS DESTRUYEN EL MUNDO AL FINAL DEL AÑO 2000.

Y KENJI-KUN Y SUS AMIGOS VAN A COMBATIRLOS.

SERÍA GRACIOSO,

SI EL FUTURO SE PARECIERA REALMENTE A ESTO.

HEY.

¿POR QUÉ NO TE SACÁS LA MÁSCARA QUE SIEMPRE LLEVAS?








HEY ...
¿QUÉ?
¿SERÍAS MI AMIGO ...?


PSSH., QUÉ CARA TAN ABU-RRIDA, ES NORMAL.
OHH, EN-TONCES ESTO ES A LO QUÉ REALMENTE TE PARECES.


¿DE QUÉ HABLA? QUÉ IDIOTA.
NO VOY A SER SU AMIGO. ES UN TOTAL INEPTO.


UH... UMM ...
¿PUEDO LLAMARTE FUKUBEI-KUN...?


NO.
¡¡AHH... LO SIEN-TO...!!


¿ERES H... HATTORI-KUN, VERDAD? LO SIENTO.


PUEDO PENSAR EN ALGO MEJOR QUE ESTO.
¿HUH?

PUEDO CREAR UN LIBRO DE LAS PROFECÍAS MEJOR QUE ÉSTE.





21







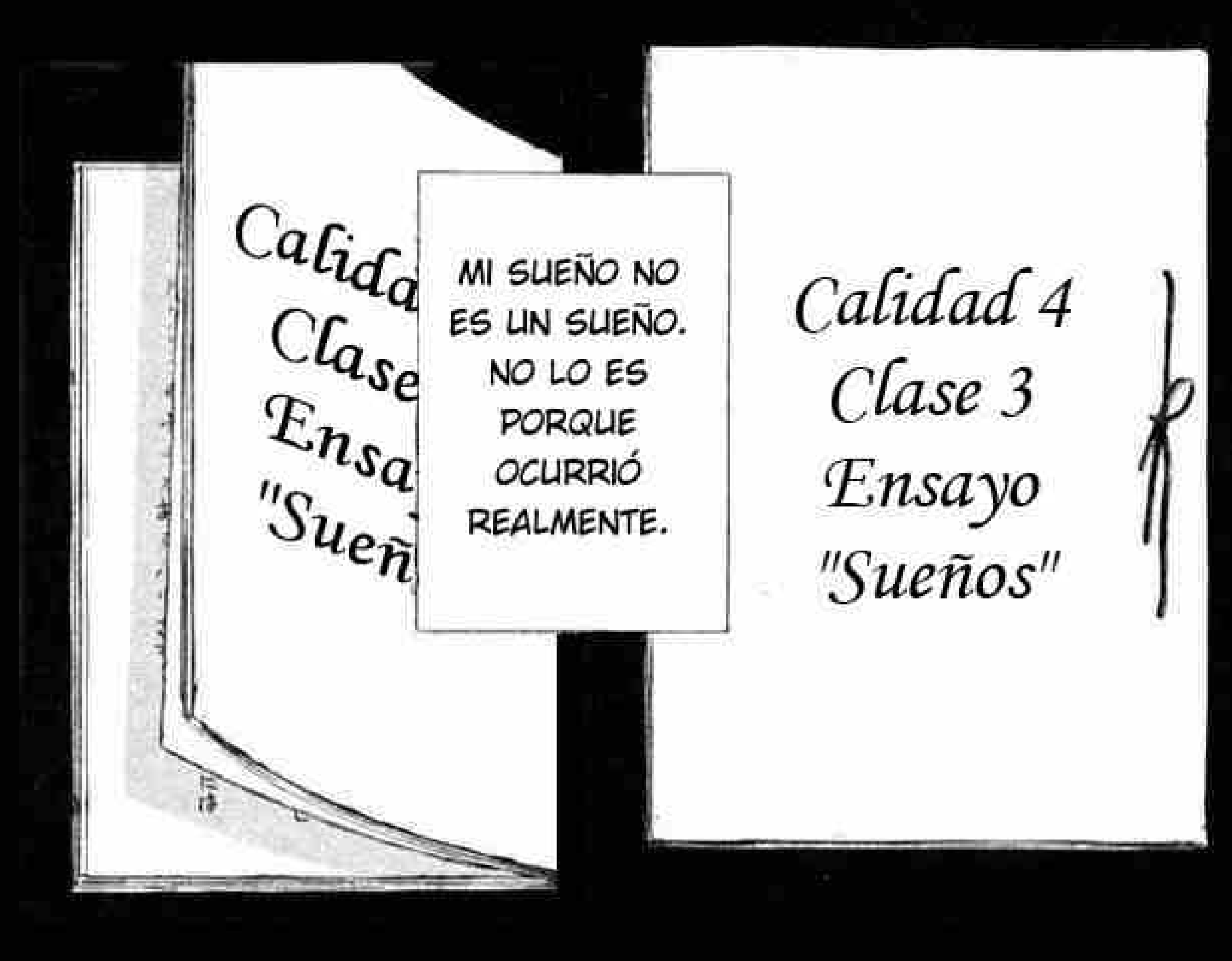






SOY SOLO UN "AMIGO".

1969



EL AÑO QUE VIENE IRÉ A LA EXPO DURANTE LAS VACACIONES DE VERANO.

TENGO PARIENTES EN OSAKA, POR LO QUE PODRÉ IR TODOS LOS DÍAS.

SUPONGO QUE DURANTE EL VERANO PODRÉ TRAERME AMIGOS.


CONOZCO BASTANTE LA EXPO, ASÍ QUE HARÉ DE GUÍA.
SERÁ INCREÍBLE. ALLÍ VEREMOS EL FUTURO.


HEY...


HMM?


¿QUÉ ES ESO DE LA XPOH DE LO QUE ESTÁS ESCRIBIENDO?
XPOH ...?


¡¡DIOS MÍO, NO SABES LO QUÉ ES!!
¡¡HYA HYA HYA!!




NI IDEA.
SE LEE "EXPO."
ES LA EXHIBICIÓN MUNDIAL, LA EXPO.




"PROGRESO Y ARMONÍA PARA LA HUMANIDAD." ¿NO LEÍSTE LO QUE DECÍA SOBRE QUE VEREMOS EL FUTURO?




TODOS LOS PAÍSES DEL MUNDO VENDRÁN A JAPÓN PARA CREAR UNA VERDADERA CIUDAD DEL FUTURO, NO UNA CIUDAD DE MANGA O PELÍCULAS.


DE... VER... DE VERDAD ...?!
SÍ. TE LO CONTARÉ, SI LO QUIERES SABER.





1969

DE TODA LA GENTE, KENJI...

MIRA, LA EXPO ES COMO...

CÁPITULO 172:

UN AMIGO VERDADERO


DESPUÉS DE ESTO, TODA LA CLASE HABLABA SOBRE LA EXPO.
¿CONOCEIS LOS PABELLONES?
HE ESCUCHADO QUE TRAERÍAN UNA ROCA LUNAR DEL APOLLO.
KENJI FUE EL PRIMERO EN COMENTARLO...


PERO FUE MI HISTORIA LA QUÉ TODOS DISCUTÍAN.


MI HISTORIA ...
LA CLASE HABLABA SOBRE ELLO...


ERA GENIAL...


¡LARGA VIDA A LA EXPO!
¡LARGA VIDA A LA EXPO!
¡LARGA VIDA A LA EXPO!
¡LARGA VIDA A LA EXPO!




万国博覧会だ
EXPO'70
オールカラー
徹底ガイド
1970


¡¡LA EXPO ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR!!
¡ESTOY TAN ENTUSIASMADO. NO CREO QUE PUEDA DORMIR ESTA NOCHE!


TENEMOS QUE IR DERECHOS AL PABELLÓN AMERICANO.
O QUIZÁ DEBERÍA IR DESPUÉS DE VER EL SOVIÉTICO.
PODEMOS VERLOS LAS VECES QUE QUERAMOS. ESTAREMOS EN OSAKA TODO EL TIEMPO.


HE LEÍDO MUCHO LA GUÍA Y ES CÓMO SI YA ESTUVIERA ALLÍ.


CIERTO, ¡¿"AMIGO"?!



ESTOY ENTUSIASMADO. REALMENTE ME VAS A LLEVAR CONTIGO.
SERÁ MUCHO MÁS DIVERTIDO CONTIGO, "AMIGO."

¿DÓNDE IREMOS? ¿IREMOS TAN PRONTO CÓMO EMPIECEN LAS VACACIONES DE VERANO?

NO IREMOS.


PE... PERO... ¿PORQUÉ ...?
CÁLLATE. NO IREMOS, Y ESO ES TODO.

¿TU PADRE TE HA DICHO QUE NO?
¿TUS PARIENTES EN OSAKA TE HAN DICHO QUE NO...?



LO PROMETISTE, ¿NO?
PROMETISTE QUE ME LLEVARÍAS.


DIJISTE QUE VERÍAMOS TODOS LO PABELLONES ...
LO PLANEMOS TODO, ¿NO?


¿DESDE CUÁNDO TE ESTÁ PERMITIDO HABLARME DE ESA MANERA, SADAKIYO?




SI TE LLEVO, TÚ NO TIENES EL DERECHO DE QUEJARTE.


NO SOY EL MISMO QUE TU.




DAME TU MÁSCARA.


HUH ...?


HE DICHO QUÉ ME DES LA MÁSCARA.


POR... PORQUÉ ...?


SE SUPONE QUE VOY A ESTAR EN OSAKA CON MIS PARIENTES DURANTE TODAS LA VACACIONES, YENDO A LA EXPO.

10




Y NO EN TOKYO.



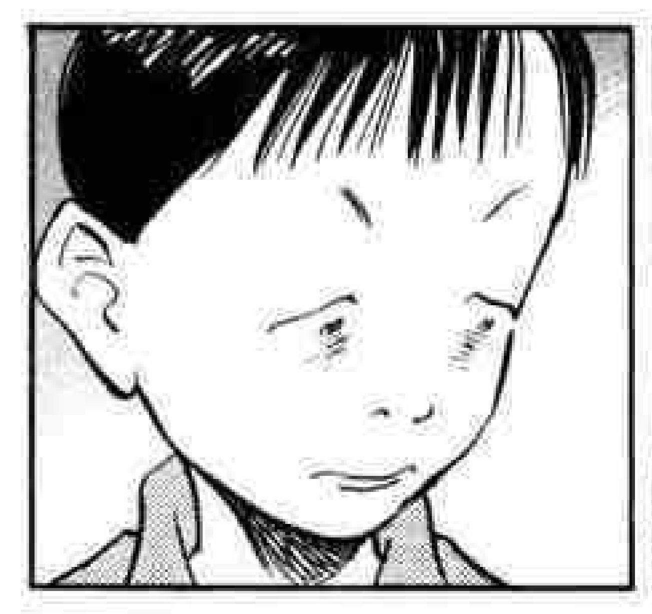

EN TU ANTIGUA ESCUELA TE INTIMIDABAN, POR ESO TE ENVIARON AQUÍ ESTE SEMESTRE,
Y TU ¡TODAVÍA TE SIGUEN INTIMIDANDO AHORA! VAYA UN PRINGAO.


NO ME MIRES DE ESA MANERA.






PERO YO ESTOY AQUÍ, MALGASTANDO MI TIEMPO CONTIGO.
¡YO!.




PUEDES LLAMARME "AMIGO," PERO ESO NO SIGNIFICA QUE LO SEAMOS.




SI ME AYUDAS A ESCONDER EL HECHO DE QUÉ ESTOY EN TOKIO TODAS LAS VACACIONES,
SERÉ REALMENTE TU AMIGO.

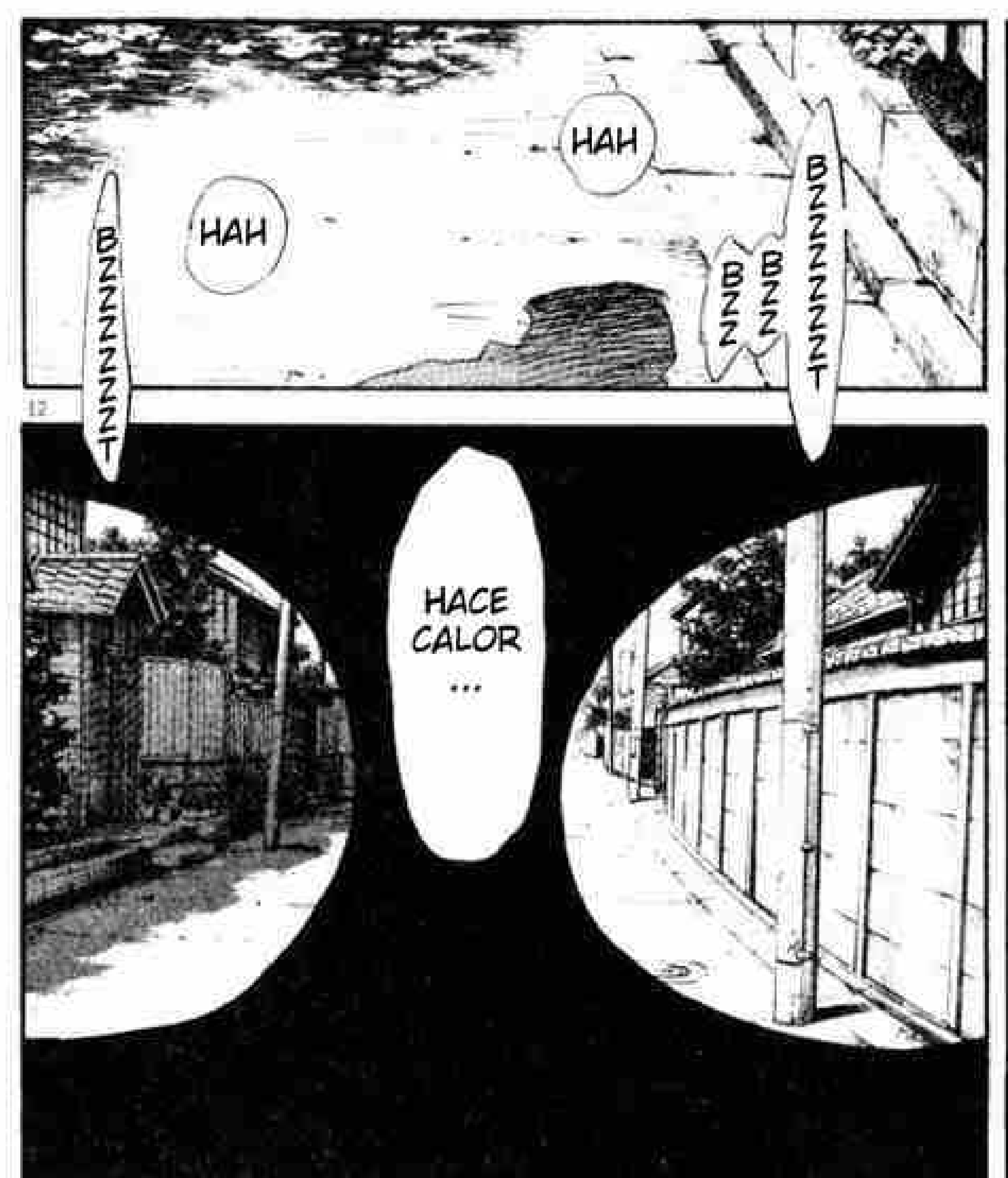





BIEN... PUEDES USAR MI MÁSCARA ...


PERO QUÉ HARÁS CON ELLA...?


BZZZZZZZT
BZZ
BZZ


HAH
HAH
BZZZZZZZT
BZZ
BZZ
BZZZZZZZT
HACE CALOR ...

HACE DEMASIADO CALOR...

BZZZZT BZZ BZZZZT

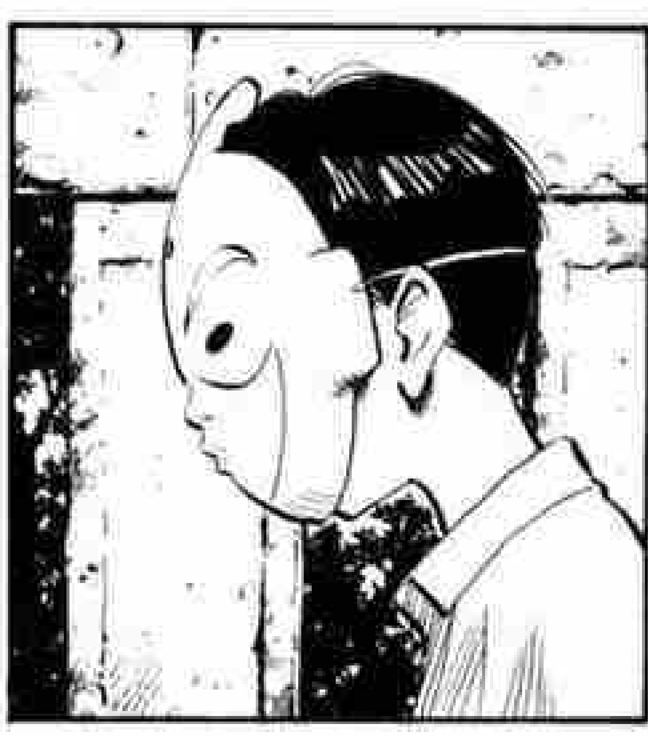
ME ESTÁ VOLVIENDO LOCO...

BZZZZT BZZ

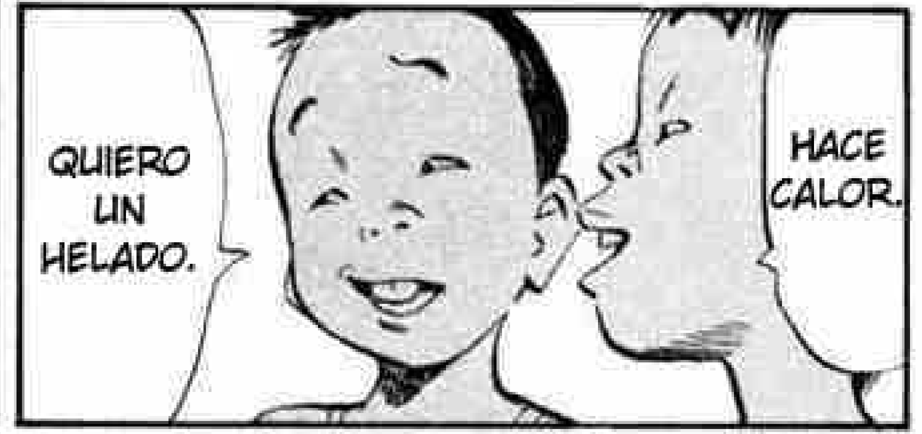






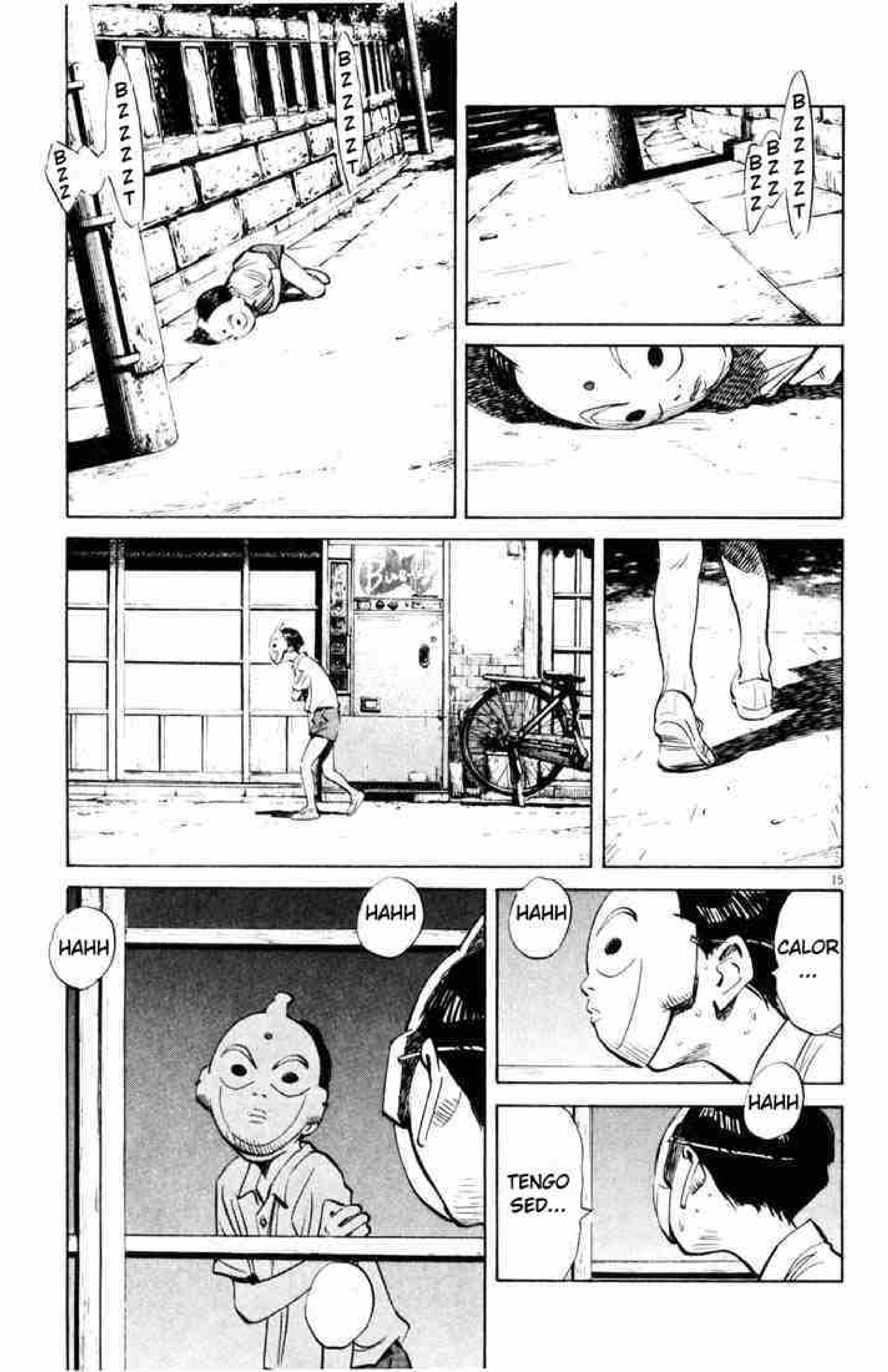


NO TE VEÍAMOS DESDE HACÍA UN TIEMPO,
Y ESCUCHAMOS QUE TE HABÍAS CAMBIADO DE ESCUELA.



HACE CALOR.
QUIERO UN HELADO.
14

¡¡HE DICHO QUE TENGO CALOR!!
¡¡DANOS DINERO PARA UNOS HELADOS, CÓMO SIEMPRE HACES!!

BZZZZT
BZZ
BZZ


BZZZZT
BZZ
BZZ
BZZZZT
BZZZZT
BZZ
HAHH
CALOR ...
HAHH
TENGO SED...
HAHH
HAHH



HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
16
CALOR ...
¡CALOR!
¡CALOR!

SE SUPONE QUE NO DEBERÍA ESTAR EN TOKIO ESTE VERANO.

ESTARÍA YENDO TODOS LO DÍAS A LA EXPO.

LARGA VIDA A LA EXPO, LARGA VIDA A LA EXPO.

LARGA VIDA A LA EXPO, LARGA VIDA A LA EXPO.

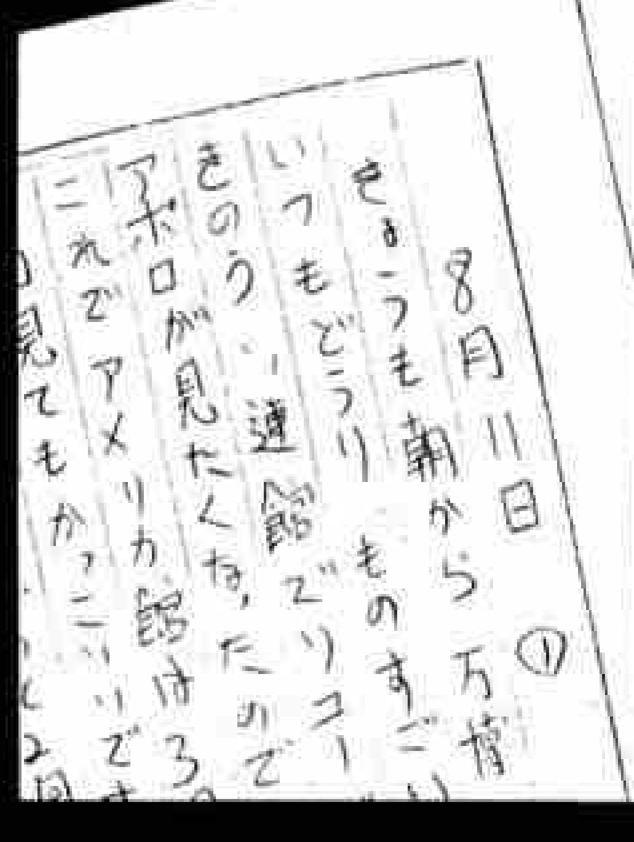



AAAAAAAAA

Note Book

Mi Diario De Verano

EL 11 DE AGOSTO FUI A LA EXPO OTRA VEZ TEMPRANO POR LA MAÑANA. COMO SIEMPRE, HABÍA MILES DE PERSONAS.



AYER VI EL SOYUZ EN EL PABELLÓN SOVIÉTICO, LO QUE ME HIZO QUERER VER A APOLO OTRA VEZ, ASÍ QUE HOY ME PUSE EN LA COLA.

ESTA ES MI TERCERA VEZ EN EL PABELLÓN AMERICANO. EL APOLO ES IGUAL DE ESPLENDIDO, CADA VEZ QUE LO VEO.

PROBABLEMENTE LO VISITARE DOS VECES MAS ANTES DE QUE LAS VACACIONES TERMINEN.




BZZZZZT
BZZ


¿QUIEN ...
ERES?


¿SADA-KIYO ...?


REAL-MENTE ...
TENGO UNA CARA...


NO, HAHAHA ...


HAHA ...


ENTON-CES,
¿QUIÉN ERES?


ERES ...
¿KAT-SUMA-TA-KUN?


HAHAHA, NO.





¿QUIÉN ERES?

CAPÍTULO 173:

EN EL ESPEJO


¡HATTORI-KUUUN!
!!


OH NO...


¡¿KENJI ...?!


NO PUEDE SER KENJI...






BZZZZT
BZZ
BZZZT

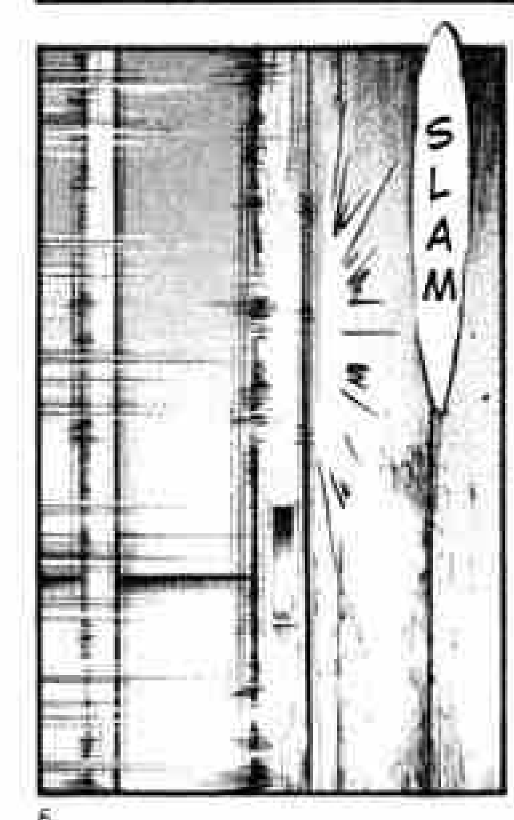



KCHUNK


¿POR QUÉ ME LLAMAS?


UMM ...
UH...


¡¡ENTRA, ANTES DE QUE ALGUIEN TE VEA!!
AH... AH...


SLAM


¿POR QUÉ ME LLAMAS HATTORI?


UMM... UMMM...
LO SIENTO, FUKUBEI ...


NO SOY HATTORI O FUKUBEI.
YO SÓLO SOY "AMIGO"! ¿CUÁNTAS VECES TENGO QUE DECIRTELO?


Y EN PRIMER LUGAR, ¡¿POR QUE ESTAS GRITANDOME DELANTE DE MI CASA?!


LO SIENTO ...
LO SIENTO ...


¡¡SE SUPONE QUE DEBO ESTAR YENDO A LA EXPO DE OSAKA!!
¡¡SUPUES-TAMENTE NO ESTOY EN TOKIO!!


¡¿QUÉ PASA SI LA GENTE LO DESCUBRE?!


¡HE ESTADO EN MI CASA LAS VACACIONES ENTERAS!
¡¡ESTOY EN MI CASA, SIN HACER NADA!! ¡¿POR QUÉ ARRUINAR ESTO?! ¡¿POR QUÉ?!




¡¡QUE BUENO!! ES JODIDA-MENTE BUENO!!
¡¡Y LA ÚNICA PERSONA CON QUIEN PUEDO ENCONTRARME ES UN BICHO RARO COMO TU!!


¿QUÉ TE HA PASADO EN LA CARA...?
ME... ME DIERON ... UNA PALIZA ...





8


....






Y TOMARON MI DINERO ...


¿NO HAY NADA INTERESANTE QUE HACER?
¿EH?


PIENSA EN ALGO INTERESANTE.


¿QUIERES QUE ME SIENTE ADENTRO SIN HACER NADA TODAS MIS VACACIONES?
UMMM... NO SE...


¿QUIERES QUE ME PASE TODAS LAS VACIONES CON UN BICHO RARO COMO TU?




CREO... QUE PODRIAMOS JUGAR SIN QUE NADIE NOS VEA
EN LA MANSIÓN EMBRUJADA...


¿MANSIÓN EMBRUJADA...?


EH... SI
UN MEDICO SOLÍA VIVIR ALLÍ, PERO ENTONCES UNA MUJER SE AHORCO, Y...


¿Y?


A VECES ELLA APARECE ...

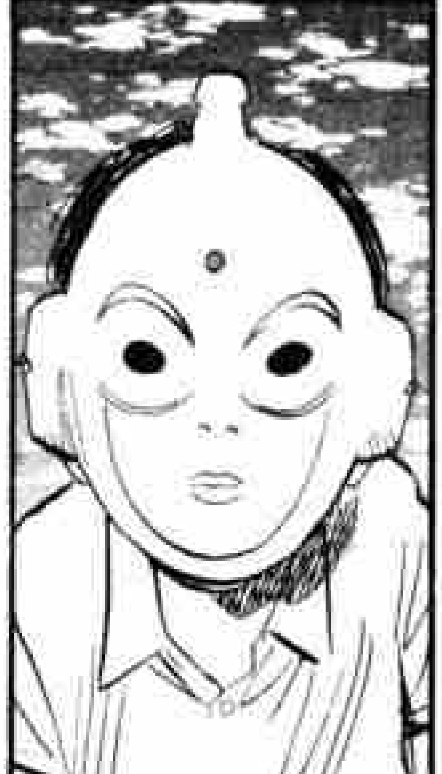

¿COMO?


COMO UN FAN-TASMA ...






HEY...
Q-QUIZÁS NO DEBERÍAMOS HACER ESTO...




HEY
...
GSH


OYE
...


¿TIENES MIEDO, SADA-KIYO?
¿TU NO TIENES MIEDO, "AMIGO"?


¿ERES IDIOTA?
LOS FANTAS-MAS NO EXISTEN.


¿D-DE... VERDAD ...?


DE VERDAD. CUANDO LA GENTE MUERE SE CONVIERTE EN NADA.


HEHEH
...




TENGO UNA IDEA.


SADAKIYO, TRAE UNA SÁBANA DE TU CASA.
¿EH ...?


PERO MI MADRE SE ENFADARA SI COJO UNA SABANA DE CASA.
SÓLO HAZLO.


AHORA PUEDO TRAER-LAS DE VUELTA


AHORA PUEDO TRAER DE VUELTA MIS VACACIO-NES...


SLICE


TIRA MÁS FUERTE
MÁS ALTO.
GSH
GSH
PERO, ESTO ES...
UN TERU-TERU BOZU.
GSH
GSH
GSH
PODRIAMOS DIBUJARLE UNA CARA...
NO.
DA MAS MIEDO SIN CARA.
UH ...




¡NO, TENGO MIEDO!
GSH


NO PASA NADA, NENA. NADIE NOS VA A MOLESTAR AQUÍ.
¡NO, HAY FANTASMAS! ¡LO JURO, HAY FANTASMAS!
GSH


¡¡YOWCH!!


ENCIENDE EL MECHERO.
DEJA QUE TUS OJOS SE ACOSTUMBREN A LA OSCURIDAD
GSH
GSH


MIRA, YA PUEDO VERTE.


¡¡ENCIENDE EL MECHERO!!
DEACUERDO, DEACUERDO, LO HARÉ.


FWUP














* NOTA: EL NOPPERABO ES UN FANTASMA TRADICIONAL JAPONÉS, UNA MUJER SIN ROSTRO.




S... SI, PERO...
NO SUBIERON AL FINAL DE LAS ESCALERAS.


SÍ LO HICIERON. POR ESO TENÍAN MIEDO.
P... PERO ...


PERO CREO QUE LO QUE ELLOS VIERON LO QUE ERA...




¿ERA QUÉ?





16












LO QUE ELLOS VIERON FUE NUESTRO TERU-TERU Y SE ASUS-TARON.


S-SI... LO SIENTO ...
NO SEAS TONTO, O TE ARRE-PENTIRAS.


HABRA PÁNICO.
LA CIUDAD ENTERA SERÁ UN CAOS.


S...
SI...






¡¡NO ME CREERÁS!! ¡¡TODOS ESTÁN HABLANDO DE ESO!!
HAH
¡¡TODOS DICEN QUE UN FANTASMA REALMENTE APARECIÓ EN LA MANSIÓN DE COLINA COLGANTE!!
HAH
HAHA HA...
ANTES QUE NADA ...
SACATE ESA MÁSCARA, SADA-KIYO.
O...
AH, OK...
LAS PROFESORAS HABLABAN DE ELLO DELANTE DEL ALMA-CENERO...
¿LOS NIÑOS DEL COLEGIO HABLABAN DE ELLO EN LA LIBRERÍA... Y...?


¡¡EL DUEÑO DE LA CAFETERÍA, CON ALGUNOS CLIENTES!!
¡¡ES EN SERIO, TODOS HABLAN DEL TERU-TERU BOZU QUE HICIMOS!!




VE A BUSCAR ALGO MÁS.
¡O-OK, LO HARÉ!!


AH...
Y...




KENJI ...
OTCHO Y KENJI HABLABAN DE ELLO...




¡¡IRÉ A BUSCAR ALGUNOS MÁS UNOS!!


GOLPE

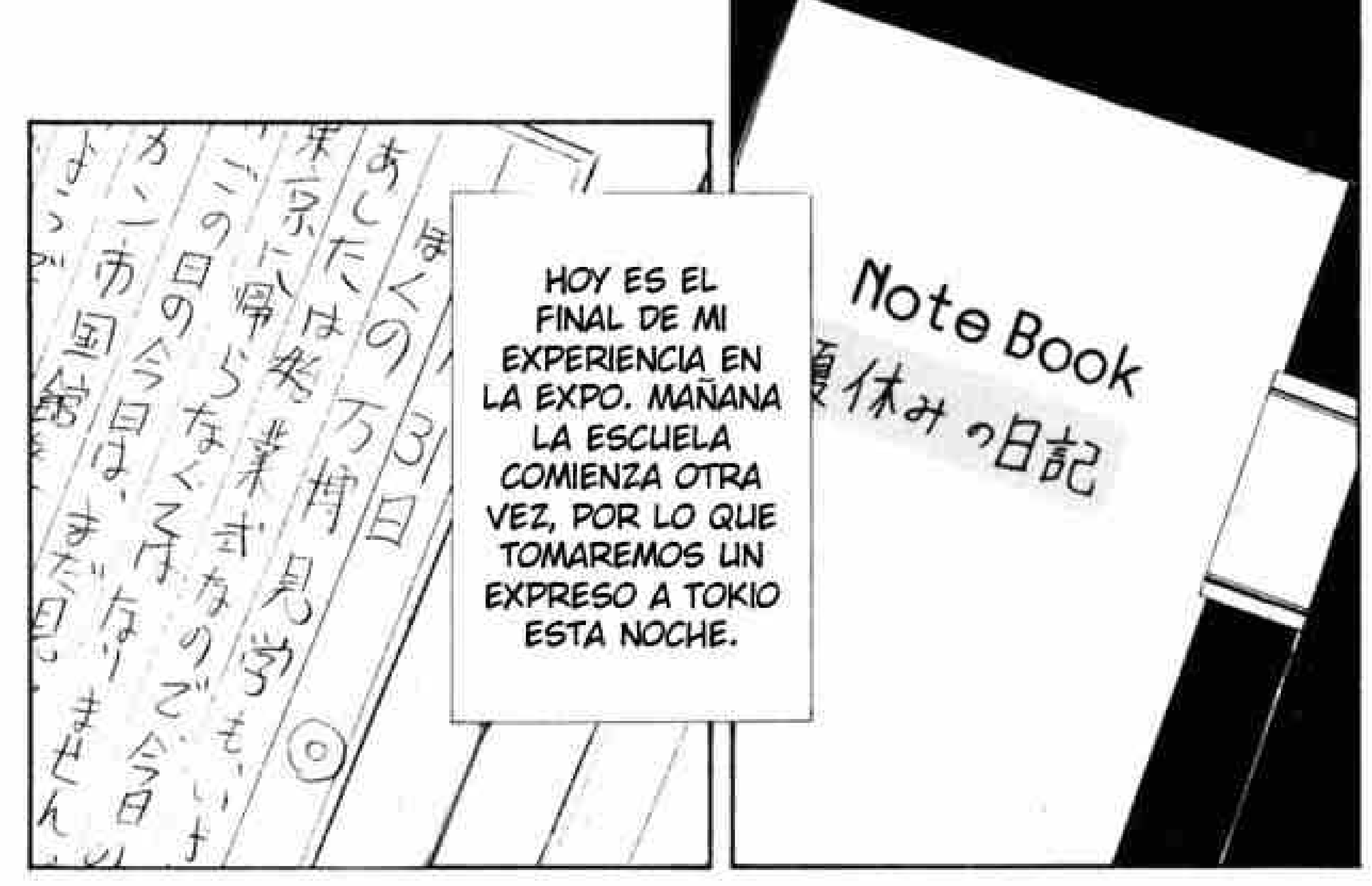


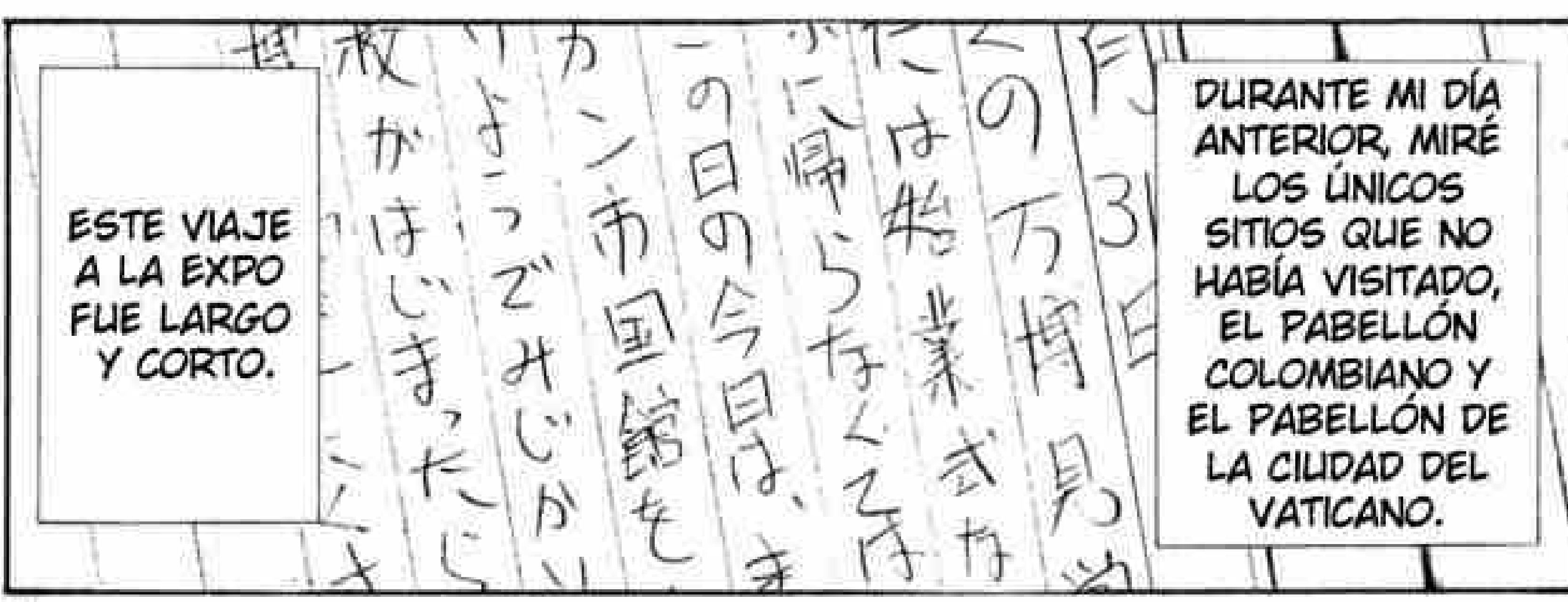


KENJI ...

CAPÍTULO 174:

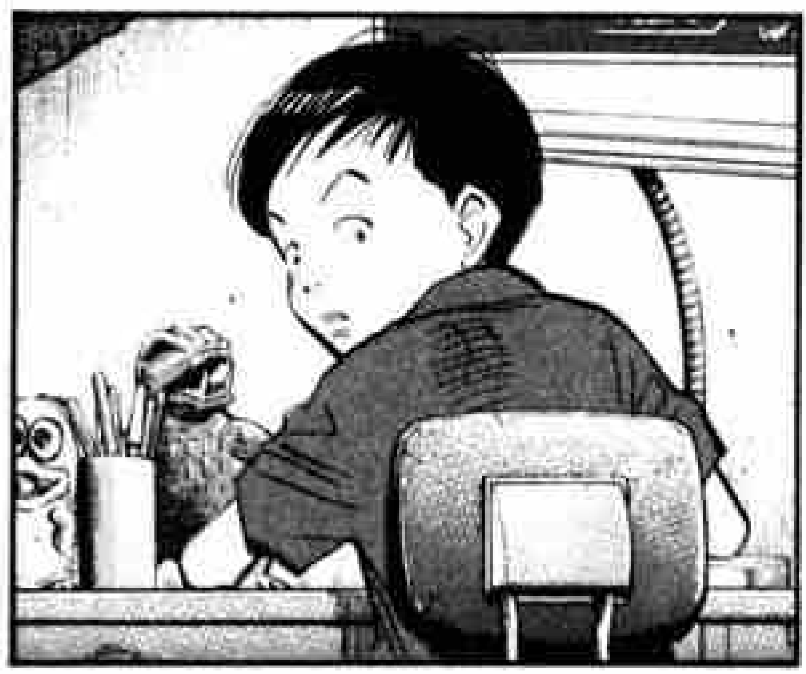
LA VERDADERA CUESTA DEL AHORCADO

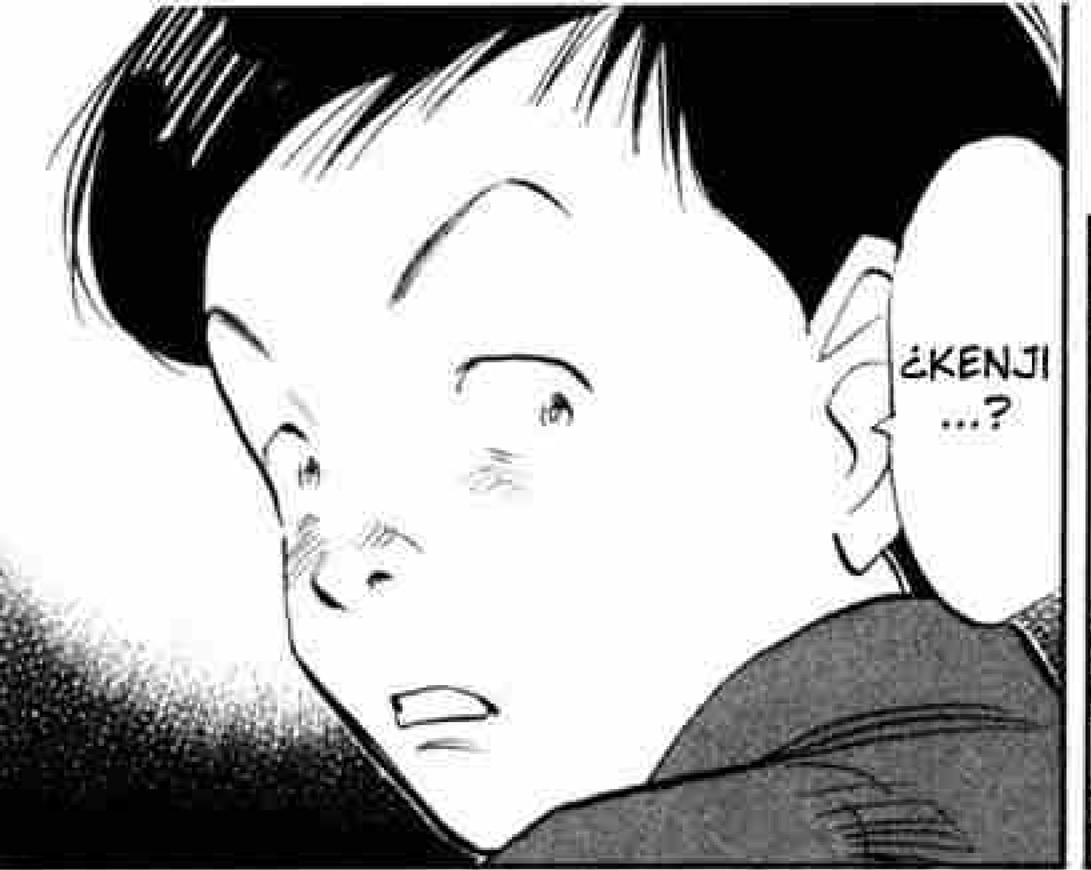

Note Book
HOY ES EL FINAL DE MI EXPERIENCIA EN LA EXPO. MAÑANA LA ESCUELA COMIENZA OTRA VEZ, POR LO QUE TOMAREMOS UN EXPRESO A TOKIO ESTA NOCHE.

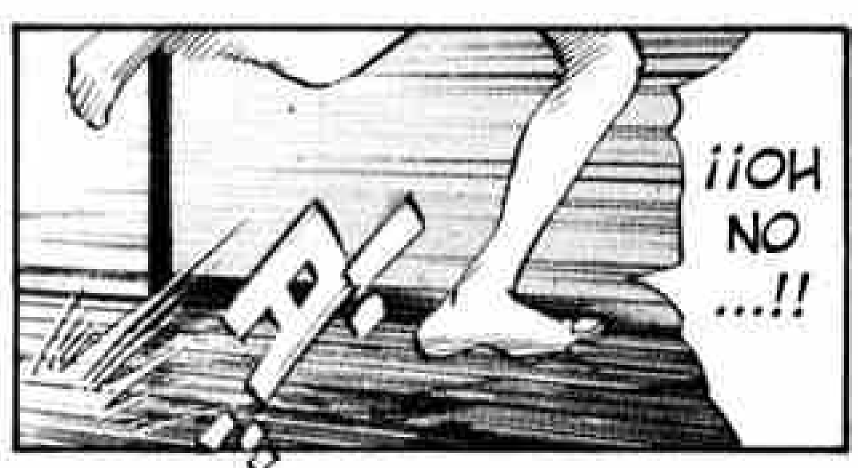

DURANTE MI DÍA ANTERIOR, MIRÉ LOS ÚNICOS SITIOS QUE NO HABÍA VISITADO, EL PABELLÓN COLOMBIANO Y EL PABELLÓN DE LA CIUDAD DEL VATICANO.
ESTE VIAJE A LA EXPO FUE LARGO Y CORTO.


CUANDO LA ESCUELA COMIENZE, TENDRÉ TANTAS HISTORIAS PARA DECIR A MIS COMPAÑEROS DE CLASE SOBRE LA EXPO...


¡¡FUKU-BEI!!




¿KENJI ...?


¡¡OH NO ...!!


OH NO...



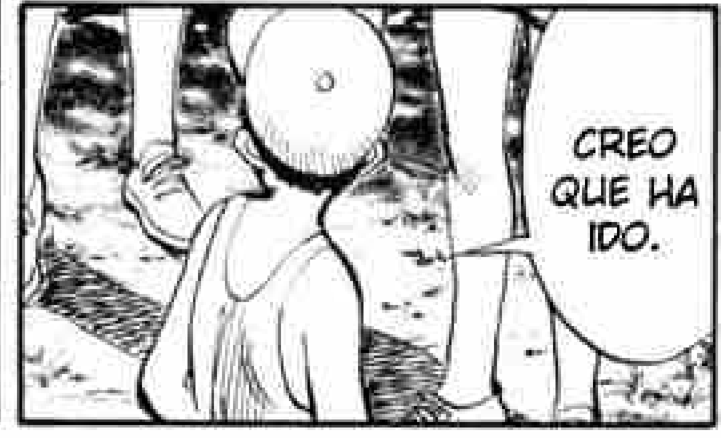

¡¡KEN-JI...!!
¡¿POR QUÉ ESTÁ KENJI AQUÍ ...?!


¿QUÉ DEBERÍA HACER, DEBERÍA SALIR...?
ES SÓLO EL 28 DE AGOSTO... COMO SE SUPONE, ESTOY EN OSAKA...


YA HE ESCRITO MI DIARIO AL 31...
¿PIENSA QUÉ YA REGRESÉ...?


¿QUÉ DEBERÍA HACER...?


¿QUÉ DEBERÍA HACER...?


CREO QUE HA IDO.


AH... ¡¡KENJI...!!


DE TODAS FORMAS, NOS REUNIREMOS EN EL SANTUARIO A MEDIA NOCHE.

6


?

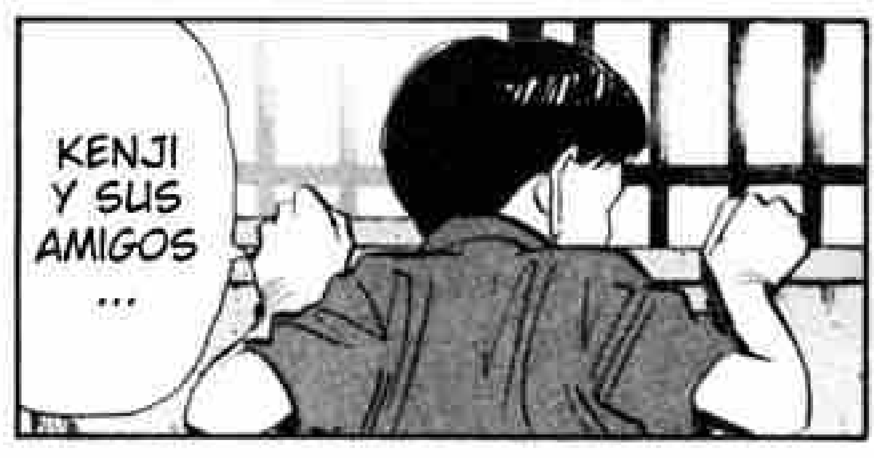

YO DUDO QUE PUEDA ESCAPARME A LA MEDIANOCHE...
SOLO INTENTALO.


VEREMOS AL FANTASMA, LO JURO.
¡¡EL FANTASMA EN LA MANSIÓN SOBRE LA CUESTA DEL AHORCADO!!


!!


¿HAY REALMENTE UN FANTASMA?
SÍ QUE LO HAY, ES REAL.




KENJI Y SUS AMIGOS ...


ELLOS VAN A IR A VERLO...


KENJI VA A VER LO QUE HICE Y SE ASUSTARÁ...

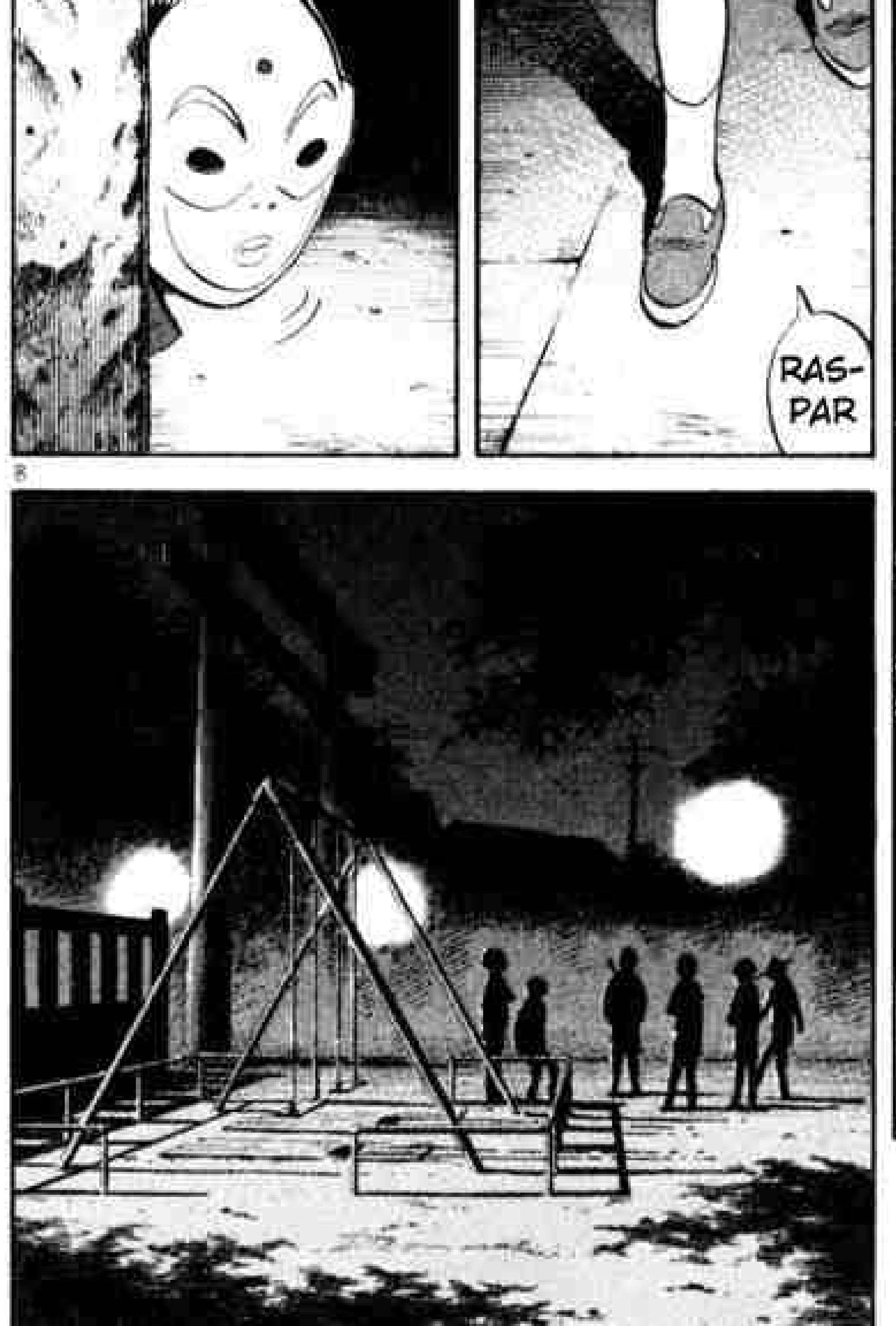

KENJI, ASUSTADO...

QUIERO VER ESTO.

QUIERO VER ESTO.
QUIERO VER ESTO.
QUIERO VER ESTO.

QUIERO VER ESTO.
QUIERO VER ESTO.
QUIERO VER ESTO.






TODOS ESTÁN ALLÍ...


BIEN.
SÍ, ESTO ES LO QUE HARÉ.


TAL VEZ DEBERÍA MOVERME ALREDEDOR DE ELLOS Y ESPERAR EN LA MANSIÓN...
SADAKIYO YA DEBERÍA ESTAR ALLÍ...

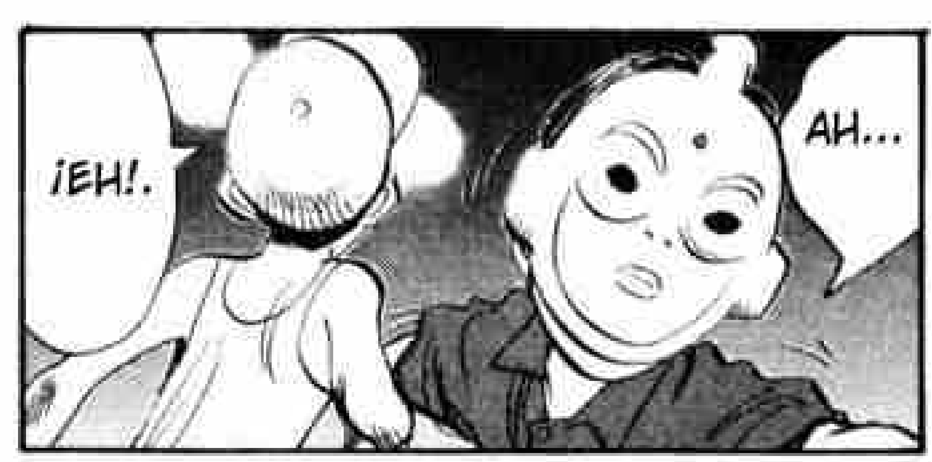



AH...




AH...

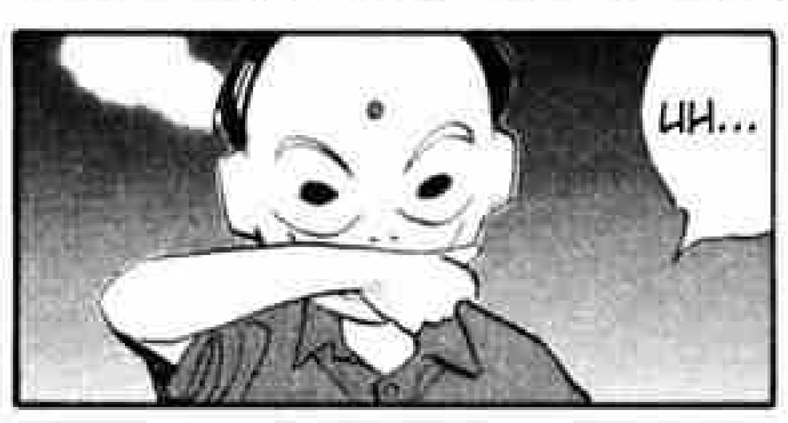

HOLA.
¿TÚ VINISTE TAMBIÉN?


¡EH!.
AH...


DEBERÍAS QUITARTE ESA MÁSCARA.
¿SA-BES QUÉ?


AH...
VAMOS.


UMM, YO... SOLAMENTE QUIERO IR A CASA...
LA ESCUELA COMENZARÁ PRONTO... NO PUEDO QUEDARME EN LA EXPO EN OSAKA POR SIEMPRE...


UH...


UMMM ...

10


¡¡LO SIENTO, LLEGO TARDE!!
......


YO NO TENÍA IDEA DE LO QUE PASABA AQUÍ, YA QUE YO ESTABA EN LA EXPO...


¿ESTÁN TODOS?
¿QUE HAY ACERCA DE MARUO?


¡¡LLEGAS TARDE, KENJI!!
¡¡ESTO FUE TU IDEA!!


LO SIENTO, LO SIENTO.
UMMM ... YO...

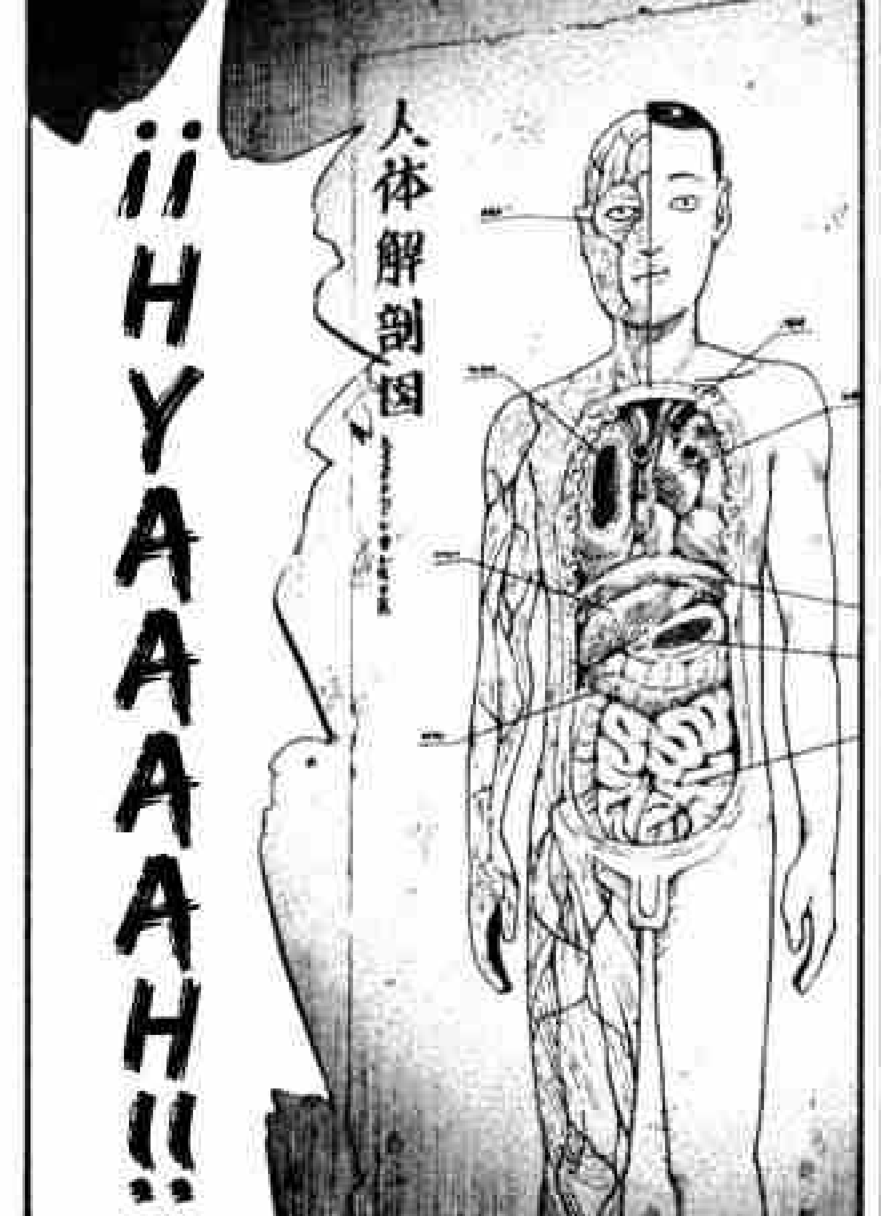

YO... VOLVÍ DE OSAKA HOY...


ES UN GALLINA. KEROYON TAMBIÉN ...
......
ESOS GALLI-NAS...


ELLOS NO ME PRES-TAN ATEN-CIÓN...
COMO SE SUPONE, ESTUVE EN LA EXPO TODAS LAS VACACIO-NES MUCHO TIEMPO, PERO ESTOY AQUÍ MISMO...


Y NADIE ME NOTA...




人体解剖図
¡¡HYAAAAAH!!


N - NO ME ASUSTA, ESE MANIQUÍ.
¿DÓNDE ESTÁ LA ESCALERA...?
VAMOS A CASAAA...
GSH
GSH


ALLÍ... LA ESCALERA...


TODO VA BIEN, SADAKIYO.
JUSTO COMO TE LO DIJE, POR EL TELEFONO.


QUE QUEDEN EN SHOCK.
GRITANDO.
CORRIENDO POR TODAS PARTES, KENJI ...

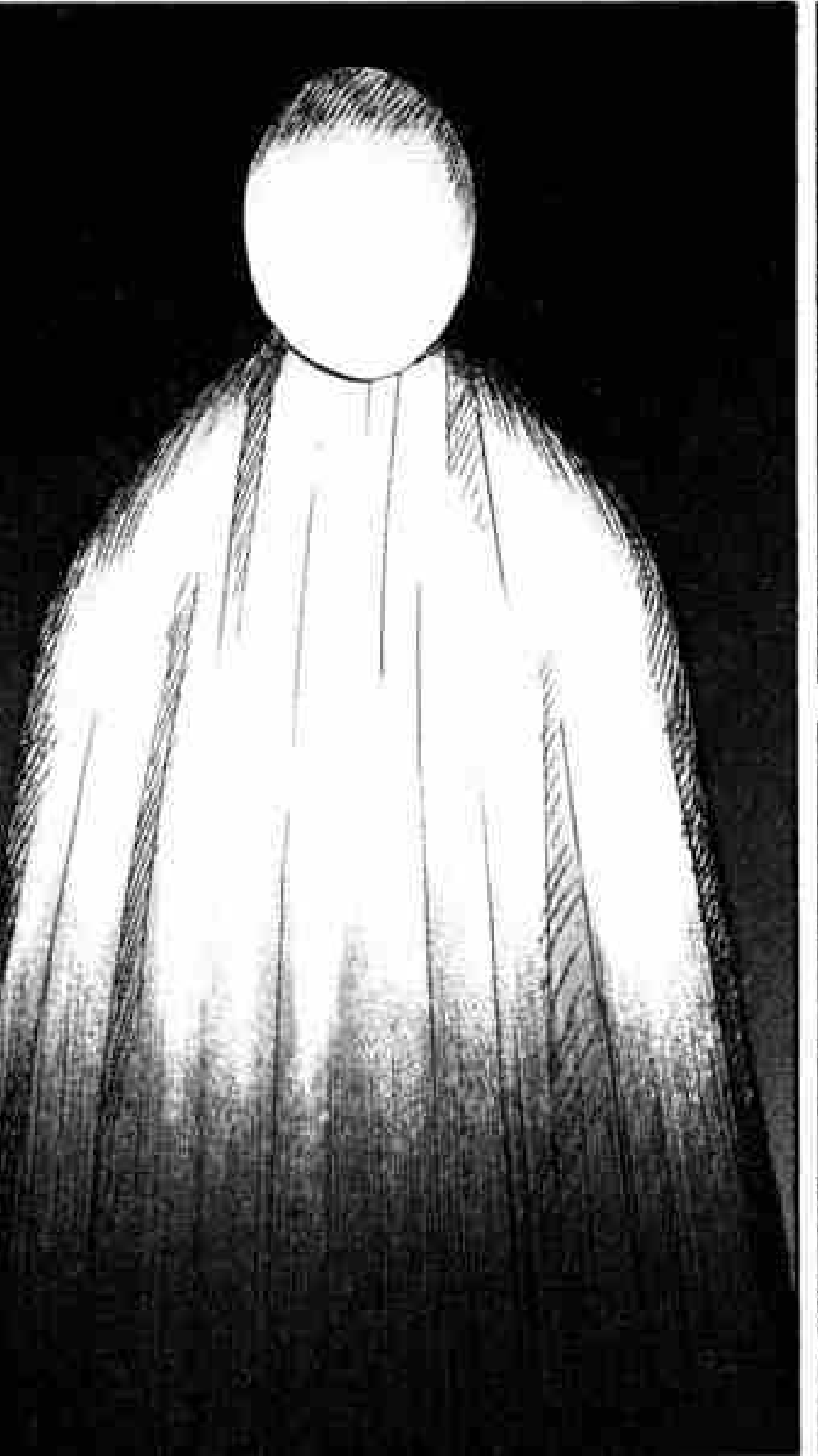

GSH
GSH






¡¡HAZLO, SADAKIYO!! ¡¡MUEVE EL TERU-TERU BOZU...!!








¿QUÉ ES ESTO?
SOLAMENTE ES UN ENORME TERU-TERU BOZU.


¿HUH...?


PFF...


¡¡AH AHA HAH AHA HA!!


FALLE...
¡¡CADA UNO DEBE HABER VISTO ESTO Y HA PENSADO QUE ERA UN FANTASMA!!


¿QUIÉN HIZO ESTA TRAVESURA?


FALLÉ. FALLE.
FALLÉ. FALLÉ. FALLÉ.


S... SÍ.
NOS QUEDAREMOS PARA INVESTIGAR UN POCO. ¿VERDAD, KENJI?


ESTARÉ EN PROBLEMAS SI MAMÁ AVERIGUA QUE ESTOY FUERA DE CASA.
SÍ, ME VOY A CASA. ESTOY CANSADO ...


¿QUÉ HACEN...?


NO VAN A ENCONTRAR UN FANTASMA.
¿HUH ...?


PERO YA QUE ESTAMOS AQUÍ...
HMM ... LO SÉ.


¡¡ELLOS VAN A ENCONTRAR A SADAKIYO ...!!


¡¡ÉL LES DIRÁ TODO...!!


ESOS DOS SON INCORREGIBLES.


GSH
¿LO VÍSTE, KENJI?


SÍ... CLARO.
EN EL MOMENTO QUE ALUMBRAMOS CON LAS LINTERNAS EL TERU TERU-BOZU, ALGO SE DESLIZO ...


SÍ... ALGO ESTABA DETRÁS DE ÉL EN LA PARTE SUPERIOR DE LA ESCALERA... Y ESTO SE DESLIZÓ HACIA EL LADO.


ELLOS VIERON A SADAKIYO CORRIENDO HACIA AL LADO...


WOW ...

16


SADA-KIYO.
¿DÓNDE ESTÁS, SADA-KIYO?






SADA-
KIYO.




¡¡VEN AQUÍ!!


¡¡TODO ESTO ES TU CULPA!!


LO SIENTO...
LO SIENTO, YO...


ESCUCHA, SADAKIYO. TU HICISTE TODO ESTO SOLO.
¿HUH...?


¡¡TODO ESTO ES TU CULPA!!
¡¡YO DEBERÍA ESTAR EN OSAKA!! ¡¡NO ESTAR EN TOKIO TODAVÍA!!


¡¡AGH!!
¡¡PONTE ESTO, Y DILES A TODOS QUE ALGUIEN MÁS LO HIZO!!


SI ALGUIEN TE PREGUNTA, "¿POR QUÉ HICISTE ESTO?"
DEBES DECIR "¡¡CALLATE, SI QUIERO LO HAGO!!"


¡¡HAZ EXACTAMENTE LO QUE TE DIGO SADAKIYO!!
¡Y NO DIGAS MÁS!!


SI LO CUENTAS, NO SERÉ MÁS TU AMIGO.
SI LO CUENTAS...

TE MATARÉ.


¡¿LO ENTIENDES?! ¡¡AÚN NO HE VUELTO A TOKYO!!
¡¡AÚN ESTOY EN LA EXPO DE OSAKA!!
¡¡EL TERU-TERU BOZU LO HICISTE TÚ SOLO!!
¡¡DILES ESO!!
¡¡Y NO DIGAS NADA SOBRE MÍ!!


¡¡SI SE LO DICES A ALGUIEN, DEJARÉ DE SER TU AMIGO!!




SI SE LO DICES A ALGUIEN...
YO...











CAPITULO 175:

EL VERDADERO FANTASMA


¡¡GYAAAAAH!!
!!
UN...
¡¡FAN-
TAS-
MA!!
¿EH?


¡¡WHOA!!


QUÉ HAN VISTO ...
¡¡KENJI, OTCHO!!




¡¡NO ME DEJEN AQUÍ!!


¡¡ESPE-REN!!


E...


HAH
HAH
HAH


HAH
HAH
HAH


¿QU... QUÉ VISTE EXACTAMENTE ALLÍ ARRIBA, KENJI...?


HAH
HAH
ERA DE VERDAD ...
HAH

6


SÍ, ERA REAL...
HAH
HAH


ERA REAL... ¿EL QUÉ?
¿QUÉ HABÍA EN EL SEGUNDO PISO...?


¡¡UN FANTASMA DE VERDAD!!


HUH
...






¡¡GYAA
AAAA!!
CORREN
¡¡HEY...
ESPEREN,
KENJI,
OTCHO!!
SUSU-
RRO




¿QUÉ
FUE
ESO...?


¿QUÉ ES
LO QUE
VIERON...?



YO TAMBIÉN LO QUIERO VER.


AH...
NO HAY RAZÓN POR LA QUE NO PUEDA HACERLO.


¡¡TÚ DIJISTE QUE NO HABÍA FANTASMAS!!
¡¡LO DIJISTE!!


LO DIJISTE...
GSH


ELLOS RECORRIERON TODO EL SEGUNDO PISO.
GSH

8


¡¡NO DEBERÍAMOS ESTAR AQUÍ!!
¡¡VÁMONOS A CASA!!


GSH


GSH


GSH


GSH

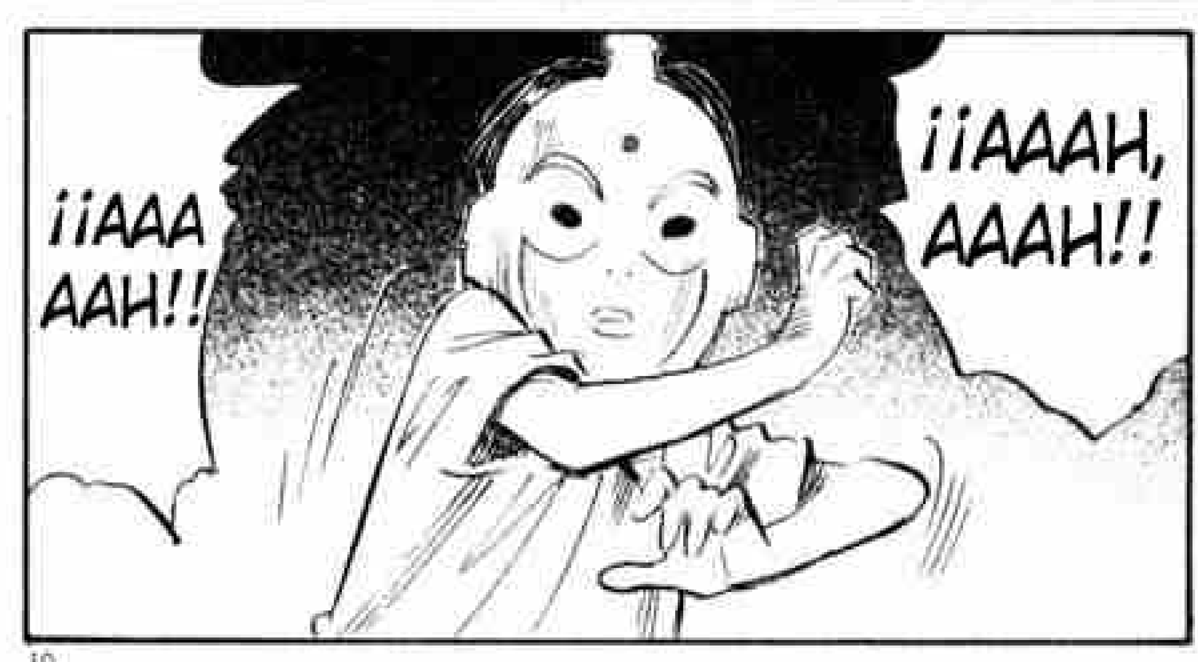

NO HAY RAZÓN POR LA QUE YO NO PUEDA VERLO.
GSH


NINGUNA
RAZÓN...


NINGUNA
RAZÓN POR
LA QUE
ELLOS
PUEDAN Y
YO NO...


¡¡AAA
AAH!!
!!




¡¡AAAH,
AAAH!!
¡¡AAA
AAH!!


¡¿QUÉ
PASA,
SADA-
KIYO?!
¡¡AAA
AAH!!


¡¡AAAAAAAH!!







11









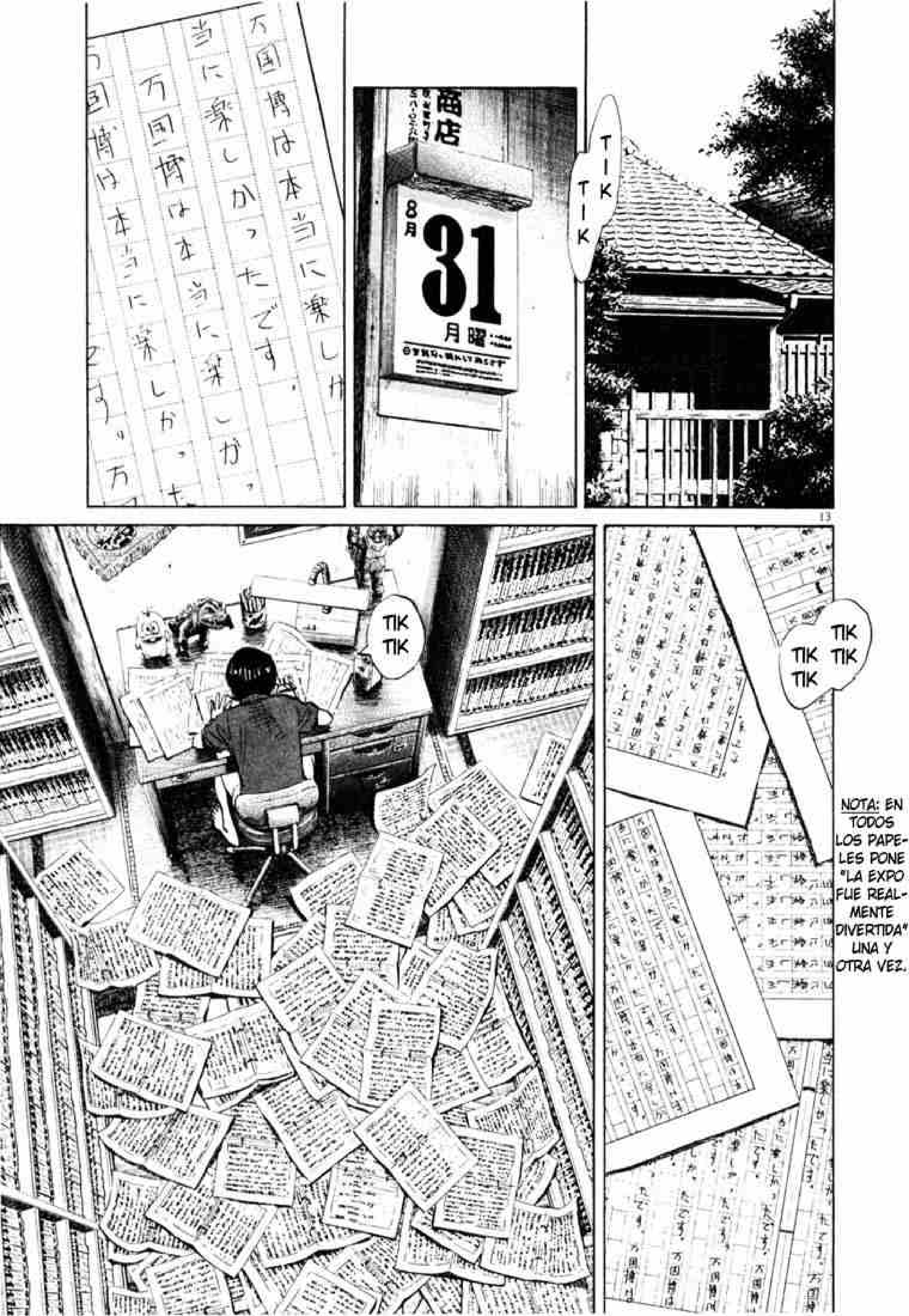




12

QUIÉN ...

ERES ...



TIK
TIK
TIK
TIK
商店
8月
31
月曜
TIK
TIK
TIK
TIK
NOTA: EN TODOS LOS PAPELES PONE "LA EXPO FUE REALMENTE DIVERTIDA" UNA Y OTRA VEZ.
TIK
TIK


ASÍ QUE, HOY EMPIEZA EL SEGUNDO SEMESTRE. VAMOS A APROVECHAR ESTE NUEVO COMIENZO.


ANTES DE NADA, HOY OS TENGO QUE INFORMAR DE QUE...


LEE MI DIARIO. LEE MI DIARIO. LEE MI...


SADA KIYOSHI-KUN
SE HA TRASLADADO A OTRA ESCUELA.


......
!!


NO ESTUVO MUCHO CON NOSOTROS, PERO FUE FELIZ POR PASARLO TAN BIEN CON TODOS USTEDES.


NO DIJO NI UNA PALABRA SOBRE ESO EN TODAS LAS VACACIONES.
NO DIJO NI UNA PALABRA SOBRE ESO EN TODAS LAS VACACIONES.


SADAKIYO... ESE IMBÉCIL. ESE IMBÉCIL.
ESE IMBÉCIL. ESE IMBÉCIL. ESE IMBÉCIL.


EXPUL-SENLO


¡KENJI! ¡¡ES CIERTO QUE VISTE UN FANTASMA!!
¡¿OTCHO, TU TAMBIÉN?!


¿QUÉ HAY DE LA EXPO? ¿QUÉ HAY DE LA EXPO?

AHORA ALGUIEN VIENE Y ME PREGUN-TA QUÉ TAL LA EXPO.

ALGUIEN VIENE Y ME PREGUNTA QUÉ TAL LA EXPO. ALGUIEN...

¡¿DABA MIEDO, EH OTCHO?!


MIRA, ESTO ES UN RECIPIENTE ESPECIAL DESARROLLADO POR LA NASA.


SI PONES AQUÍ "SEA MONKEYS", VIVIRÁN 5 AÑOS SIN QUE MUEVAS UN DEDO.


SÓLO ME QUEDAN UNOS POCOS, COMPRA MIENTRAS PUEDAS.
HEY, SEÑOR.


¿HAS OÍDO HABLAR DEL ENGAÑO DE LA NASA?


¿ENGAÑO? ESTAMOS HABLANDO DE LA NASA. LA AGENCIA ESPACIAL AMERICANA QUE PUSO AL APOLO EN LA LUNA.
SÍ, DICEN QUE ES UNA FARSA.


¿QUE NO FUERON REALMENTE A LA LUNA, YAMANE-KUN?
SÍ, Y LAS PIEDRAS LUNARES QUE TRAJERON ERAN FALSAS ...


AH ...


H... HOLA OTRA VEZ, "AMIGO"... PENSÉ QUE TE VERÍA EN LA EXPO...


¿MI... MI "EXPULSIÓN" ESTÁ INCOMPLETA ...?


DIME, YAMANE-KUN, ¿HAS OÍDO HABLAR DE ESTA OTRA FASCINANTE HISTORIA?
¿EH? ¿QUÉ ES?


SUSURRO SUSURRO SUSURRO


¿QUIÉNES SON ESTOS NIÑOS...?


POR EJEM-PLO...
¿SI?
DIGAMOS QUE ESE TIPO ERA REAL-MENTE UN MAL TIPO, Y QUE ERA UN VENDEDOR QUE TRANSPORTABA EL VIRUS...
¿EH?
NO, NADA. JAJAJA...
Y ESE TIPO PROPAGA EL VIRUS ALREDEDOR DEL MUNDO...
¡¡ESO ES GENIAL!! ¡¡ES PERFECTO!!
¿DE QUE ESTAN HABLANDO ESTOS NIÑOS...?


ERES EL MEJOR, "AMIGO".


ES DE LO MAS DIVERTIDO HABLAR CONTIGO.
TODOS LOS OTROS CHICOS SON TAN INFANTILES. NO SON NADA DIVERTIDOS.


PERO TU HABLAS DEMASIADO, YAMANE-KUN.




TE GUSTA CONTARLE A OTCHO MIS SECRETOS.


TU NO CREES EN LO QUE HAGO.


LO LLAMAS "TRUCOS"


N... ¡¡NO LO HARE MÁS!! ¡¡LO PROMETO!!


N... NO, YO SOLO PREGUNTABA, NO ERA UN TRUCO, EN REALIDAD... ¡¿RECUERDAS?!
YAWN


YO TE CREO, LO JURO. NO DUDO DE TI NI UN POQUITO.


SI VUELVES A DECIR ALGO POR EL ESTILO OTRA VEZ...


VOY A EXPULSARTE DE VERDAD.


¡¡LO PROME-TO, LO JURO ...!!
AL DEMONIO. NO VOY A CONSEGUIR DINERO QUEDANDOME EN ESTA PEQUEÑA CALLE DE TACAÑOS.

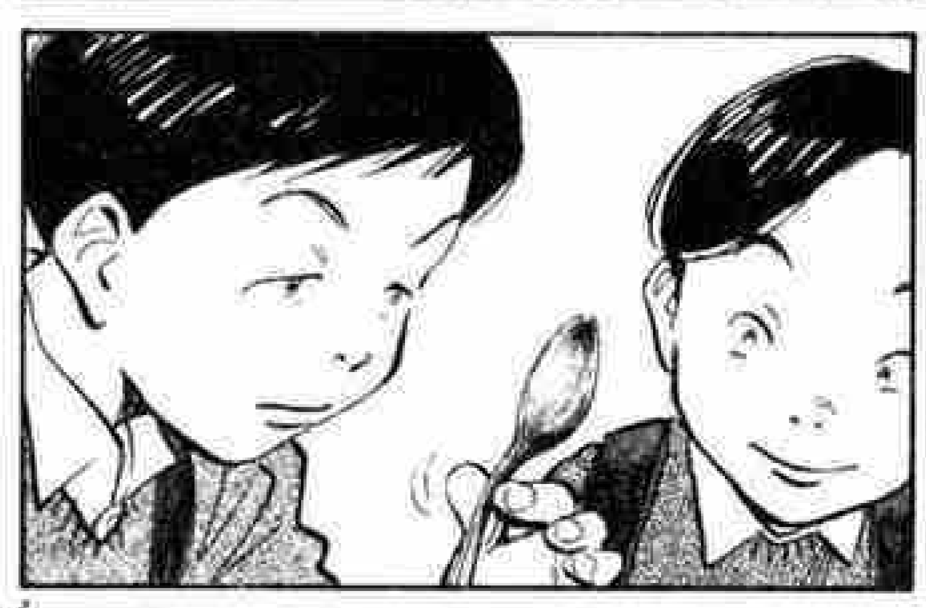



DEJEME VER ESA CUCHARA, SEÑOR.


NO VENDO ÈSTAS A NIÑOS.
SON CUCHARAS EXTREMADAMENTE CARAS, DESARROLLADAS EN LA NASA ...


NO SE DOBLARÍAN INCLUSO SI UN ELEFANTE SE PARARA SOBRE ELLAS.
¿EN VERDAD? DEJEME VER.


NO LAS ENSUCIES, LAS TENGO QUE VENDER.




VAMOS, DEVUELVEMELA.






¿Q... QUÉ...?
JEE-JEE...
¿CÓMO LA DOBLASTE ...?







CAPITULO 176 :

SOBREHUMANO


SALÓN DE CIENCIAS
LO QUE SIGNIFICA QUE NOSOTROS TENDREMOS QUE HACER EL VIRUS.
TENEMOS QUE HACERLO.


UNA VEZ QUE TENGAMOS EL VIRUS, PODREMOS HACER LA VACUNA.
SI, BUEN PLAN.


MIS PREDICCIONES SE HARÁN REALIDAD POR LO TANTO, MÁS VALE QUE HAGAS UN BUEN TRABAJO, O SE EXTINGUIRA LA RAZA HUMANA.


HARE MI MEJOR ESFUER ZO.
INVESTIGARÉ EL VIRUS EN MI LABORATORIO.


ES GENIAL. EN VERDAD VAMOS A SALVAR LA RAZA HUMANA.
GRACIAS A NOSOTROS, LA GENTE NO MORIRÁ.


QUIZAS NO SOY NORMAL ...


CLARO QUE NO, TU ERES SOBRE-HUMANO.


DOBLASTE TODAS LAS CUCHARAS DE TU CLASE, ¿NO?

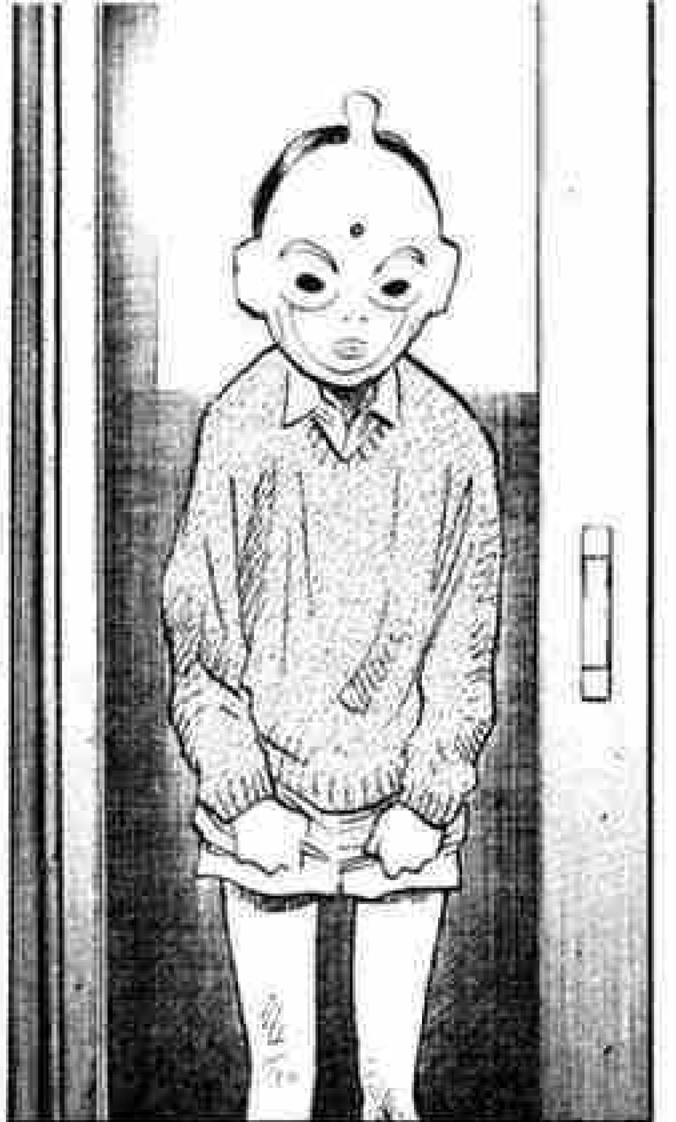

CUANDO ESCUCHE ESO, SE ME PUSO LA PIEL DE GALLINA.

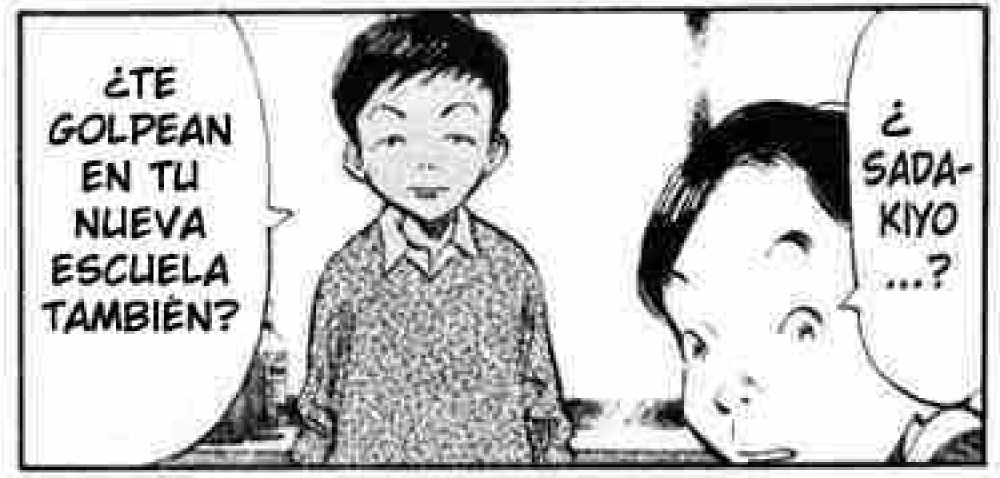

PUEDO HACER COSAS MEJORES QUE ESA.


¿MEJORES ...?

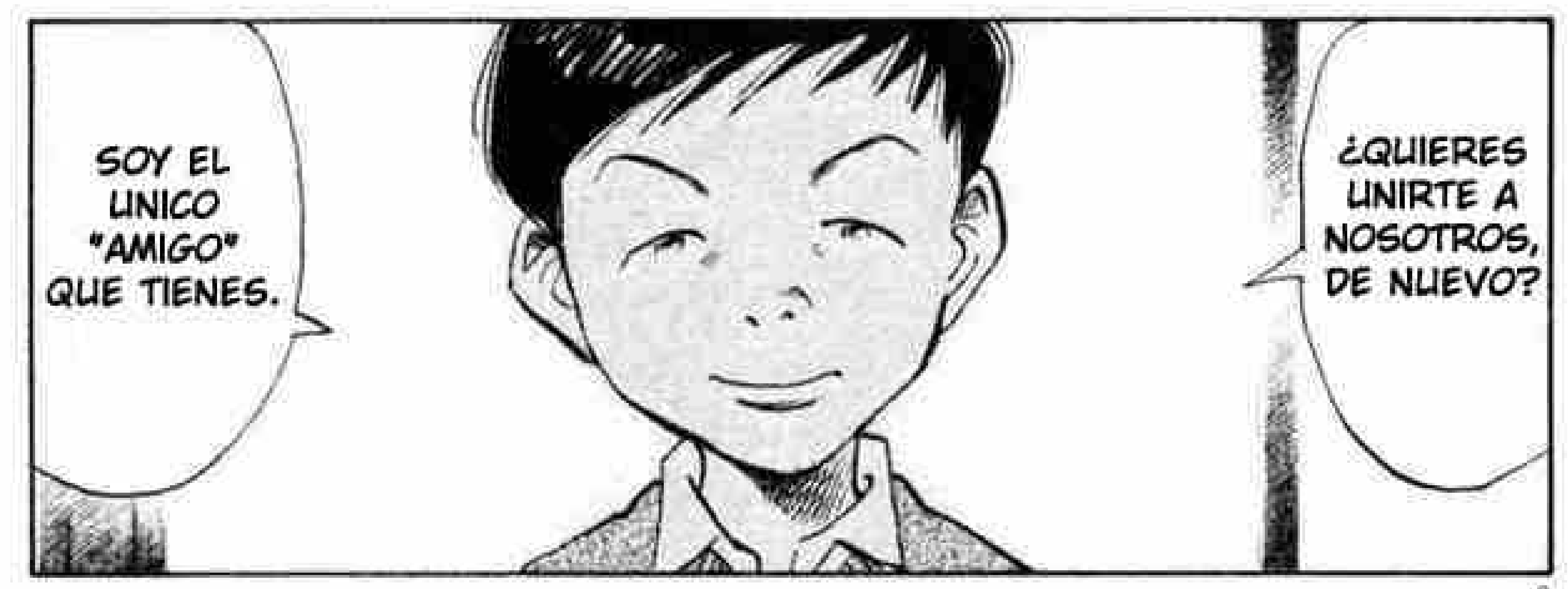







¿ SADA-KIYO ...?
¿TE GOLPEAN EN TU NUEVA ESCUELA TAMBIÉN?




¿QUIERES UNIRTE A NOSOTROS, DE NUEVO?
SOY EL UNICO "AMIGO" QUE TIENES.




ESTA COSA "MEJOR"...


N... NO TIENES QUE HACERLO, ¿SABES?


ESTABA EN EL "NUEVO LIBRO DE LAS PROFESIAS"


S-SI, PERO... SABEMOS QUE ERES INCREÍBLE, INCLUSO SI NO LO HACES.


"MORIRÁ, Y VOLVERÁ A LA VIDA."


P-PERO ...

10

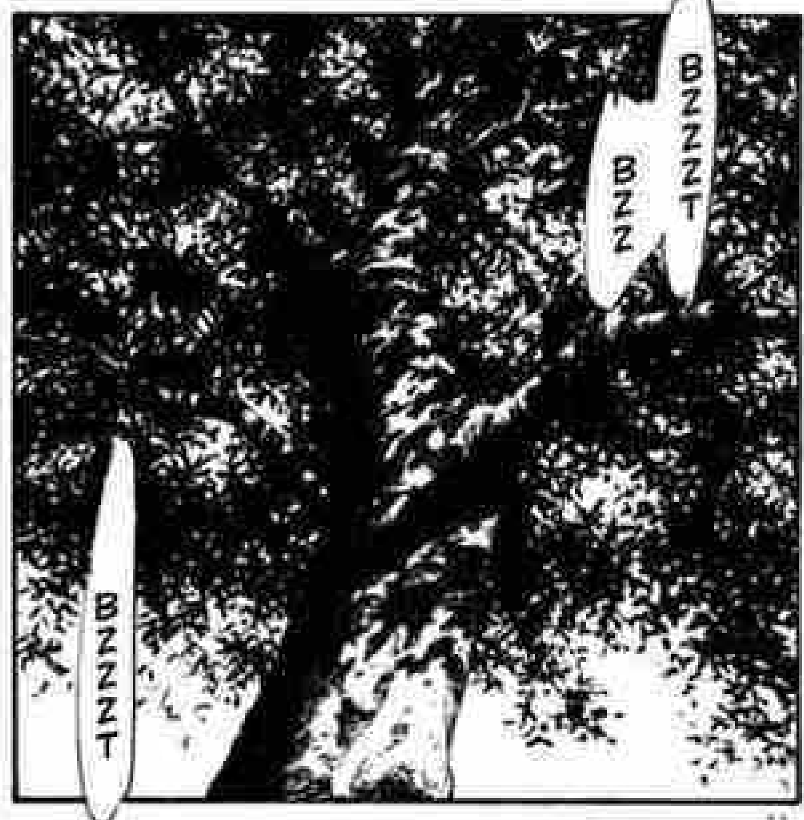

¿NO ME CREES?


¡¡N-NO DIJE ESO!!


EL ÚLITMO DÍA DE NUESTRAS PROXIMAS VACACIONES DE VERANO ...


SUCEDERA UN MILAGRO.




BZZZT
BZZ
BZZZT


TRAJE LA SOGA ...


HMMM.


ENTONCES VAMOS...
AH... ESPERA.


FINALMENTE TE ENCONTRÉ.
!!


¿ME RECUERDAN NIÑOS?


AQUI ESTA MI TARJETA.
Million Entertainment
Chuck Manjoume




¿RECUERDAS LO QUE ME MOSTRASTE LA ÚLTIMA VEZ? ME PREGUNTABA QUE ERA...


Y AQUI ESTABA EN ESTE ARTICULO DE UNA REVISTA INGLESA DE CIENCIA.
"EL MARAVILLO-SO TRUCO DE DOBLAR CUCHARAS"


NO ES UN TRUCO.


LO SIENTO, LO SIENTO.
MIRA, NO ME IMPORTA SI ES REAL O NO.


¿QUIERES TRABAJAR CONMIGO?




ALGO MEJOR VA A PASAR ESTA NOCHE.


¿ALGO MEJOR, DICES..?
SUE-NA BIEN.


NO TIENES QUE DARME UNA RESPUESTA INMEDIATA ...


LLAMAME, CUANDO QUIERAS.

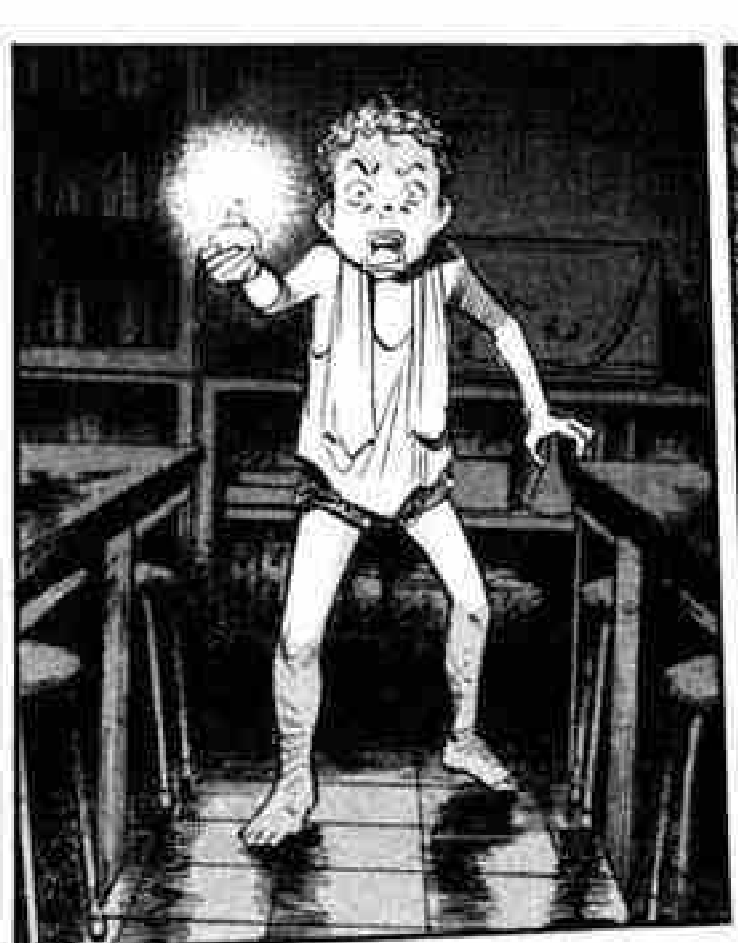

BZZZT
BZZ


ESTARÉ ESPE-RANDO.






SALÓN DE CIENCIAS






¡¿P-POR QUÉ SE QUEDAN PARADOS AHI?!
¡¡DE-PRISA ...!!
¡¡TENE-MOS QUE SALVAR-LO...!!


NO LO DETENGAS, DONKEY.


NO INTENTES INTERRUM-PIR EL MILAGRO.






¡¡ OOOH !!




WOW ...
¡¡MURIO, Y LUEGO VOLVIO A LA VIDA!!


DILE A TODOS LOS QUE CONOCES.


SE UN TESTIGO.


ES MENTIRA.
CUANDO LA GENTE MUERE, NUNCA PUEDE VOLVER A LA VIDA.


CUANDO LA GENTE MUERE, SE VUELVEN "NADA".
CUANDO LA GENTE MUERE, ES EL FIN. NO EXISTEN LOS MILAGROS.
¿DE QUE ESTAS HABLANDO? TU MISMO LO VISTE.

ES UN TRUCO.
¿REALMENTE CREES ESO?
¿QUE ESTÁN HACIENDO ...?
"EXPULSENLO".

16


"EXPUL-
SARLO".
FWUD
QUE IDIOTA.
NO CREYÓ EN
EL MILAGRO.
AHORA
DEJENME
BAJAR...
SI
...





18

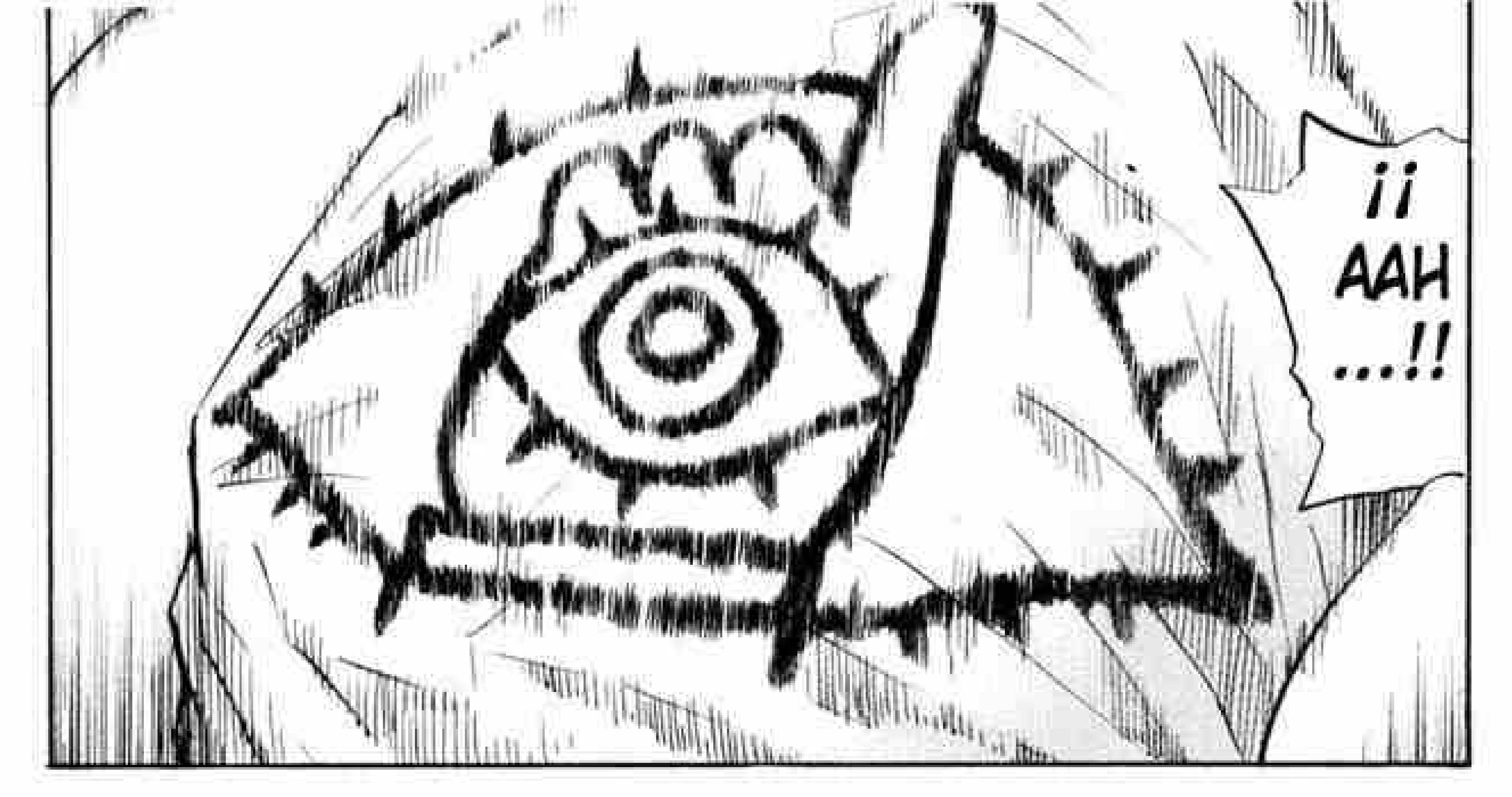
ME ESTOY...

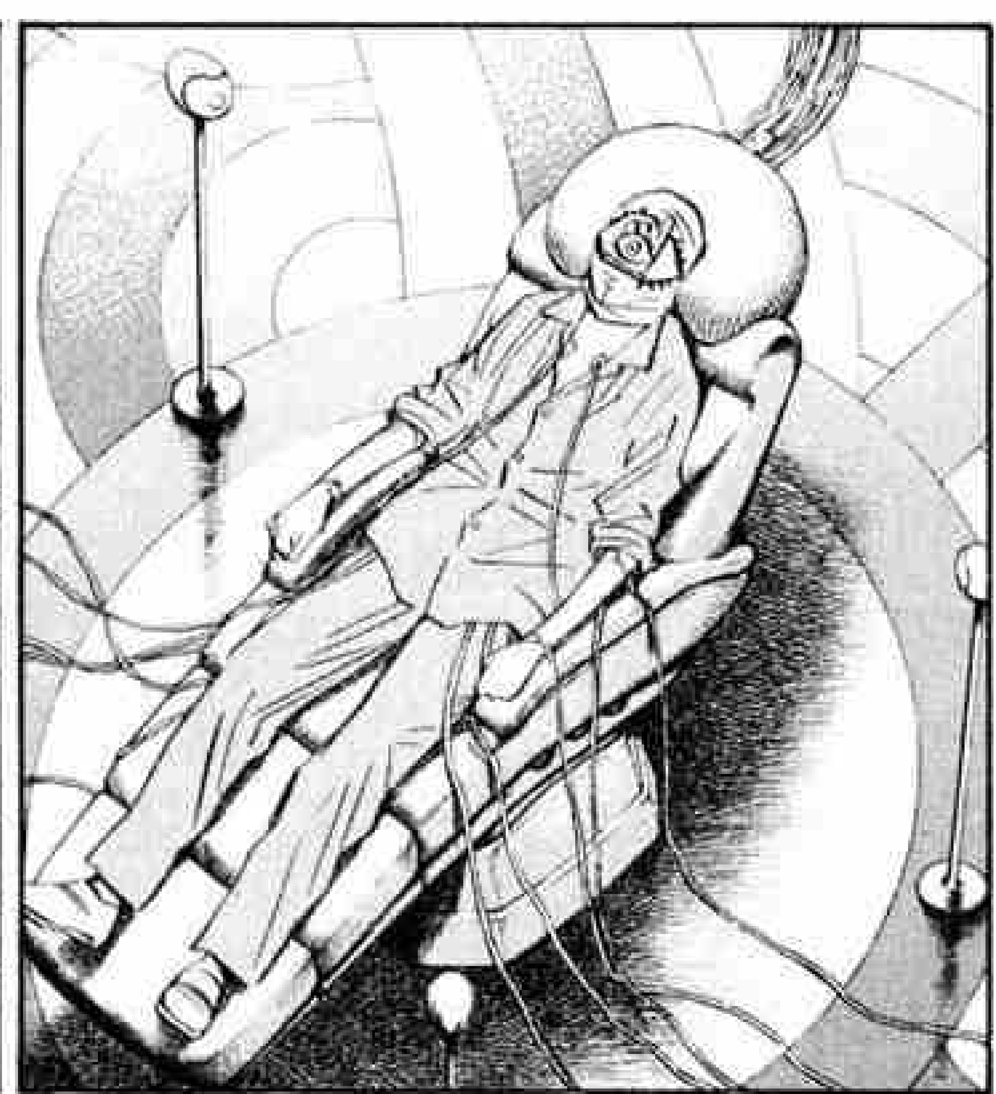
MURIENDO...


ACK ...
ME ...
EXPUL-SENLO.
EXPUL-SENLO.


ABRAN SUS OJ...
ADIOO-OOSS.
EXPUL-SENLO.
EXPUL-SENLO.
CAPÍTULO 177:
LA ERA DE AMIGO
EXPUL-SAR...

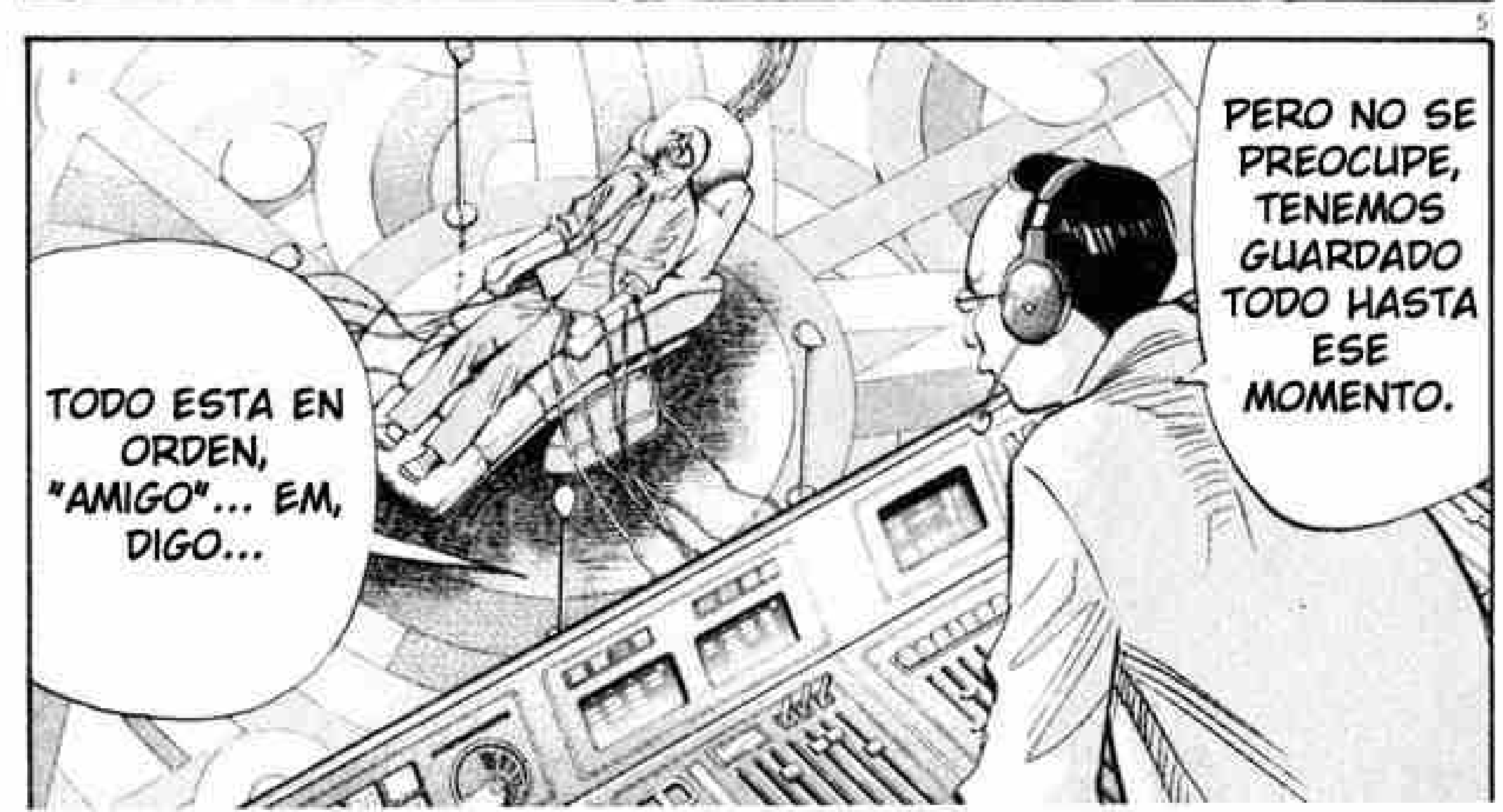

NUNCA PENSE ...
QUE MORIRÍAS DE ESTA MANERA.


¡¡AAH ...!!




LO SIENTO, SEÑOR.
UN ERROR APARECIÓ EN LA LECTURA DEL SISTEMA...

5


PERO NO SE PREOCUPE, TENEMOS GUARDADO TODO HASTA ESE MOMENTO.
TODO ESTA EN ORDEN, "AMIGO"... EM, DIGO...


SR. PRESIDENTE ...
SI ...
DEBEN SER RECUERDOS DEL PASADO ...
(VWEEEEN)
EN ESE CASO... ¿QUE FUE ESO?

ESA ULTIMA IMAGEN QUE VÍ...

¿QUE FUE...?


TERCER AÑO DE LA ERA DE AMIGO (3A)
ゴ
オ
オ
オ
オ
オ


¡¡YAKKUN, ES HORA DE CENAR!!
¡PALO, UN PALO, UN PALO DE BAMBOO! ♫


¡UNA RANA LLORA, VAMOS A CASA! ♫
¡¡KYA-HA-HAHAHA HA!!


HEY KATSUO, VAMOS A VER LUCHA LIBRE EN LA TELE DE LA CALLE.

9


P... PERO, TENGO QUE IR A CASA. ES HORA DE CENAR.


HOMBRE, YA NO TE GUSTA JUGAR CON NOSOTROS.
ES PORQUE SU FAMILIA COMPRO UN TELEVISOR.


¿EN VERDAD?
NO LA COMPRAMOS. ES UN PEDAZO DE BASURA QUE MI PAPÁ CONSIGUIÓ GRATIS.


LA LUCHA LIBRE EN LA TELE DE LA CALLE ES LO MEJOR.
L-LO SE, PERO TENGO QUE IR A CASA...


¡¡VAMOS, EL ENCUENTRO DE "SOL NACIENTE" ESTÁ POR EMPEZAR!!
¡¡OKAY, YA VAMOS!!


LA PROXIMA, DEJANOS VER TELEVISION EN TU CASA. ¡¡HAY UN PROGRAMA PICANTE A LAS 11. "PARAISO A LAS ONCE"!!
¡N-NO PODE-MOS HACER ESO!


¡¡ VAMOS, VAMOS !!
¡¡ES UNA PRO-MESA!!

10


SIGHH




DASH

¡¡AHI ESTA!! ¡¡EL ATAQUE TRUENO DE "SOL NACIENTE"!!
¡¡EL MENSAJERO DEL INFIERO "MAQUINA DE DESTRUCCIÓN #2", NO TIENE OPORTUNIDAD!!












¡¡KATSUO!!, ¡¡DEJA DE MIRAR LA TELE Y COME TU CENA!!
¡¡LO ESTOY HACIEN-DO, MAMÁ!!


SHFF


?
(CAÍDA)


¿ERES TU, CARIÑO ...?
¡HIC! ¡YA LLEGUE!

12


BUENO, ¡¡MIREN LO QUE TRAJO EL GATO!!


HURRP.
¡¡SANAE!! ¡¡LLEVA ESTE BORRACHO A SU CUARTO!!

¡¡UNO!!

¡¡DOS!!

¡¡TRES!!

¡¡OH!!

¡¿PORQUE SIEMPRE TENGO QUE SER YO?!

¡¡EL INVENCIBLE "SOL NACIENTE"!! ¡¡"MAQUINA DE DESTRUCCIÓN #2" CAE JUSTO EN LOS TALONES DE #1!!








EL GRAN... ANTONIO... INOKI~~~~


¿EL GRAN ANTONIO INOKI...?


OHHH ...


CON SU SOBERBIA MANDÍBULA Y SUS ROPAS DESGARRADAS... TIRANDO DE AUTOBUSES Y OTRAS COSAS... OHHHH...


¿ROPAS DESGA-RRADAS ...?


¿TENIA PELO LARGO?
¿EHHH-HHHH, EH?


ESTE GRAN ... LO QUE SEA ... LUCHADOR.
¿TENIA ROPAS DESGARRADAS Y PELO LARGO?


OHH HH.
PELO TUPIDO, ÉL TENIA.


....


¿POR QUÉ?, EL PODRIA LEVANTAR UN OSO...
¿A... ASI DE FUERTE...?


NO UN OSO...
UNA VACA...


¿EH?


OH, COMO ME GUSTARÍA UN POCO DE CARNE DE VACA.


MAMÁ DIJO, QUE NO PODEMOS COMER VACAS, PORQUE PUEDE SER DE AHI DE DONDE VINO EL VIRUS.

15


UN BUEN, Y JUGOSO BISTEC...
BISTEC...


BISTEC ...


GOTEANDO GRASA... SE DERRITIRÍA EN TU BOCA...
ES...


¿ES ASÍ DE DELI-CIOSO?




SOLO UNA VEZ MÁS... ANTES DE MORIR...
¡¡KATSUO!! ¡¿POR QUÉ HICISTE LLORAR AL ABUELO?!




GSH



16


BATAM




HEY SEÑOR.
SOY YO, SEÑOR. VOY A ENTRAR.


TAP



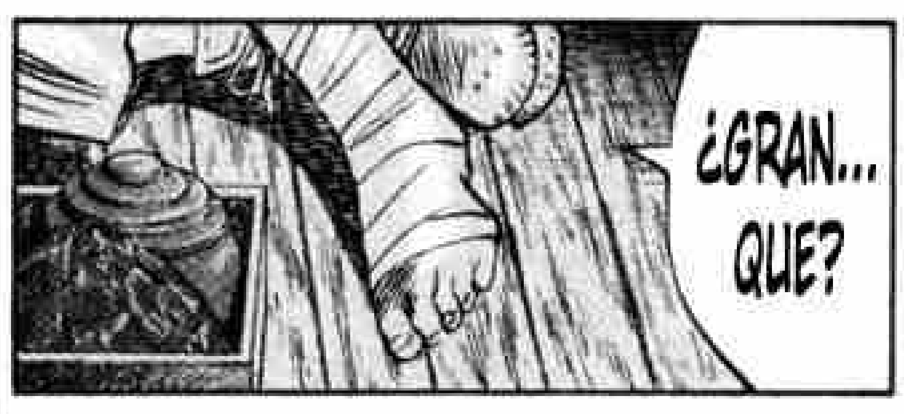

O... OHH.
GRACIAS.


UHH ...
ESTA BIEN. MIRE, TRAJE COMIDA PARA USTED.


NO SE PREOCUPE. ¿SU PIERNA TODAVÍA DUELE?
SE SIENTE MUCHO MEJOR AHORA.


¿EH ...?
YO SÉ QUIÉN ERES.


ERES EL GRAN ANTONIO INOKI, VERDAD?


¿GRAN... QUE?


MI ABUELO ME LO DIJO.
¡EL DIJO QUE PODRÍAS LEVANTAR UN OSO!


ES VERDAD, ¿NO? NO ES DE EXTRAÑAR QUE SEA TAN FUERTE.

18


VI LA PALIZA QUE LE DIERON A ESOS 5 TIPOS MALOS EN EL PUENTE.
TU HICISTE ESO, ¿NO?


POSIBLEMENTE, PERO NO CAMBIA EL HECHO DE QUE FUI KNOCKEADO EN EL RÍO.
SI TU NO ME HUBIESES SALVADO, AHORA ESTARÍA MUERTO. ESO ES TODO LO QUE ME QUEDA ...


SI, PERO ELLOS TE DISPARARON, ¿VERDAD?
¡Y AUN ASÍ GANASTE!


¡TÚ EN VERDAD ERES EL GRAN ANTONIO INOKI!


GRAN ...
AH, YA VEO. JAJAJA...


NO PUEDES ENGA-ÑARME.
ROPA DESGARRADA, PELO LARGO, JALAR AUTOBUSES ...


JAJAJA... TU ABUELO TE HA CONFUNDIDO.
¿CON-FUNDIDO ...?


EN NUESTROS DÍAS, HABIA UN GRAN LUCHADOR LLAMADO ANTONIO INOKI.
PERO INCLUSO ANTES DE ESO, EL ERA EL GRAN ANTONIO.

19


ESCUCHE DE ÉL CUANDO ERA NIÑO.
USABA LAS ROPAS DESGARRADAS, TENIA PELO TUPIDO Y JALABA AUTOBUSES ...




JAJAJA ... OH, OUCH ...
DE TODOS MODOS, NO SOY TAN ESPECIAL COMO TODOS ESOS.



20

AHORA SOY SOLO OTCHO.


¡¡UNA PROTESTA!!
CAPÍTULO 178 :
"EL SALTADOR DE LA CUERDA"
¡¡PAREN ESTA REUNIÓN Y VUELVAN A SUS CASAS ...
¡¡DERRIBEN LOS MUROS!!
¡¡FIN A LA POLÍTICA SEGREGACIONISTA!!
¡¡ABAJO CON EL MURO !!
¡¡ABAJO CON EL MURO!!
¡¡EMPIECEN CON LA MANGUERA!!


¡¿POR QUÉ NO VAS A VENIR?!
¡¿POR... POR QUÉ NO?!
¡!LO PROMETISTE!!
¡¡TÚ ERES EL PRIMERO QUE DIJISTE QUE FUE SOSPECHOSA LA DESAPARICIÓN DE NAITOU-SENPAI!!
¿QUÉ? ¡¿TE ENCUENTRAS EN OTRA AGLOMERACIÓN?!
¡¡ESE NO ES EL PROBLEMA!!
¡¡PENSÉ QUE ESTÁBAMOS DE ACUERDO EN PLANTAR CARA!!
¡¿EH?! ¡¡NO TE OIGO!! ¡¡YA ESTÁ EMPEZANDO!!
¿QUÉ?


¡¡DISPÉRSAOS INMEDIATAMENTE!!
¡¡ESTE ENCUENTRO NO ESTÁ AUTORIZADO POR LA LEY!!
¡¡DISPÉRSAOS INMEDIATAMENTE!!
AAAAH!!
¡¡NO MALGASTEÍS NUESTRA AGUA, BASTARDOS!!
¡¡SI TENEÍS SUFICIENTE PARA ROCIARNOS, ENTONCES DADSELO A AQUELLOS DEL OTRO LADO!!
¡¡SÍ!! ¡¡LA GENTE EN EL MUNDO EXTERIOR TODAVÍA MUERE DEL VIRUS!!
¡¡SALVAR EL MUNDO EXTERIOR!!
¡¡SALVAR EL OTRO LADO DEL MURO!!
¡¡NOOOO!!

¡¡LOS ESTÁN ENGAÑANDO A TODOS!! ¡¡EL VIRUS HA SIDO ERRADICADO!! ¡¡EL OTRO LADO DEL MURO ES UN PARAÍSO!!

¡¿QUÉ EL PARAÍSO REVOLUCIONARIO ESTÁ AQUÍ DELANTE?!

¡¡VUELVAN A CASA, RPF!!

¡¡EL OTRO LADO DEL MURO ES UN PARQUE DE OCIO PARA LOS RICOS Y PODEROSOS!!

¡¡ABAJO CON LA CLASE PRIVILEGIADA!!

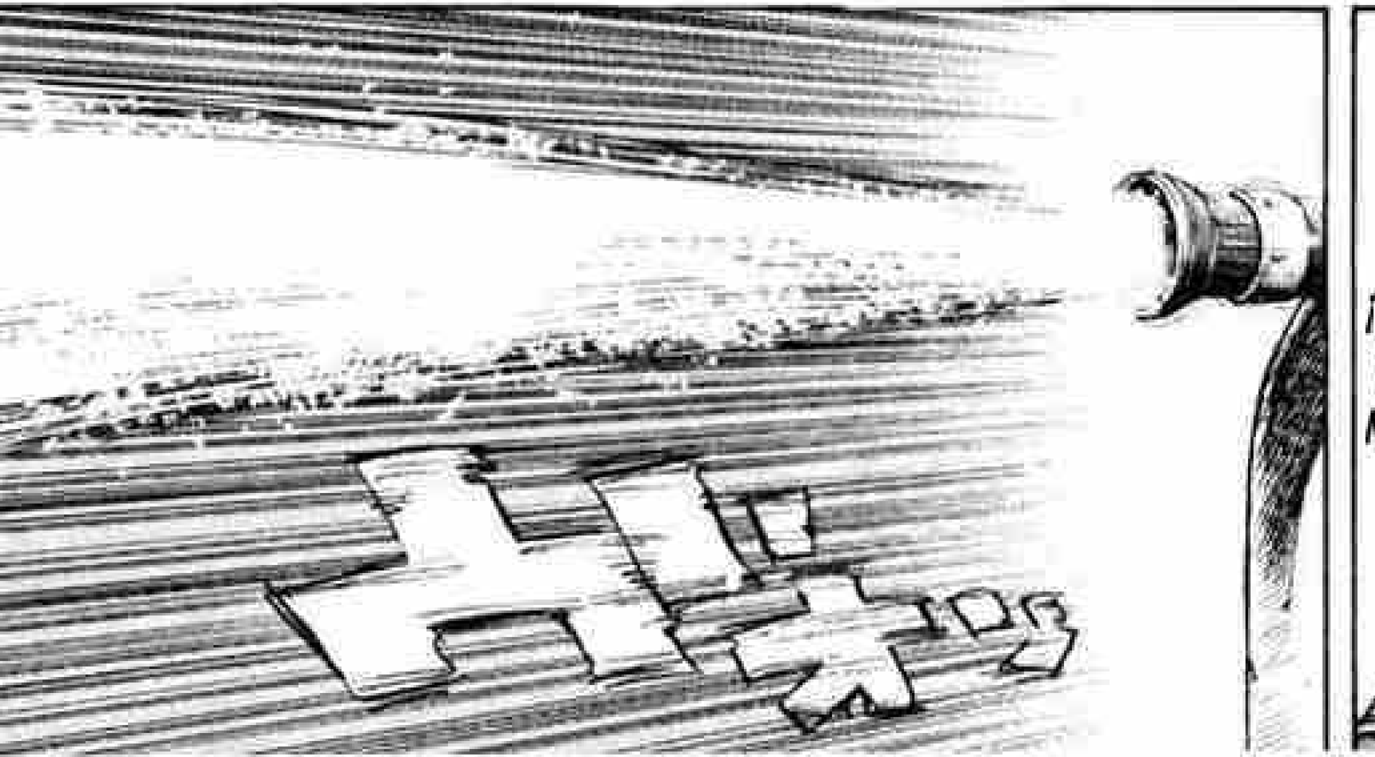
¡¡DEBEMOS TOMAR SUS RIQUEZAS PARA... AAH!!

¡¡NO, SOLO HAY MISERIA EN EL OTRO LADO DEL MURO!!

¡¿CUÁL ES EL PROBLEMA?!

¡¡ESTA ESTACIÓN DEL DEMONIO NO ES PARA TU SECTA!!






¡¡KYAAAAAAA!!


¿¡QU... QUÉ ESTÁ PASANDO?!
¡¡TODOS ELLOS DICEN COSAS DIFERENTES!!


AWW, ESTÁS EMPAPADA, PRECIOSA. ¡¡LO SIENTO!!
¿QUIÉN ERES...?


YA LANZAMOS TODAS NUESTRA PINTURAS Y PIEDRAS. ¡DATE PRISA, VAMOS!
¿IR A DÓNDE ...?


¡A BEBER! ESTO ES COMO UNA ACTIVIDAD QUE SOLEMOS HACER ANTES DE BEBER, YA SABES.


¿QUÉ?


¡¡SUÉLTAME!! ¡¡ESTOY ASISTIENDO A ESTA REUNIÓN POR RAZONES HONESTAS!! ¡¡YO NO SOY COMO TÚ!!
¡¡QUE RARITA!!


¡¡ESTOY AQUÍ PORQUE ESTOY HARTA DE ESTE MUNDO!! NO SÉ QUÉ ES CIERTO Y QUÉ NO...
VAMOS. SI NOS QUEDAMOS CON ELLA, NOS METEREMOS EN UN LÍO.
SÍ ...


MI SENPAI FUE...
ES HORA DE IRSE.


¿QU ... EH ...?
¡¡JUGUEMOS AL MAHJONG!!


HEY, NO TENGO DINERO PARA CERVEZA.
BLAH BLAH
ESTOY HAMBRIENTO.
......
BLAH BLAH


¿PERO QUÉ PASA ...?
¿ESTO ES LA PROTESTA ...?


SÍ, PERO ES VERDAD QUE AHORA ESTAMOS VIVOS PORQUE "AMIGO" SEPARÓ LAS ZONAS AFECTADAS POR EL VIRUS HACE TRES AÑOS ...
¿OYE, TE HAS ENTERADO?


¿DE QUÉ?
ALGUIEN SALTÓ EL MURO Y VOLVIÓ.




SÍ, YO TAMBIÉN ME HE ENTERADO. UN SALTADOR DE CUERDA.
¡QUÉ DICEEES!


OÍ QUE SIMPLEMENTE SUBIÓ Y LO SALTO.
¡¡TÍO, QUÉ LOCURA!!


¿Y POR QUÉ NO VOLÓ COMO SUPERMAN?
LA VERDAD ES QUE OÍ QUE SE PARECÍA UN HULK HOGAN.


¿QUIÉN ES HULK HOGAN?
UN VIEJO LUCHADOR PROFESIONAL. BIGOTE, PELO LARGO...
NUNCA LO HABÍA OÍDO.

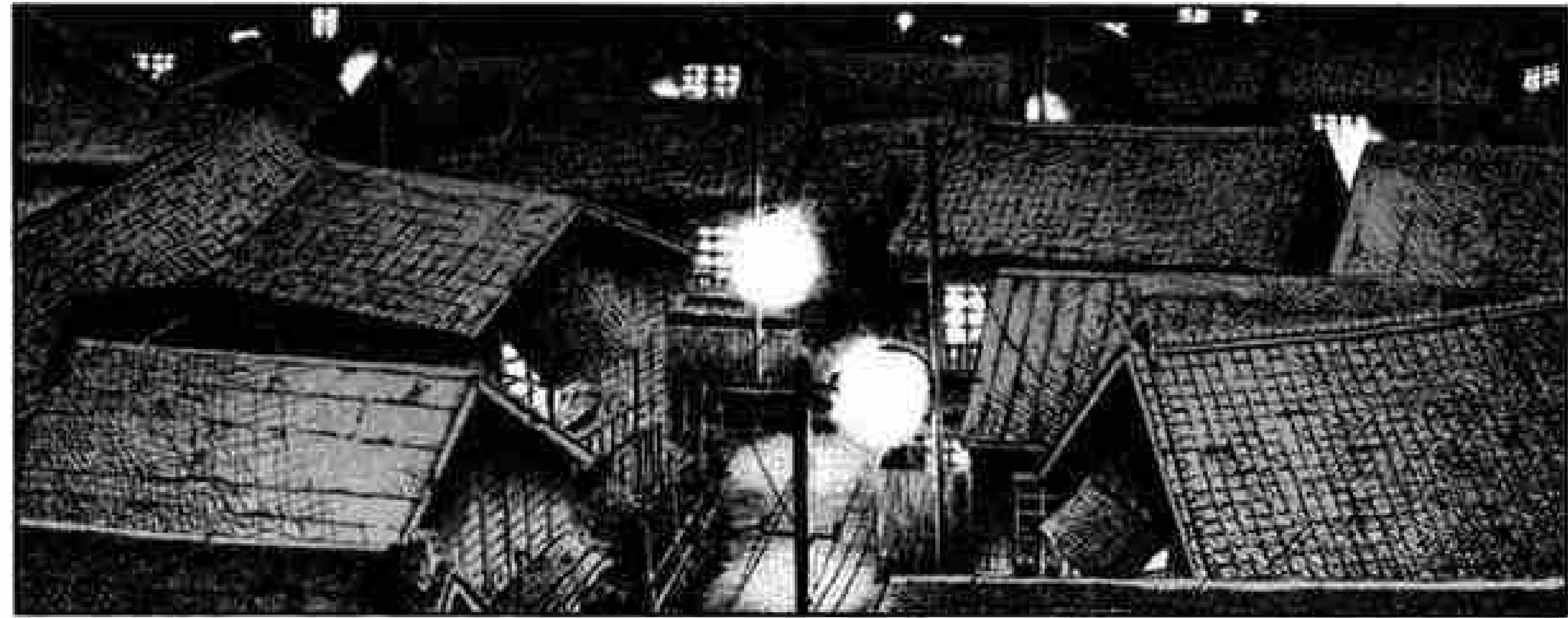





SUBIR EL MURO...

¡¡DISPÉRSAOS INMEDIATAMENTE!!

VUELVAN A SUS CASAS ...








ESTÁ REALMENTE DELICIOSO.


ESTA VEZ LO COMPRÉ EN UNA TIENDA. ES LA MEJOR FORMA.
MI MAMÁ SE ENTERARÁ SI SIGO SACÁNDOLE MI CENA.




GRRR


?


DEBE-RÍAS COMER.
NO, ESTOY BIEN.


¿CONOCES A SOL NACIENTE? ES MUY FUERTE.
SOLEMOS CENAR ESTO Y VER LA LUCHA EN LA TV.


ESTA BIEN, PERO SÓLO LA MITAD.


PERO TÚ SEGURO QUE ERES MÁS FUERTE.
ME REFIERO A QUE TÚ ERES EL GRAN ANTONIO INOKI.


......


PERO AHORA QUE MI PAPÁ NOS CONSIGUIÓ UNA TELE GRATIS, TENGO QUE VENIR DIRECTA-MENTE A CASA EN VEZ DE MIRAR LA TELE DE LA CALLE.
LA LUCHA LIBRE NO ES DIVERTI-DA VERLA EN CASA.


A MI MAMÁ LE GUSTA VER LOS ESPEC-TÁCULOS MUSICALES.
Y MI HERMANA MAYOR SÓLO VE LAS NOTICIAS.


¿TIENES UNA HERMANA ?


ES MUY TERCA. Y SIEMPRE ESTÁ LEYENDO LIBROS COMPLICA-DOS.
POR ESO SU VISTA ES MALA.


ELLA YA ERA BASTANTE FEA, PERO AHORA QUE LLEVA GAFAS...


¿QUIÉN ES FEA?
MMG !


SABÍA QUE USTED HABÍA ESTADO MERODEANDO POR LA CASA EN MEDIO DE LA NOCHE.
¡¡S... SANAE!!


AHORA ...
¿QUIÉN ERES ?




EH... ESTO... ESTABA HERIDO, VES, Y YO LO AYUDE... ESO ES TODO...
¿ES USTED HULK HOGAN?




¿ES USTED EL HULK HOGAN QUE FUE POR ENCIMA DEL MURO Y REGRESÓ?
NO, ÉL ES EL GRAN ANTONIO ...




YO NO SOY HULK HOGAN ...
PERO HE ESTADO AL OTRO LADO DEL MURO.





CUANDO FUI A UNA PROTESTA, TODO EL MUNDO ESTABA DICIENDO COSAS DIFERENTES. ¿ EL OTRO LADO ES EL INFIERNO? ¿O EL CIELO?

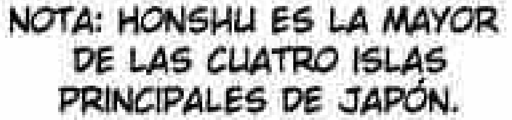











NOTA: HONSHU ES LA MAYOR DE LAS CUATRO ISLAS PRINCIPALES DE JAPÓN.


UN CHICO DE MI CLASE DESAPARECIÓ, JUNTO CON TODA SU FAMILIA.
DIJERON QUE SE HABÍA IDO A OSAKA, PERO NO HUBO NINGÚN CONTACTO EN ABSOLUTO...


¿ASÍ QUE ERES UN MANIFES-TANTE?


Y ÉL SIEMPRE ME DECÍA QUE,
"AMIGO" ERA SOSPE-CHOSO.



Y HACE UN MOMENTO, USTED DIJO,
MINI "AMIGOS" ...

¿"AMIGO" ES UN TIPO MALO? ¿O UN TIPO BUENO?


TU MISMA TIENES QUE SACAR LA CONCLUSIÓN.




DE LO QUE ES BUENO, Y LO QUE ES MALO ...
TODO LO QUE PUEDO DECIR CON SEGURIDAD...


ES QUE LA RAÍZ DE TODO ESTO ESTÁ EN NOSOTROS ...
... ESO ES TODO.


¿EH ...?


YO PODRÍA SER EL ÚLTIMO MIEMBRO SUPERVIVIENTE DE LOS QUE CREARON A "AMIGO".


¿A QUÉ TE REFIERES ...?


EN PRIMER LUGAR, NO PROTESTES SI NO ES SERIO.
SÓLO CONSEGUIRÁS QUE TE HAGAN DAÑO.

NOTA: PARA SIMPLIFICAR, MINAMOTO ES OTRO NOMBRECON EL QUE SE CONOCÍA AL CLAN GENJI, UNA PRESTIGIOSA FAMILIA CAPARECEN EN EL RELATO DE GENJI, DE HACE MUCHOS CIENTOS DE AÑOS ATRÁS. MINAMOTO NO YOSHITSUNE ERA UNA FIGURA SIGNIFICATIVA EN EL CLAN.


















¿LOS CONOCE?
NO ESTOY SEGURO...


ÚLTIMAMENTE, HE OIDO HABLAR ACERCA DE OTRO GRUPO DE SUBTERRÁNEOS.
PERO SON COMPLETAMENTE DIFERENTES A LOS DE LA FACCIÓN GENJI...


ELLOS ...
REALMENTE DAN MIEDO ...




QUIEREN ASESINAR A "AMIGO" ...




SU LÍDER ES UNA JOVEN ...
DICEN QUE ES MUY CARISMÁTICA ...







"LA REINA DE HIELO" ...


¡EH! ABUELO.
AAHHHHH.
¿SABES QUIEN ES HULK HOGAN?
¡NO, KATSUO!
¿ES FUERTE?
HULK HOGAN ...
¡¡E... ESTÁ BIEN, ABUELO!! ¡¡NO TIENE QUE PREOCUPARSE DE ESO...!!
¡¡NO HABLES DE ESO AQUI!!
HULK ...


GRAN AMIGO VERDE.


¿VERDE?


¡¡ES TERRO-RÍFICO CUANDO LO HACES ENFADAR!!
¡¡HULK SMASH!!


TERRORÍFICO CUANDO SE ENFADA....


¡USTEDES DOS, A COMER!
!!













3

CAPÍTULO 179:

HISTORIA MODERNA


LA REINA DE HIELO ...


UN GRUPO EXTREMISTA QUE TRATA DE MATAR A "AMIGO"...


UNA FEROZ LIDER FEMENINA CON PERCEPCION EXTRA SENSORIAL.


GATA




LE HE TRAÍDO ALGO PARA DESAYUNAR.


GRACIAS, COMO SIEMPRE.

4


ESTA BIEN, NO HACE FALTA QUE SEA TAN CAUTELOSO.
NADIE USA ESTE COBERTIZO.


MI HERMANO ESTA EN LA ESCUELA, DESDE PRIMER DIA DE VACACIONES DE VERANO.
EL ES TAN TORPE. ME PREOCUPA QUE MIS PADRES TE DESCUBRAN.


¿SU PIERNA... ESTÁ BIEN?


SÍ...
PRONTO PODRE VOLVER A CAMINAR.


SIMPLEMENTE NO SE FUERCE.
DESPUES DE TODO, LE DISPARARON.


¿QUIEN LE DISPARO?

5




¿POR ESO SE ACERCO AL MURO Y VOLVIO?


¿ERAN EXTREMISTAS...?
¿O GENTE DE "AMIGO"?




ULTIMAMENTE ES DIFÍCIL DE DECIR...
LO QUE ESTA BIEN Y LO QUE ESTA MAL


LOS LIBROS DE TEXTO APENAS DICEN NADA...
SOLO HAY DOS PÁGINAS SOBRE LO QUE PASO DESPUES DE LA NOCHEVIEJA SANGRIENTA DEL AÑO 2000.


Y TODO LO QUE DICEN
ES QUE "AMIGO" NOS SALVO A TODOS.




INCLUSO EN LA BIBLIOTECA, LOS UNICOS LIBROS QUE HAY SON LOS QUE APROBARON LA INSPECCIÓN DE CENSURA.


¿POR QUE TIENEN QUE SER CENSURADOS?
¿QUE TIENE DE MALO SABER?

6


MI PADRE SIEMPRE DICE...


¿HISTORIA MODERNA? ¿AÚN LEES ESOS LIBROS DISPARATADOS* HIP*?
ウィー…!


ヒック
A NADIE LE INTERESA LA HISTORIA.
¡¡APESTAS!!


TENGO UNA FAMILIA, TENGO UN TRABAJO,
TENGO TRES COMIDAS AL DÍA, ¡ASÍ QUE NO PUEDO QUEJARME!

7


ズズー…!
¡¡ES UNA HERMOSA SENSACIÓN EL ESTAR VIVO!!
¡¡APESTAS A CERVEZA!!
LO PUEDO VER CLARAMENTE AHORA QUE LA LLUVIA SE HA IDO... ♫




DIME LO QUE SABES.


¿EH ...?
DIME CUANTO SEPAS.


AH... BIEN...
EN LA EXPO 2015, "AMIGO" SALVÓ AL PAPA DE LA BALA DE UN ASESINO...




DES-PUES DE ESTO ...
UN VIRUS SE PROPAGÓ POR TODO EL MUNDO ...


TÚ ESTABAS ALLÍ, EN LAS CEREMONIAS DE APER-TURA DE LA EXPO...
¿NO FUERON USTE-DES?


SÍ.
ES POR ESO QUE TENEMOS UNA ALTA PRIORIDAD SOBRE LA VACUNA DE "AMIGO"...


MI PADRE Y MI MADRE SE PUSIE-RON MUY CONTENTOS.
QUIERO DECIR, ME ALEGRO DE QUE TODA MI FAMILIA ESTE VIVA, ME ALEGRO MUCHO...


PERO DESPUES SE EMPEZARON A CONSTRUIR LOS MUROS.
PRIMERO FUE MEGURO, DESPUES SHINAGAWA ...


ANTES DE QUE NOS DIERAMOS CUENTA, TODO TOKIO FUE SE-PARADO POR MUROS.


... Y ENTONCES LOS ECHARON.
A CUALQUIER PERSONA BAJO LA MÁS MINIMA SOSPECHA.


NOS ECHARON DE NUESTRA CASA Y FUIMOS OBLIGADOS A VIVIR AQUI.


A ESTA CIUDAD QUE "AMIGO" CONSTRUYO ...




¿QUE ES ESTE LUGAR? ALGUNAS PERSONAS DICEN QUE ES UN RECUERDO.


¿LO SIENTE ASÍ TAMBIEN ...?







10








¿QUE HAY DE SHINJU-KU?


¿SHIN-JUKU ...?


¿HAY UN MURO ENTRE SHINJUKU Y AQUI?


NO... PERO MI PADRE DICE QUE NO VAYA POR-QUE ES PE-LIGROSO.


YA VEO ...
ME PREGUN-TO SI LA IGLESIA DE KABU-KI ESTA TODAVIA ALLI...




¿HAY ALGUNA RAZON POR LA QUE NE-CESITE IR ALLI?


PUEDO IR A MIRAR POR TI.


NO TIENE MUCHA UTILIDAD QUE VAYAS A LA IGLESIA POR MI.


¿VA A IR PARA REZAR?


SI... PODRIA DECIRSE QUE SI...




¡¡PUF, ESA SIRENA ME HACE SUDAR!!
¿QUE HA PA-SADO?

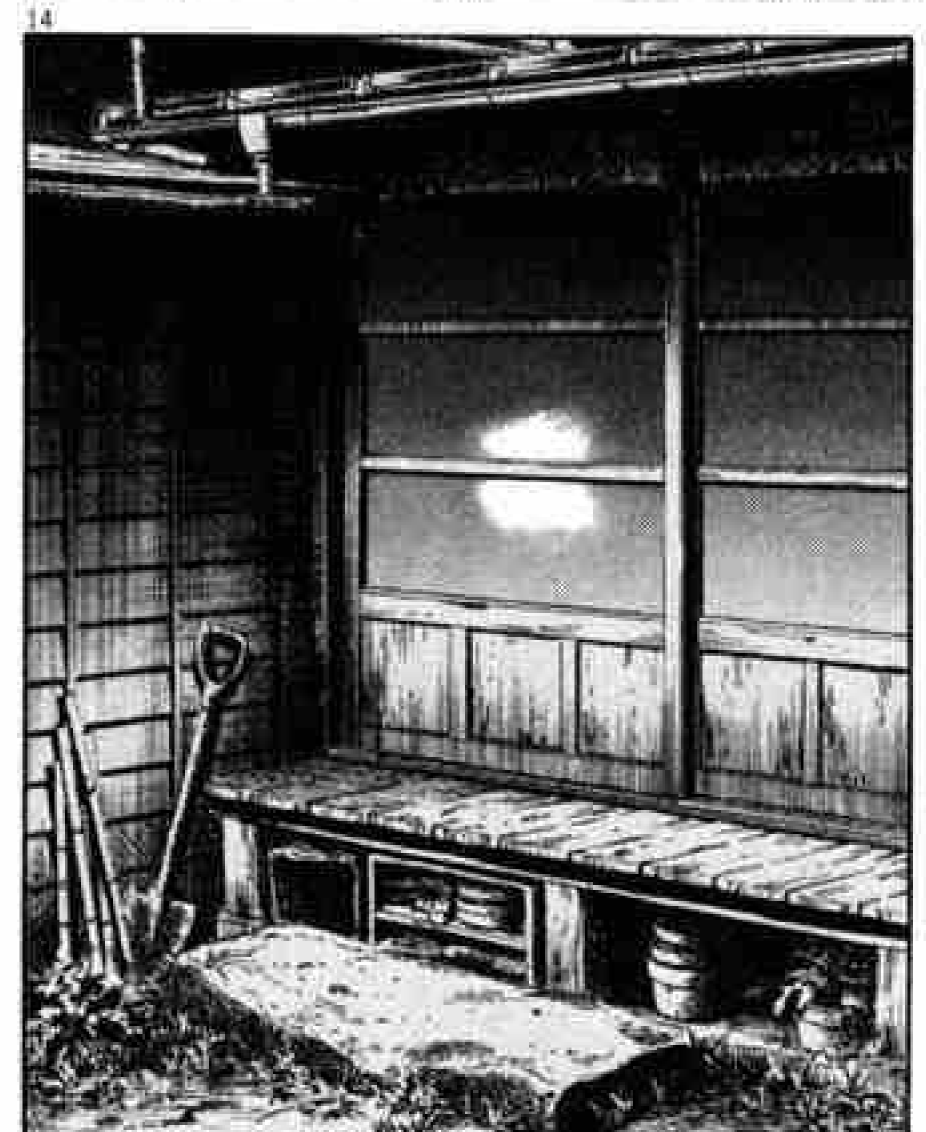

GATA
HAH
HAH
HAH
¡¡SE FUE!!
TAP

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? TODAVÍA NO PUEDES CAMINAR...
HICE MI PROPIA MULETA...
ESA SIRENA ...
¡¡HE VISTO LAS NOTICIAS EN LA TELEVISIÓN DE LA CALLE CAMINO A CASA DESDE MI TRABAJO DE MEDIA JORNADA!!










¿EH... LA TELE ESTÁ ENCEN-DIDA...?


GARA


¡AAAH!


¿QUÉ CREEN QUE ESTÁN HA-CIENDO?


UMM... KATSUO DIJO QUE PODÍA VENIR A SU CASA PARA VER "HEAVEN ELEVEN"...
¡¡NOOOOOO!!

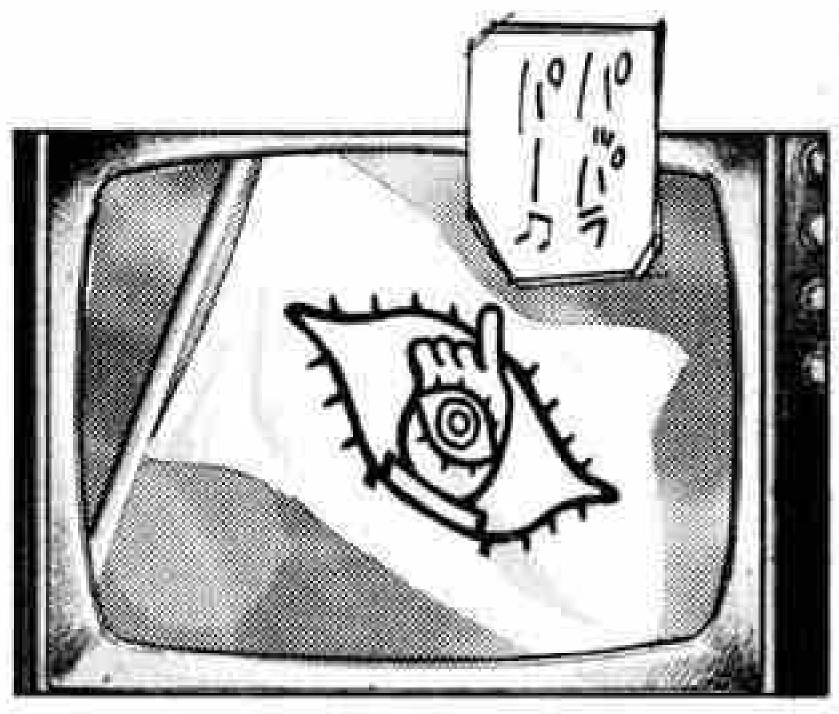
15


¡BUENAS NOCHES!

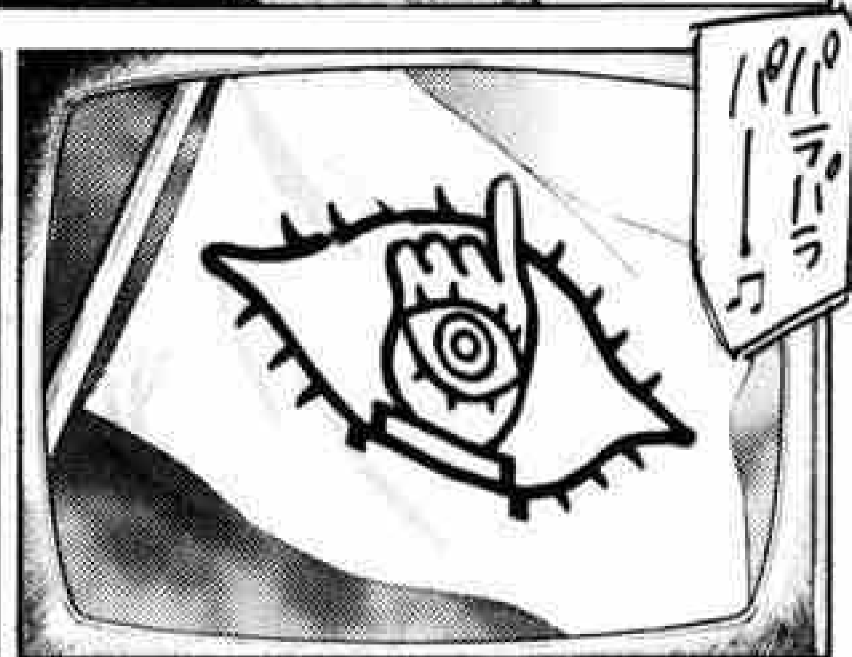

HMM.

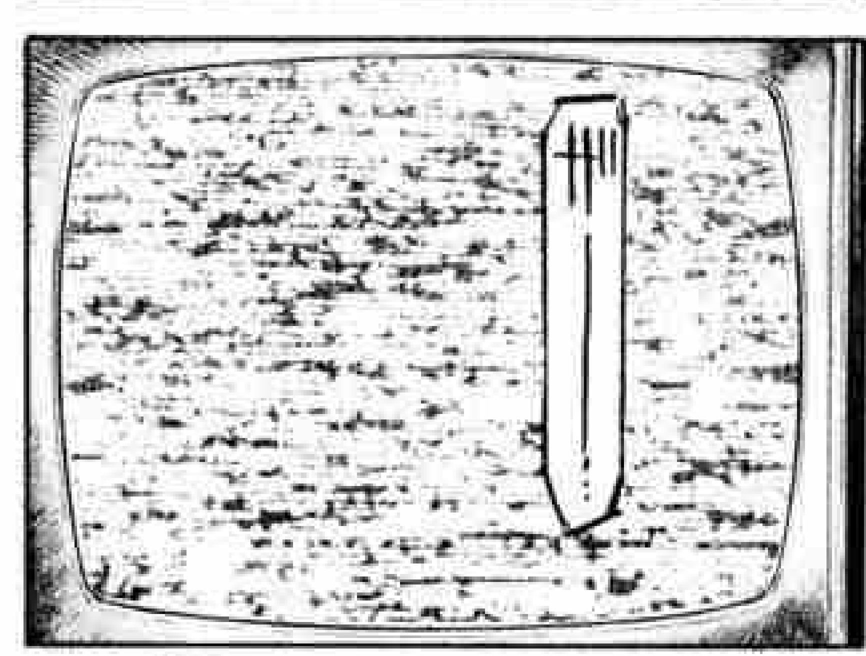

¡ES MENTIRA! ¡LO QUE HA DICHO ES MENTIRA! ÉL ME DIJO, "¡¡DÉJAME VER ESE SHOW GUARRO EN TU CASA!!"
¡¡SI-LEN-CIO!!


OH... HULK HOGAN...

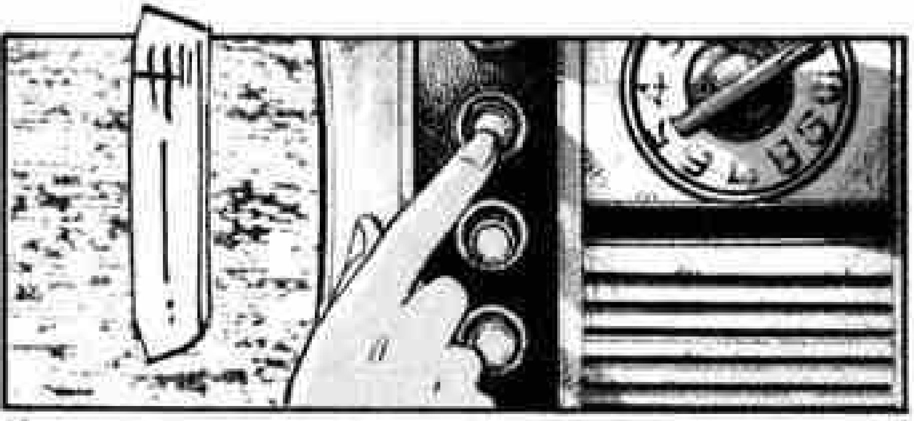

パパラパー♪


YA HA TERMINADO ...


パーラパーラパー♪

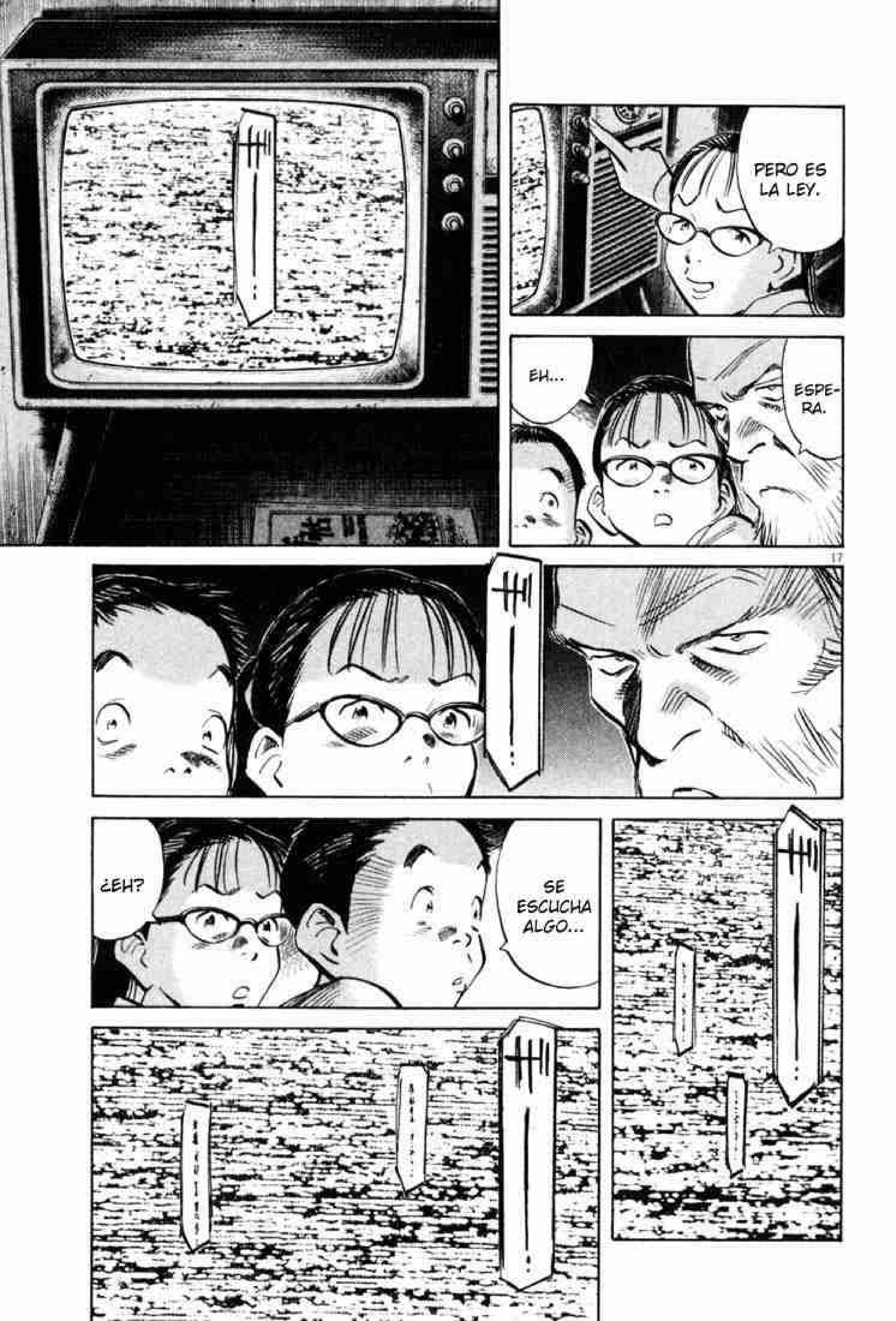

ザー

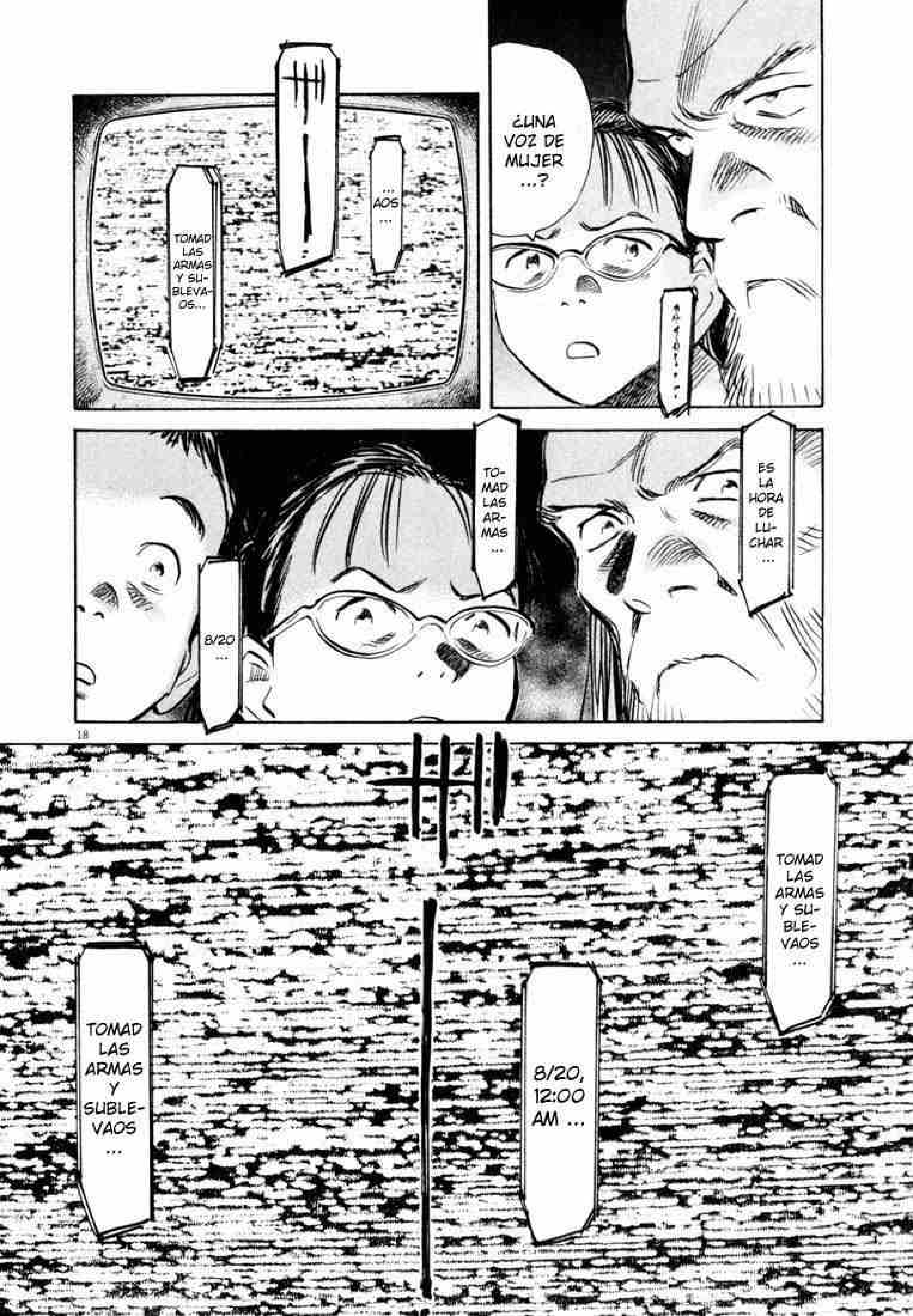

HAY UNA LEY QUE DICE QUE TENEMOS QUE APAGAR NUES-TROS TELEVI-SORES CUAN-DO LA DIFU-SIÓN SE TER-MINA.


ザー

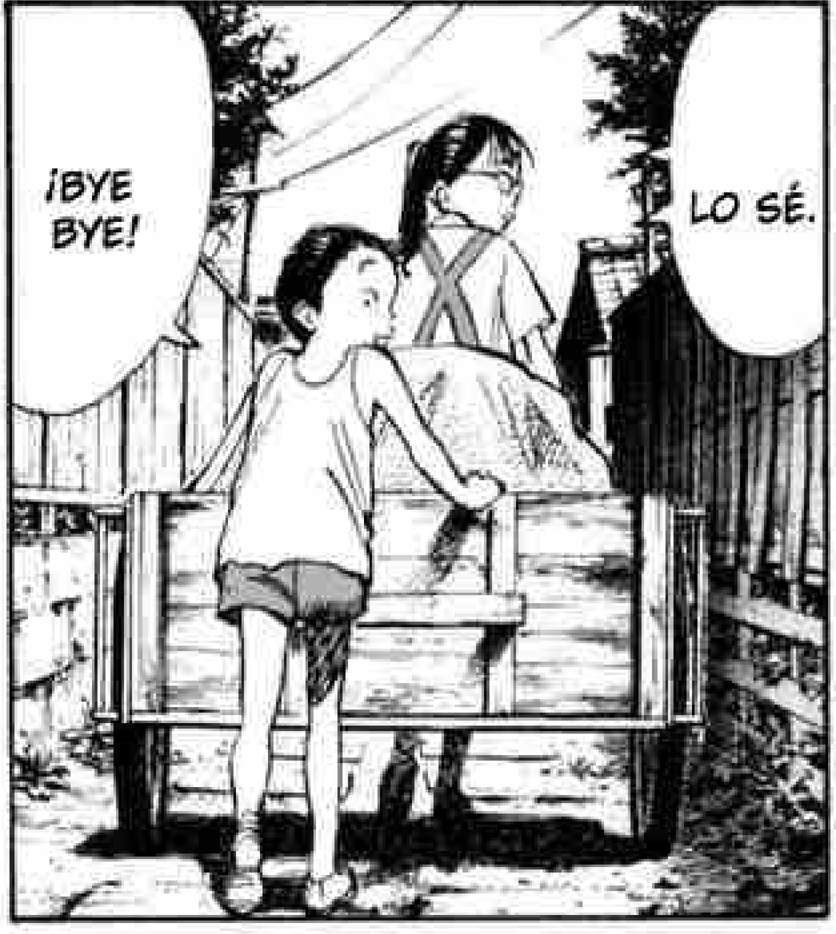
16

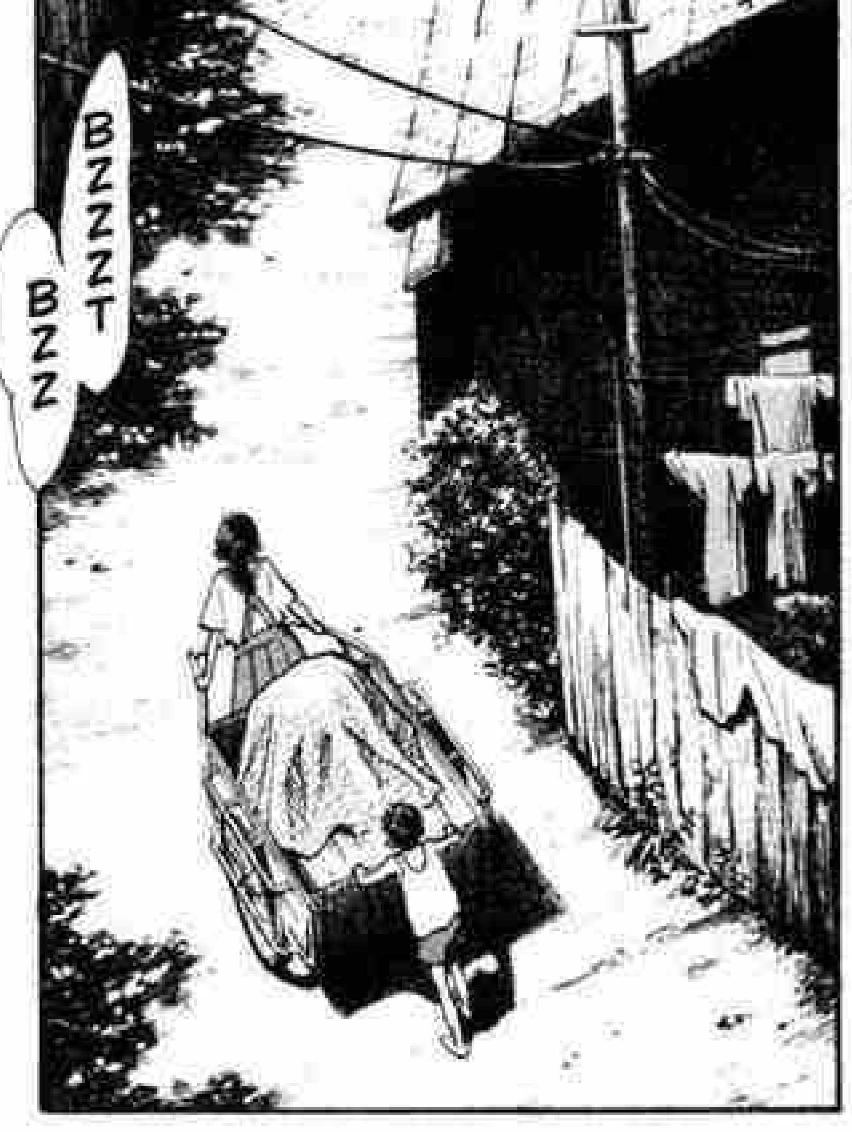

ESPERA.


PERO ES LA LEY.
ESPE-RA.
EH...
SE ESCUCHA ALGO...
¿EH?


¿UNA VOZ DE MUJER ...?
... AOS ...
TOMAD LAS ARMAS Y SU-BLEVA-OS...
ES LA HORA DE LU-CHAR ...
TO-MAD LAS AR-MAS ...
8/20 ...
TOMAD LAS ARMAS Y SU-BLE-VAOS ...
8/20, 12:00 AM ...
TOMAD LAS ARMAS Y SUBLE-VAOS ...


¿SEGUROS QUE ESTARÁN BIEN?
BZZZT
BZZ
BZZZT
¡DEJANOS A NOSOTROS, MAMÁ!
ESTO ES LO QUE CONSEGUIMOS POR DEJAR A TU PADRE TRAER A CASA ESA BASURA.
ESTAREMOS BIEN.
ESTÁ BIEN, YODOBASHI TV CENTER PUEDE REPARARLA.
SI.
TENGAN CUIDADO.
¡¡SANAE!! VIGILA A KATSUO PARA QUE NO SALTE EN MEDIO DE LA CALLE O PARECIDO.


LO SÉ.
¡BYE BYE!


BZZZZT
BZZ


¡AHHH, ESTÁ MUY CALIENTE!


¿YA TE RINDES, KATSUO?


¿ES PESADO?


NO, NO ES DEMASIADO PESADO EN ABSOLUTO.


¿CUÁNTO TIEMPO TOMARÁ ESTO?
VEAMOS, YODOBASHI TV CENTER ESTÁ ...


A DOS HORAS DE DISTANCIA, A ESTE RITMO.


¿QUÉ? ¡¿TAN LARGO?!


¡¡TE DIJE QUE NO DEBÍAS VENIR!!
CLUNK
YODO-BASHI ...


SHINJUKU ...


CLUNK
KABUKI ESTARÁ JUSTO DELANTE, UNA VEZ QUE ESTEMOS ALLÍ.


ESPERO QUE TU IGLESIA SHINJUKU-KABUKI ESTÉ TODAVÍA ALLÍ ...

Año 3A

BZZZT

BZZ

BZZZT

CAPÍTULO 180:

"LA IMAGINACIÓN DE UN NIÑO"


¿DE TODAS FORMAS, EN QUÉ AÑO ESTAMOS...?


¿QUIÉN HABRÍA PENSADO QUE APARECERÍA ESTO, DENTRO DE LAS PAREDES DE TOKIO...?


¿QUÉ SIGLO XXI ...?


¿QUÉ FUTURO ...?


¡¡TENGO SED, SANAE!!







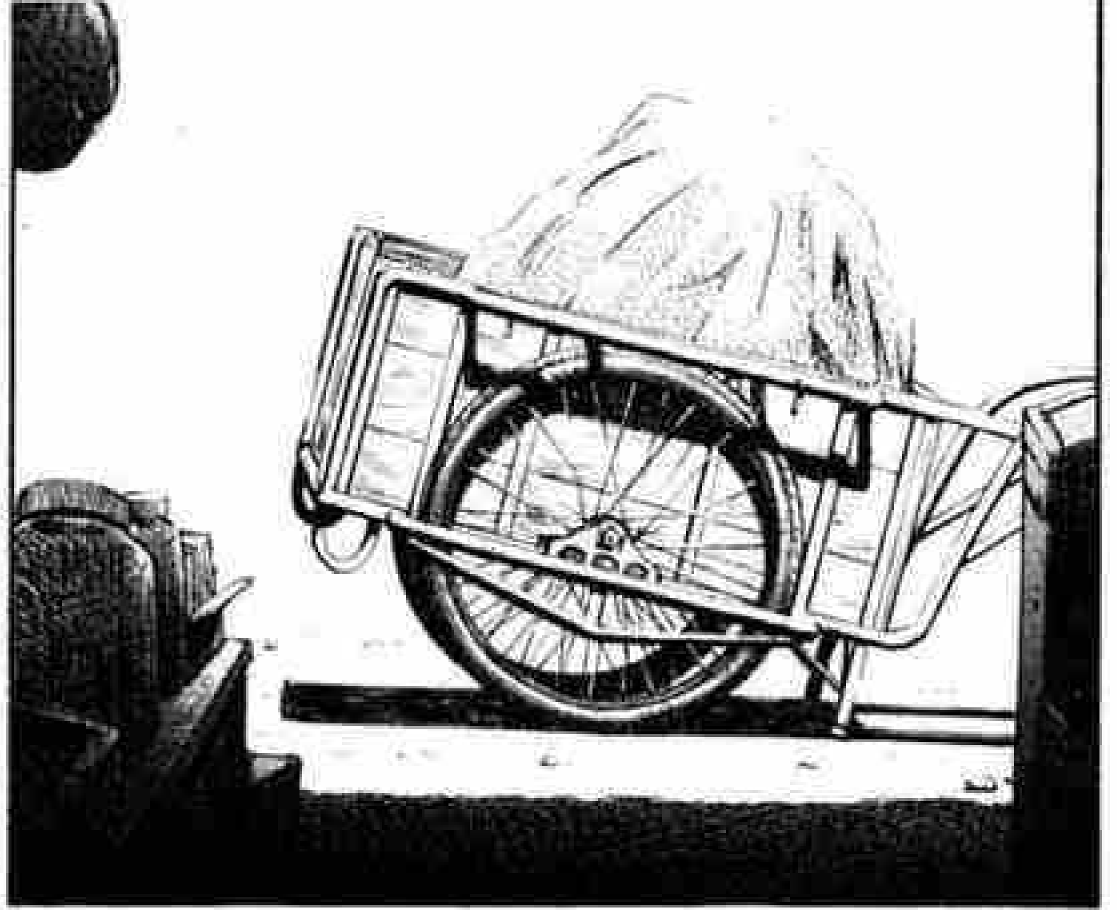









NOTA: "YURO" ESTÁ ESCRITO CON KANJI QUE QUIERE DECIR "EL PARTDIO DE LA AMISTAD".




¿USTEDES DOS SON ENCARGADOS?

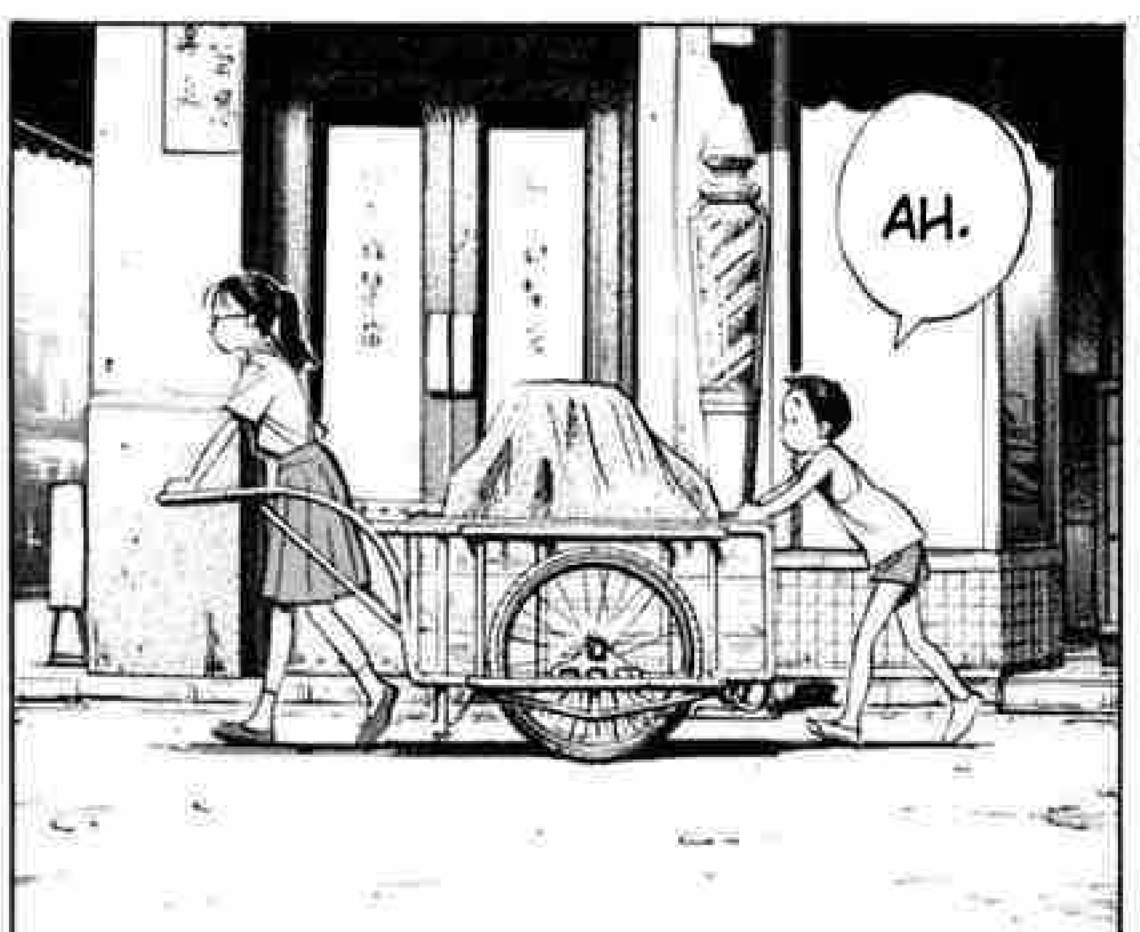

SÍ, CONSEGUIMOS NUESTRA TV FIJA EN YODOBASHI TV CENTER.


NOSOTROS PENSÁBAMOS COMPRAR UNA TV, PERO ESAS PARECEN ROMPERSE MUCHO.


¡BUENO, MENOS MAL QUE NO SON POLICÍAS!


AQUÍ TIENEN, UN CARAMELO PARA EL CAMINO.
¡¡GRACIAS!!


GSH GSH


AH.


ESTÁN PASANDO DE NUEVO EL COMBATE DE LUCHA LIBRE POR LA TV EN LA CALLE.




¡¡EL DEMOLEDOR ATAQUE DE CRAFTY BLACKY!!

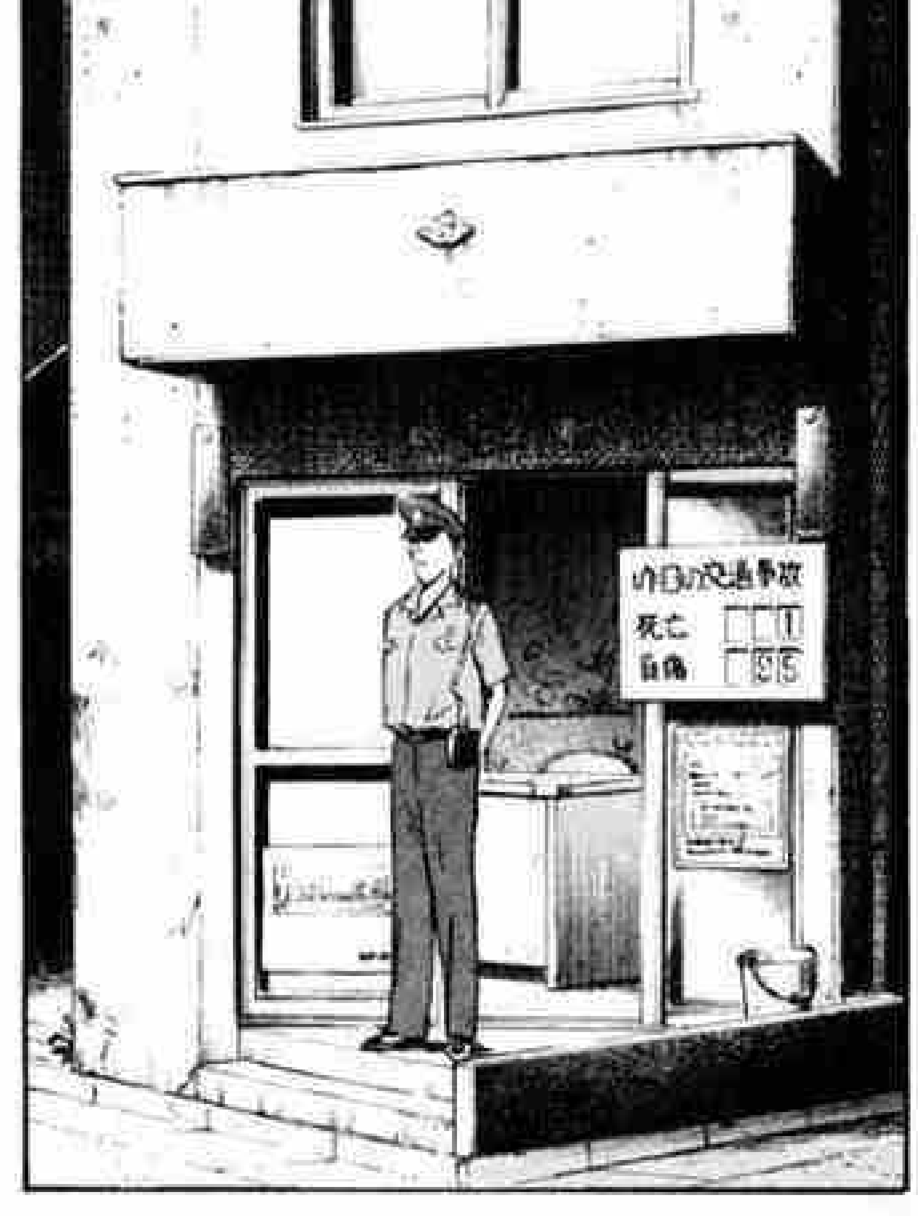

¡¡PERO EL SOL NACIENTE CONTESTA CON SU EMPUJE PATENTADO!!


TODO EL MUNDO ESTÁ EXCITADO POR LA TV EN VIVO. LA TV DE LA CALLE ES LO MEJOR PARA LAS LUCHAS.
ES POR ESO QUE NO ME PREOCUPO SI NUESTRA TV ESTÁ ROTA.

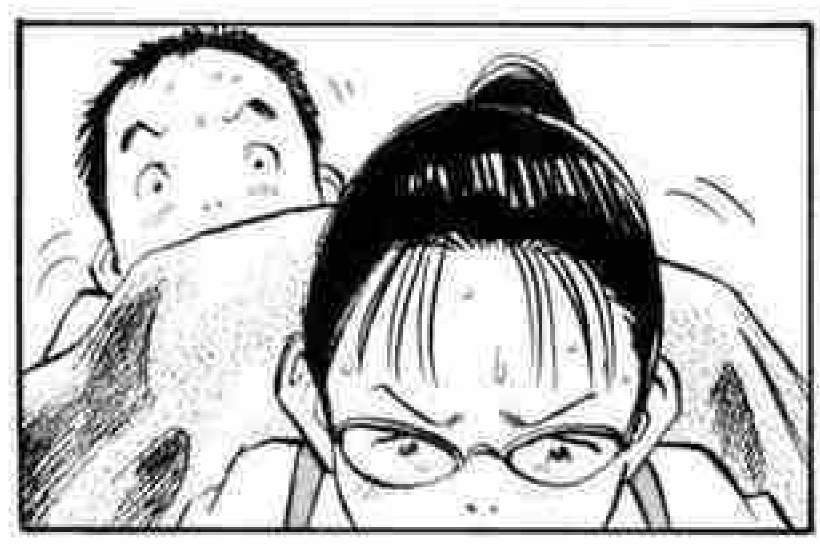

SÍ, FUE UN BUEN TIEMPO PARA ROMPERSE
AHORA PODEMOS BAJAR EN SHINJUKU ...


¡¡AH, MIREN, SOL NACIENTE ESTÁ HACIENDO ALGO REALMENTE GENIAL!!


¡¡YA BAJALE!!


昨日の交通事故
死亡












昨日の交通事故


HEY.


!!


¿S... SÍ...?


¿HACIA DONDE SE DIRIGEN?


E... ESTO ...
A YODOBASHI TV CENTER, PARA REPARAR NUESTRA TV...



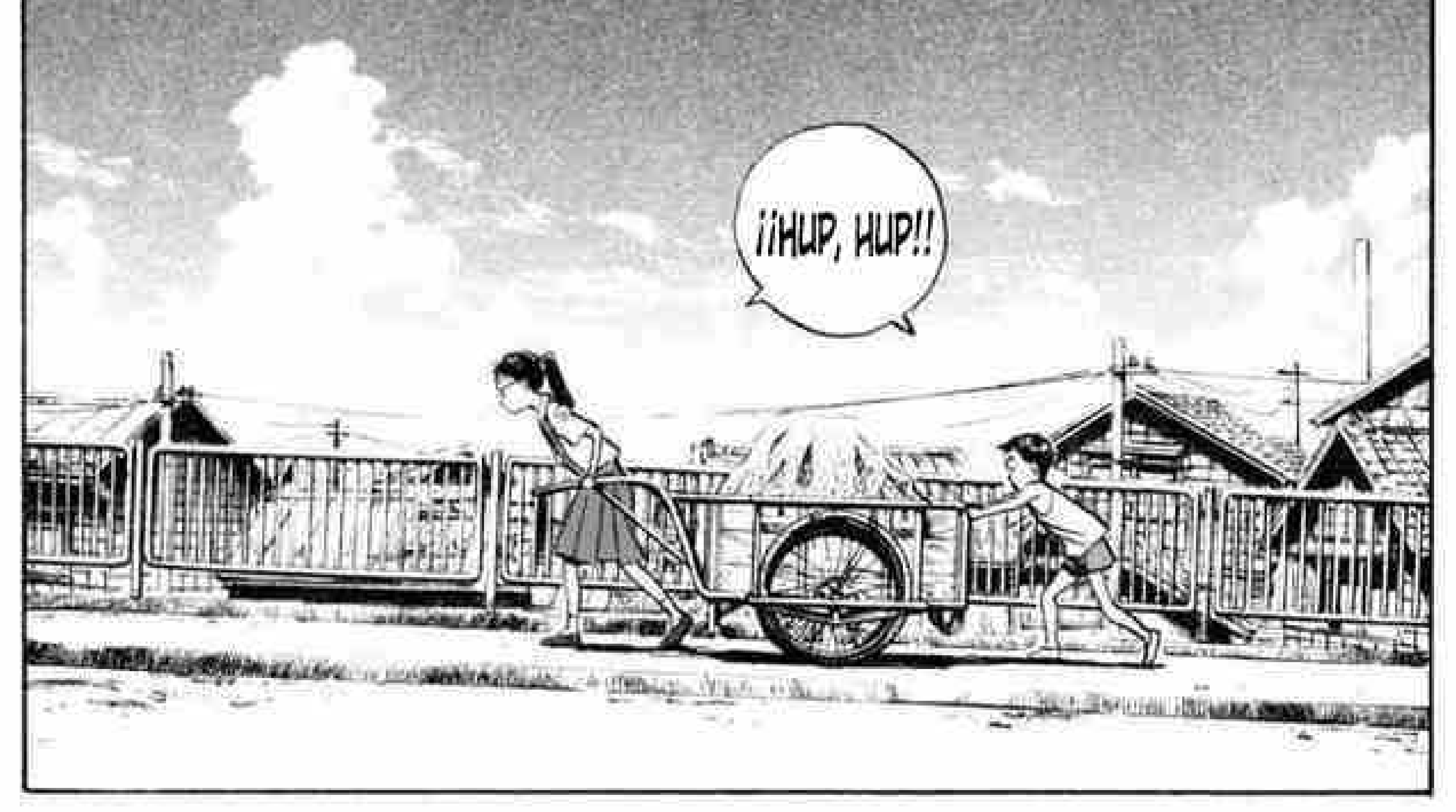
10


...




TENGAN CUIDADO.


G-GRACIAS, SEÑOR ..


¡¡HUP, HUP!!


¿AÚN ESTÁS EMPUJANDO, KATSUO?


¡LO ESTOY!


¿QUÉ ES ESTO?
¿QUÉ ES QUE?


LO QUE ESTAN CONSTRUYENDO AHÍ.


¿CONSTRUYENDO...?
AH...


LA FUERZA DEFENSORA DE LA TIERRA.


!?


FUERZA DEFENSORA DE LA TIERRA.


¿QUÉ ES ESTO...?


ES LO QUE PROTEGERÁ AL PLANETA DE INVASORES ALIENÍGENAS.


¿INVASORES ALIENÍGENAS ...?
ESTO ES LO QUE "AMIGO" DICE.


DICE QUÉ LOS ALIENÍGENAS SOLTARÁN UN VIRUS.


KENJI, DE LA FACCIÓN KENJI, ERA REALMENTE UN ALIENÍGENA...
ESTÁN HACIENDO ARMAS LÁSER Y COSAS PARA LA BATALLA FINAL QUE ESTÁ POR VENIR...




TAMBIÉN HABLAN DE MUDARSE A MARTE.


¿TÚ CREES...
EN ESAS HISTORIAS ...?


ALGUNAS PERSONAS LO HACEN, PERO YO NO.
MI PADRE DICE "SÍ AMIGO LO DICE; DEBE SER REAL."


ÉL ES SOLAMENTE UN EMPLEADO, ÉL NO TIENE EL TIEMPO PARA PENSAR EN ALGO MÁS.
ESAS SON HISTORIAS BASTANTE INFANTILES ...



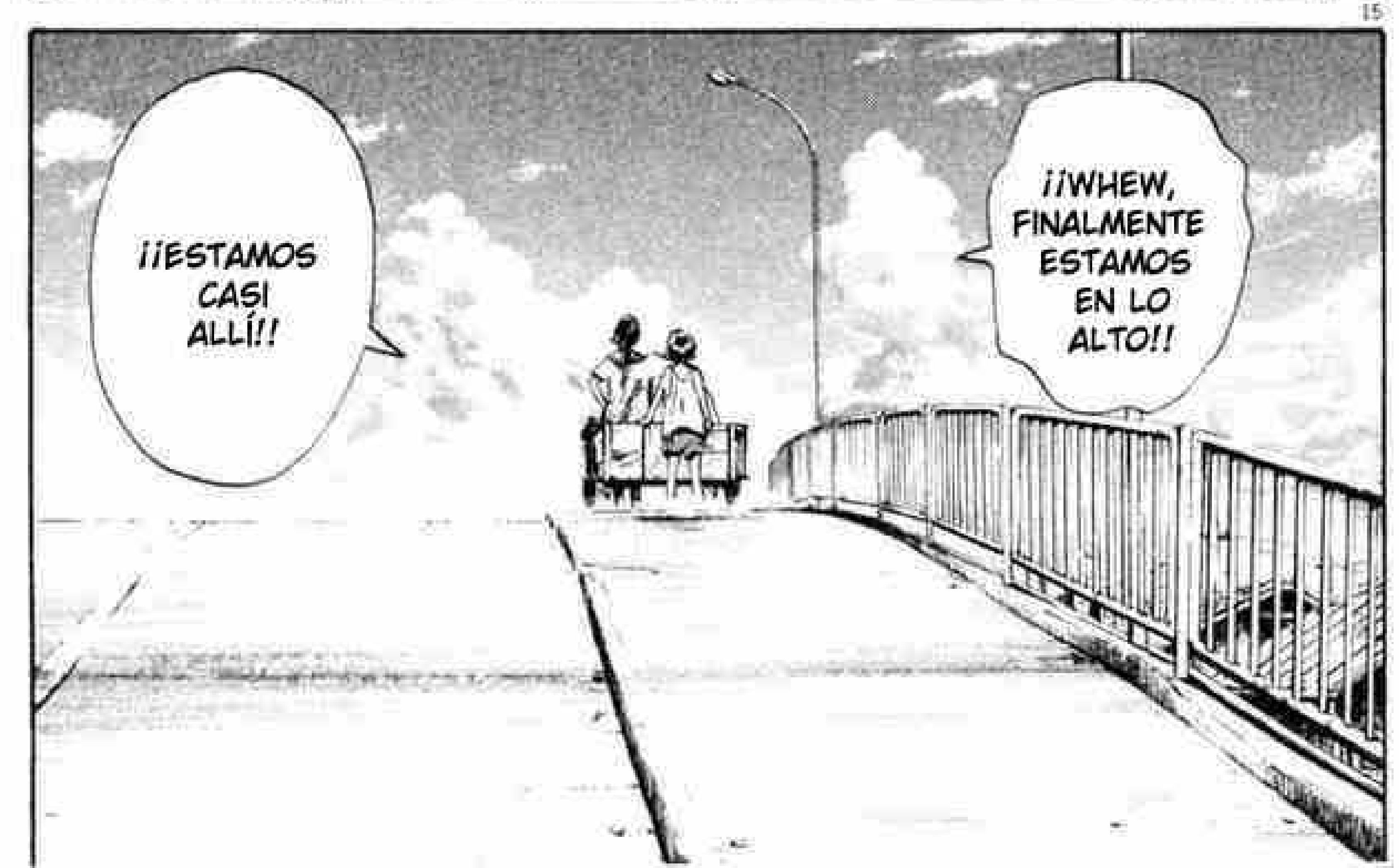

INVASIÓN ALIENÍGENA ...


RAYOS LÁSER... BATALLA FINAL...
FUERZA DEFENSORA DE LA TIERRA.

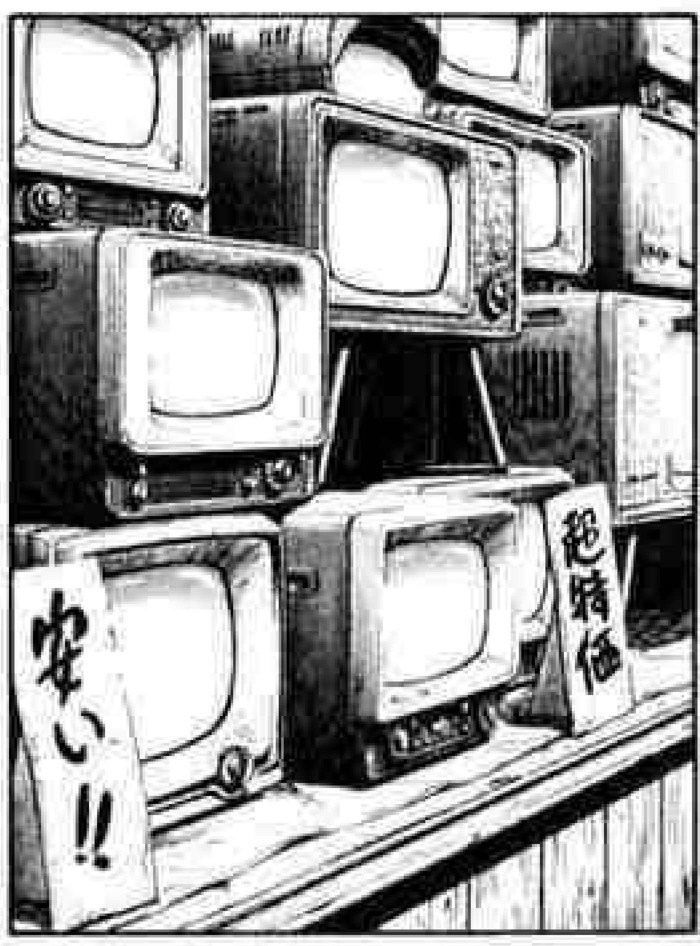

HISTORIAS INFANTILES ...


IMAGINA-CIÓN DE NIÑOS ...




¡¡WHEW, FINALMENTE ESTAMOS EN LO ALTO!!
¡¡ESTAMOS CASI ALLÍ!!


YODOBASHI TV CENTER
淀橋テレビセンター


超特価
安い!!


¡¡WOW!! ¡¡TELEVISORES POR TODAS PARTES!!
ME PREGUNTO DONDE ESTÁ EL CENTRO DE REPARACIÓN.

16


... ¿ASÍ QUÉ, QUÉ DEBERÍA-MOS HACER?


ESPERA EL TIEMPO CORRECTO PARA PODER ESCABULLIRME.


小山田電機商会
ES POR AQUÍ.
AQUÍ HACEMOS REPARA-CIONES.
格安修理


¡¡VENGA POR AQUÍ!!
MUCHAS GRACIAS.


AH...


OH NO...
¿QUÉ SUCEDE?


¡¡LA ESCUADRILLA DE AMIGO ...!!


¿AMIGO ...?


¿ESTÁN AQUÍ PARA LA REPARACIÓN?
¿PODEMOS HABLAR CONTIGO UN MINUTO?


UH... UMM ...
¿CÓMO SE ROMPIÓ?


DEJAMOS LA TV DESPUÉS DE QUÉ LAS TRANSMISIONES TERMINARON, Y ESTA NO FUNCIONÓ AL DÍA SIGUIENTE.


YA VEO ...
¿OÍSTE ALGO ESA NOCHE?

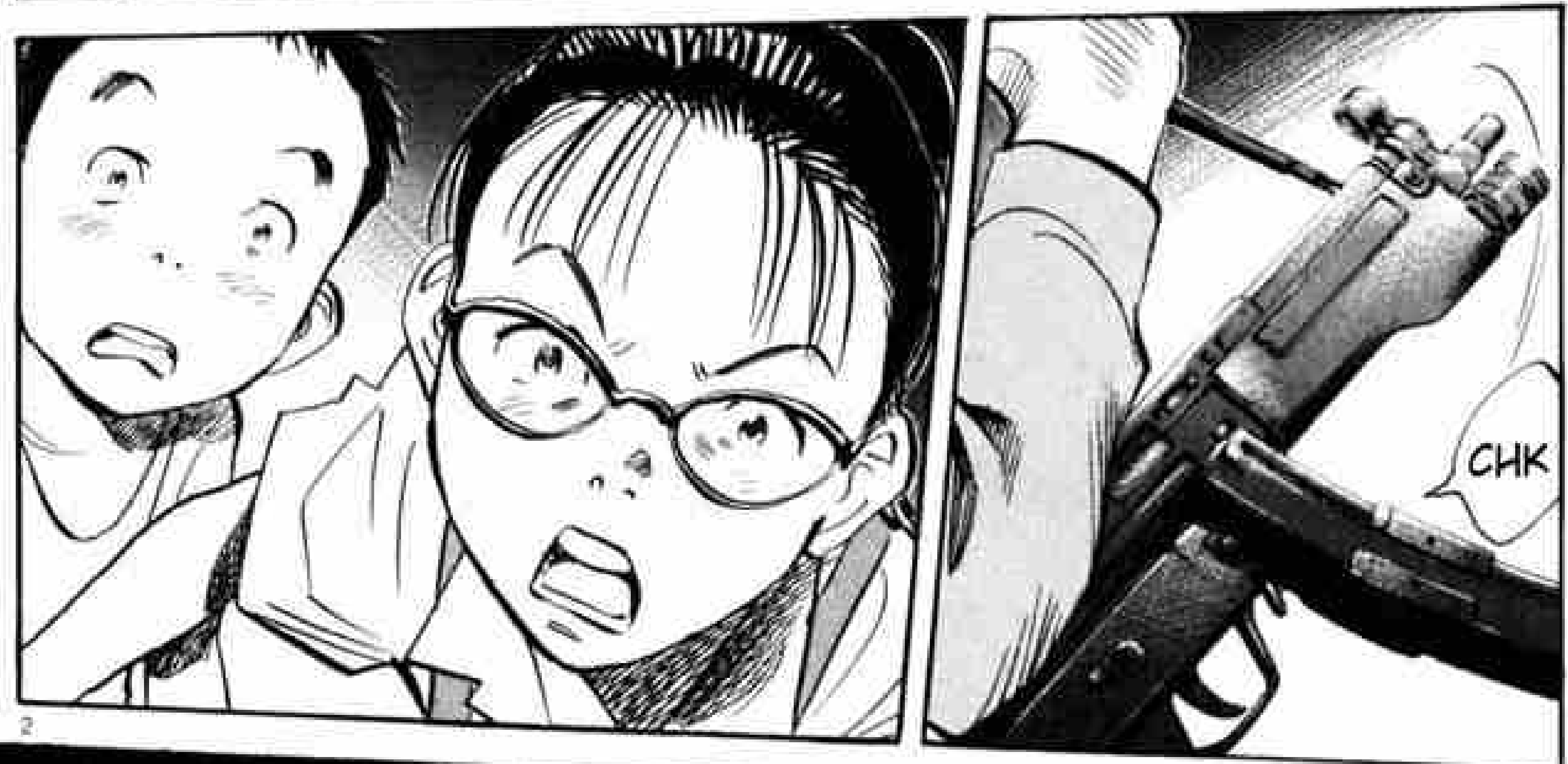

....




¡¡HEY, ESPERE!!
!!


EY, ESPERA.
!!





CAPÍTULO 181:

CAJA DE JUGUETES




……


EY CHICO.


¿SE TE HA CAÍDO ESTE CARAMELO?

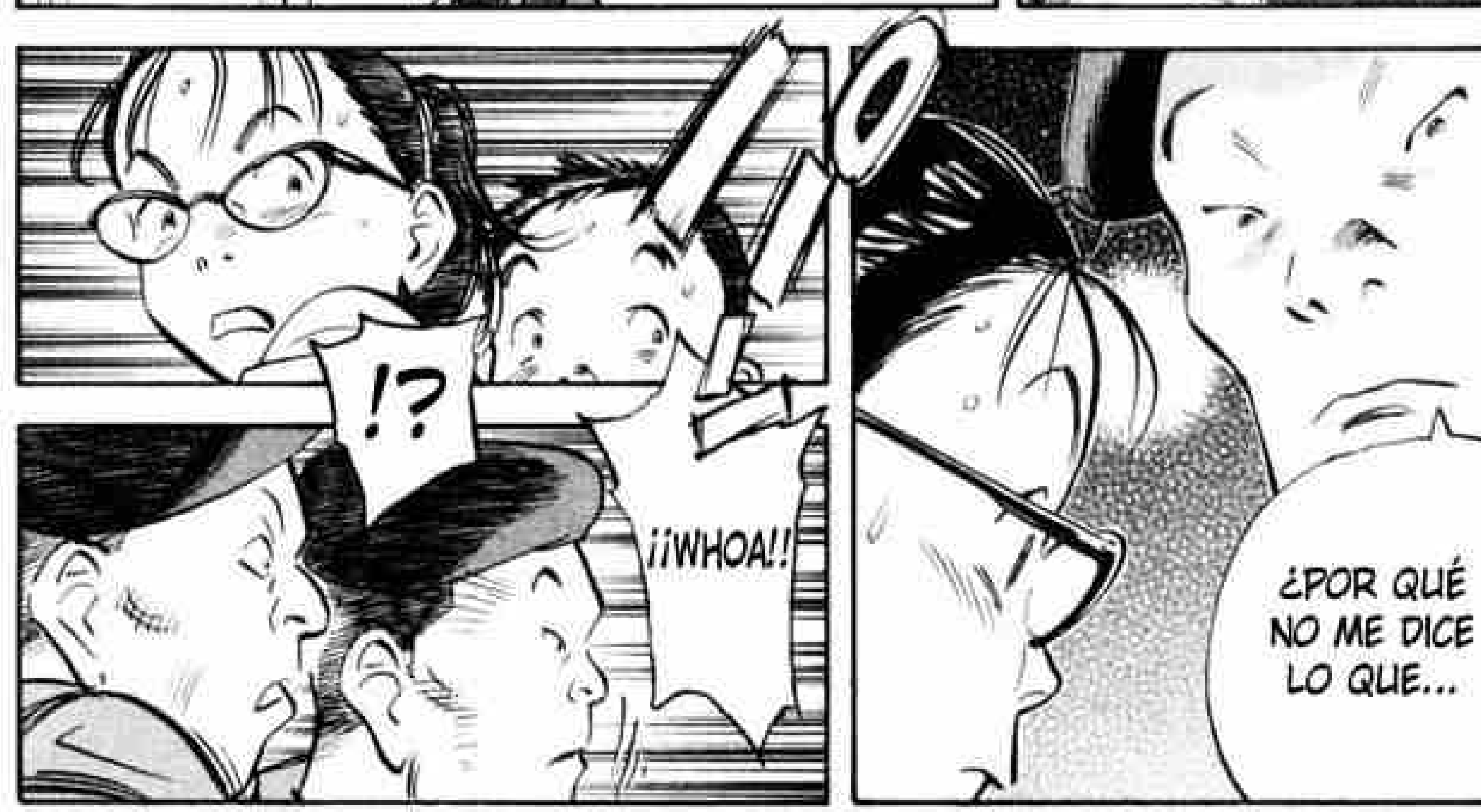

OH,
SÍ...


G-GRACIAS.


¿...ENTONCES OYÓ USTED ALGO POR LA NOCHE DESPUES DE QUE SE TERMINARA LA TRANS-MISIÓN?
!!







!!

¡¡L-LA TELEVISIÓN ESTA ARDIENDO!!

¡¡COGED UN EXTIN-TOR!!


¡¡ARGH
!!


¡¡AAA
AAH!!


¡COFF,
COFF!
¡POR
AQUI!


¿EH?
¡DE-
PRISA!




¡¡LOS
NIÑOS SE
ESCAPA-
RON!!
¡¿POR
DÓNDE
SE
FUERON
?!


HAHH
HAHH
HAHH


RAS-PADO


¡¿ESTÁ BIEN TU PIERNA?!
¡ME LAS PUEDO ARREGLAR!


¡OH NO!


¡¿QUÉ ES ESTO?!
¡¡OLVIDAMOS LA TELE!!


¡¡AHORA NO ES EL MOMENTO PARA PREOCUPARSE DE ESO!!


HAY CIENTOS AHÍ MISMO. COGE UNA.
EHMM ...


NO PUEDES LLEVARTE ESA, ES DEMASIADO GRANDE PARA TI. COGE ESTA.
¡¿QUÉ, TAN PEQUEÑA?!


¡AH!
!!


¡¡LADRONES DE TELES!!
¡EEEEK!


HEE
HEE


HAHH
HAHH


HAHH


HAHH


HAHH
HAHH
HAHH


CREO QUE YA NO NOS SIGUE.
HAHH
HAHH


OYE, ¡¿POR QUÉ ESTOY LLEVANDO YO LA TELEVISIÓN?!


EVIDENTEMENTE HAY ALGÚN TIPO DE DISPOSITIVO DENTRO DE LOS TELEVISORES.
!?


ESTÁ HECHO DE MODO QUE ESTO SE ESTROPEE SI LA TELEVISIÓN RECIBE UNA SEÑAL DESPUÉS DE UNA CIERTA HORA DEL DÍA.

8


......


ENTONCES LA GENTE VIENE AQUÍ PARA QUE SE LO ARREGLEN.
Y TODAS LAS PERSONAS QUE HAN TRAIDO SUS TELEVISORES PROBABLEMENTE HALLAN OIDO AQUELLA VOZ POR LA NOCHE.


AL IGUAL QUE NOSO- TROS.


¿COMO "TOMAR UNA POSTURA" Y "8/20"...?
¿Y "TOMAD LAS ARMAS Y SUBID" ...?


LA VOZ DE ESA MUJER...


TU LES LLAMAMASTE "LA ESCUA- DRILLA DE AMIGO"...
SÍ... ELLOS PARECEN SER LA ESCUADRILLA ARMADA DE "AMIGO"...



9


PARA ELLOS NO TENDRÍA SENTIDO CUSTODIAR UNA SIMPLE TIENDA DE REPARACIÓN DE TELEVISORES.


SUS CIUDADANOS PUEDEN PARECER PACÍFICOS A SIMPLE VISTA,
PERO OBVIAMENTE ESTAN BAJO SU CONTROL.






ESO ES LO GRAVE DE LAS PALABRAS PROCEDENTES DE LA TELEVISIÓN.


......

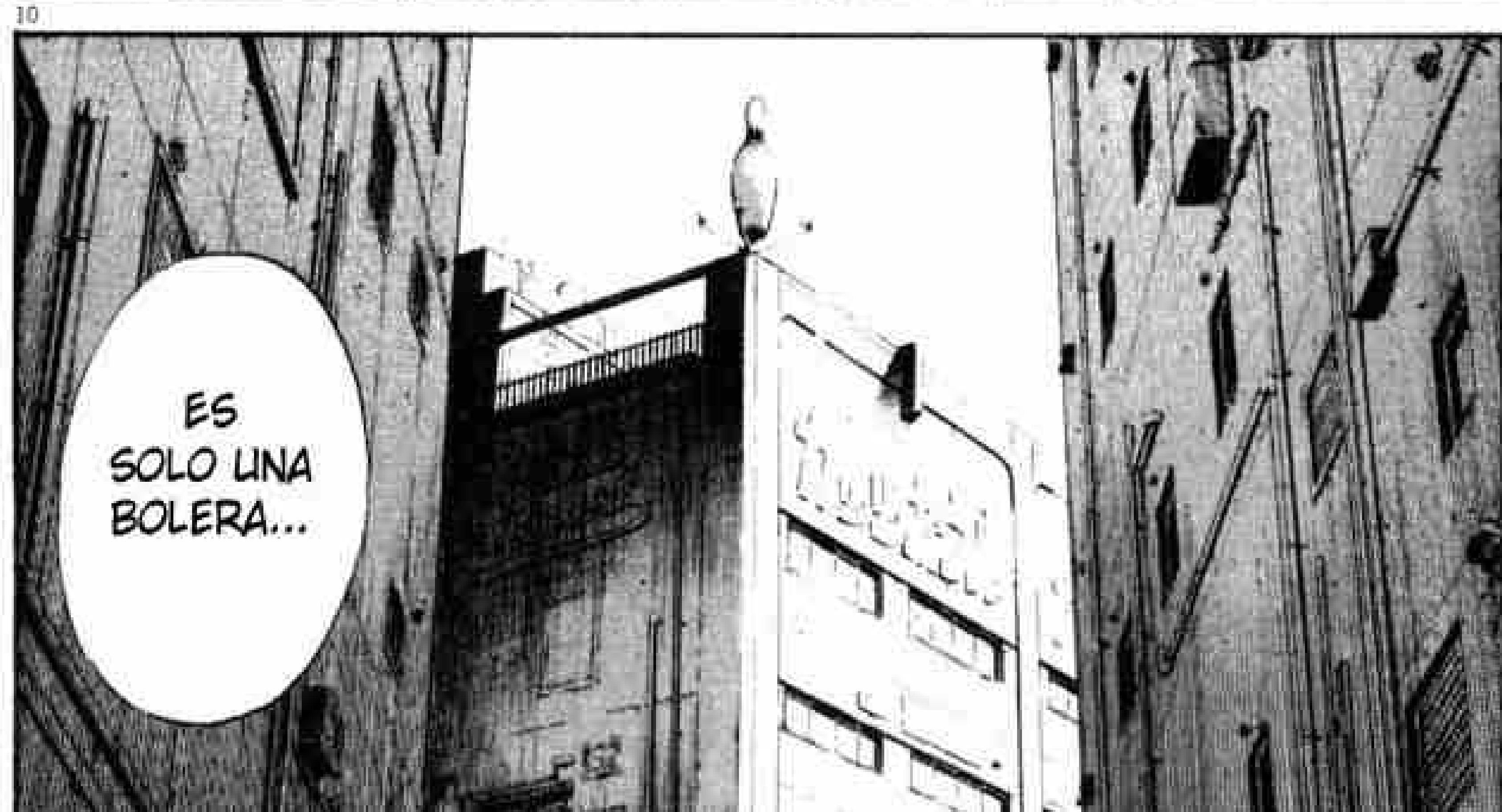

¡¡CÓGELO TU SANAE!!
¡NO, ES TUYO!


DEBERÍAMOS ESCONDERNOS EN ALGÚN SITIO Y VIGILAR.
¿ESCON-DERNOS? ¿PERO DÓNDE ...?




ALLÍ ...

10


ES SOLO UNA BOLERA...


HACE TRES AÑOS, YO ACAMPE EN SHINJUKU,
POR ESO SE QUE AQUÍ HABÍA UNA BOLERA.
CLICK
CLICK


¿PERO TENÍA ESE CARTEL EN LO ALTO...?
¿EH ...?


ESA ES LA BOLERA QUE NOS ROBO NUESTRA BASE SECRETA.

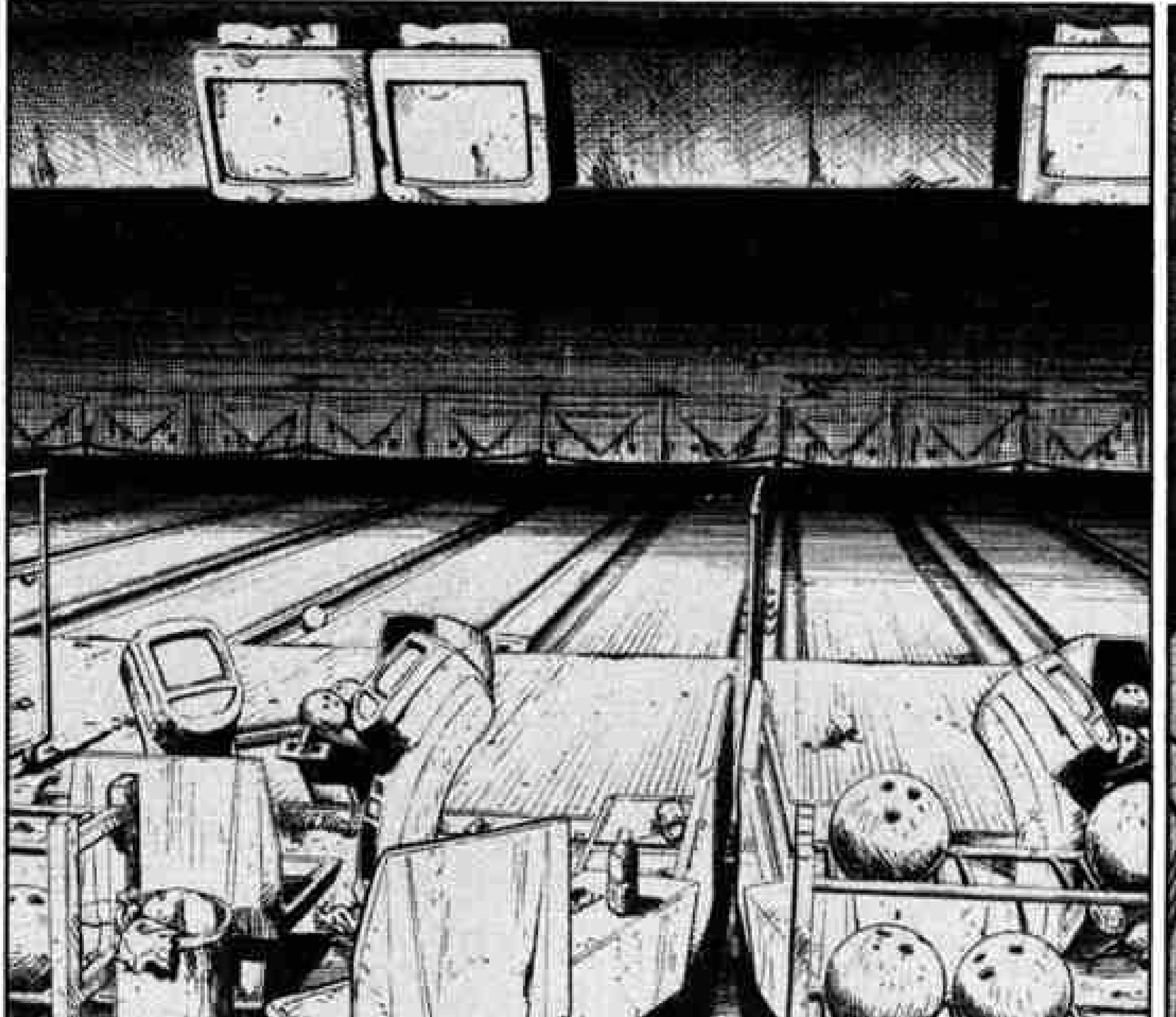
GUTS BOWL ...


GUTS BOWL


ESTÁ ABIERTO ...
Y DESDE LUEGO NO EN NEGOCIO ...


CRACK






HEY SANAE, ¿QUÉ SON LOS BOLOS?
¿NO SABES LO QUE SON LOS BOLOS?


ES UN JUEGO QUE CONSISTE EN HACER RODAR UNA PELOTA GRANDE Y PESADA E INTENTAR DERRIBAR UN PUÑADO DE PALOS DE MADERA.
¿ALGUNA VEZ HAS JUGADO?


POR SUPUESTO QUE NO.
!!






HAY ALGUIEN ...


¿QUIERES PROBAR JUGAR A LOS BOLOS?

ES DIVERTIDO.










EL AUGE DE LOS BOLOS NO HA LLEGADO POR AQUI.
MUNCH


SÍ, COMO PUEDES VER TODAVÍA SIGO VIVO.
SIN EMBARGO...


¿QUÉ ESTÁ COMIENDO?


¿CARNE EN LATA?


NO PUEDES COMER CARNE DE LA MANERA QUE SOLÍAS. A VECES TENGO UN SENSACIÓN EXTRAÑA.


CARNE EN LATA.

15


TODAVIA ME QUEDAN UN PAR. ¿QUIERES UNA?
¿SERÁ ESTE EL BISTEC DEL QUE MI ABUELO HABLABA?


BISTEC Y CARNE ENLATADA NO ES LA MISMA COSA.


¿CÓMO SE ABRE ESTO?
¡PARA YA, KATSUO!


SOÑE QUE NO PODRÍA COMER MAS CARNE, ENTONCES ME ABASTECÍ DE ESTAS COSAS.


LOS SUEÑOS QUE VEO... LA GENTE LOS LLAMA PREMONICIÓN, PERO LOS SUEÑOS SON TODOS TAN ESTÚPIDOS.




Y ULTIMAMENTE NO HE VISTO NADA EN MIS SUEÑOS.


ESTOY PERDIENDO FACULTADES ...




O NO HAY NADA DELANTE DE MI POR VER...

TAL VEZ ESTO ES EL FINAL PARA LA MADRE TIERRA.















18

TODO EL PLANETA ...

FIN DEL TOMO 16

TRADUCIDO Y EDITADO POR:
Onceav@ no Fansub
11nF



世界はどこへ向かうのか――
氷の女王……
世界滅亡から3年――
"ともだち"の支配する
悪夢の街に
希望の光は射すのか!?
ザーー
……せよ……
武装蜂起……
20世紀少年
Twentieth Century Boys
浦沢直樹
この続きは▷▷
WEEKLY
ビッグコミックスピリッツ
毎週月曜日発売!!
＊発売日は地域により異なります。